

Per la manutenzione e la sicurezza

MANUALE D'USO DEI MODELLI INDIAN FTR



2023



AVVERTENZA

Leggere, comprendere e seguire tutte le istruzioni e precauzioni di sicurezza riportate nel presente manuale e su tutte le etichette del prodotto.

La mancata osservanza delle precauzioni di sicurezza potrebbe causare gravi incidenti, anche mortali.



AVVERTENZA

L'uso, la riparazione e la manutenzione di un veicolo per trasporto di passeggeri o di un veicolo fuoristrada possono esporre al contatto con agenti chimici considerati dallo Stato della California cancerogeni e mutageni, quali i gas di scarico del motore, il monossido di carbonio, gli ftalati e il piombo. Per ridurre al minimo l'esposizione, evitare di respirare i gas di scarico, non lasciare acceso il motore al minimo oltre il necessario, eseguire gli interventi di manutenzione in un ambiente adeguatamente ventilato e indossare i guanti oppure lavarsi spesso le mani.

Per maggiori informazioni visitare l'indirizzo Web
www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



Manuale d'uso 2023

Indian Motorcycle FTR
Indian Motorcycle FTR Rally
Indian Motorcycle FTR Sport
Indian Motorcycle FTR R Carbon

Tutte le informazioni contenute nel presente manuale si basano sulle informazioni sul prodotto più aggiornate disponibili alla data della sua pubblicazione. In seguito a migliorie o altre modifiche apportate al prodotto potrebbe esservi qualche differenza tra quanto descritto nel presente manuale e la motocicletta. Le illustrazioni e/o le procedure di questa pubblicazione si intendono unicamente come riferimento.

Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali omissioni o imprecisioni. La Indian Motorcycle si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza l'obbligo di apportare le stesse modifiche o simili alle motociclette costruite in precedenza. La ristampa o la riproduzione, sia in toto che in parte, delle illustrazioni e/o procedure qui contenute è espressamente vietata.

Salvo diverse indicazioni, i marchi di fabbrica sono proprietà di Indian Motorcycle International LLC.

Ride Command® è un marchio di fabbrica registrato di Polaris, Inc. Dunlop® è un marchio di fabbrica registrato di DNA (Housemarks) Limited. BatteryMINDER® è un marchio di fabbrica registrato di VDC Electronics, Inc. iPhone®, Apple®, App Store® et Apple CarPlay® sono marchi di fabbrica registrati della Apple Inc. iOS® è un marchio di fabbrica registrato di Cisco Technology, Inc. Google Play® è un marchio di fabbrica registrato di Google, Inc. Bluetooth® è un marchio di fabbrica registrato di Bluetooth Sig, Inc. Axalta® è un marchio di fabbrica registrato di Axalta Coating Systems IP Co. Pirelli®, Scorpion®, Metzeler® e Sportec® sono marchi di fabbrica registrati della PIRELLI TYRE S.P.A. NGK® è un marchio di fabbrica registrato di NGK Spark Plug Co., LTD.

Congratulazioni per aver acquistato una nuova motocicletta INDIAN MOTORCYCLE. Scegliendo di possedere una motocicletta INDIAN MOTORCYCLE, sei entrato a far parte della famiglia elitaria dei motociclisti che hanno acquisito un celebre pezzo di storia americana.

La tua nuova motocicletta è il frutto della dedizione e della maestria dei nostri team di ingegneria, progettazione e montaggio. È stata progettata e costruita perseguendo il nostro fine di offrirti una motocicletta di alta qualità che potrai guidare senza alcun problema per molti anni a venire. Ci auguriamo che guidando la tua nuova motocicletta tu possa provare lo stesso orgoglio che il nostro team ha provato nel costruirla per te.

Ti invitiamo a leggere questo manuale d'uso per intero. Contiene informazioni essenziali per una guida in sicurezza e l'appropriata manutenzione della tua motocicletta.

Il tuo concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE conosce la tua motocicletta meglio di chiunque altro e potrai rivolgerti a lui per qualsiasi servizio o assistenza. Tecnici esperti dotati di attrezzature e metodologie avanzate sono le persone più qualificate per eseguire tutte le grandi riparazioni e manutenzioni di cui la motocicletta potrebbe necessitare.

Le motociclette INDIAN MOTORCYCLE sono conformi a tutte le normative federali, nazionali e locali sulla sicurezza e le emissioni del mercato di destinazione.

SIMBOLI E PAROLE DI SEGNALAZIONE RELATIVI ALLA SICUREZZA

Le parole di segnalazione e i simboli che seguono appaiono in tutto il manuale. Questi simboli e queste parole di segnalazione indicano che è coinvolta la sicurezza propria e altrui. Prima di leggere il manuale, familiarizzarsi con i loro significati.

PERICOLO

Il termine PERICOLO indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, CAUSA la morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA

AVVERTENZA segnala una situazione pericolosa che, se non evitata, **può** causare la morte dell'operatore, degli astanti o delle persone che verificano il veicolo o ne eseguono la manutenzione.

ATTENZIONE

Un AVVISIO DI ATTENZIONE ALLA SICUREZZA indica un potenziale pericolo che può causare lesioni personali lievi o danni al veicolo.

IMPORTANTE

IMPORTANTE fornisce promemoria chiave durante lo smontaggio, l'assemblaggio e l'ispezione di componenti.

AVVISO

Un AVVISO fornisce informazioni chiave chiarendo le istruzioni.

CONSIGLIO

Un SUGGERIMENTO offre un consiglio o un'istruzione autorevole.

Introduzione	7
Sicurezza	11
Segnalazione di difetti che pregiudicano la sicurezza21
Funzioni e comandi	25
Ride Command (se in dotazione)	49
Ispezioni pre-guida	61
Funzionamento	75
Manutenzione.	87
Ricerca ed eliminazione dei guasti.	161
Pulizia e rimessaggio	167
Specifiche.	173
Garanzia	181
Registro delle manutenzioni	193

INTRODUZIONE

INFORMAZIONI SULL'ASSISTENZA E LA GARANZIA

Alcune procedure esulano dall'ambito di questo manuale. Rivolgersi al proprio concessionario per l'acquisto di un *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE*. Alcune procedure riportate nel manuale di officina richiedono specializzazione, attrezzature specifiche e adeguato addestramento. Assicurarsi di possedere le competenze tecniche richieste e gli attrezzi necessari prima di accingersi ad eseguire **QUALSIASI** intervento sulla propria motocicletta. Contattare il proprio concessionario autorizzato prima di tentare di effettuare interventi oltre le proprie competenze tecniche o la propria esperienza oppure se il lavoro richiede apparecchiature speciali.

UTILIZZO DELLA MOTOCICLETTA FUORI DAGLI STATI UNITI

Se si prevede di utilizzare la motocicletta al di fuori degli Stati Uniti o del Canada:

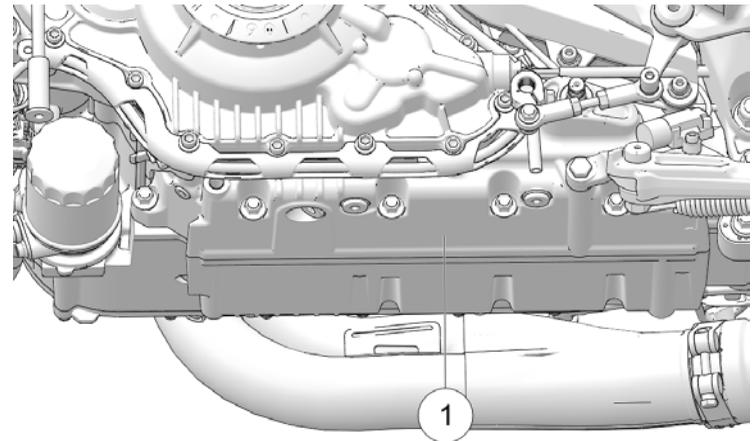
- I servizi di assistenza o le parti di ricambio potrebbero non essere prontamente disponibili.
- La benzina senza piombo potrebbe non essere disponibile. L'utilizzo di carburanti contenenti piombo causa danni al motore e ai sistemi delle emissioni e fa decadere la garanzia.
- La benzina potrebbe avere un numero di ottano molto più basso. L'uso di carburante non adatto danneggia il motore.

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DELLA CHIAVE

Il numero di identificazione della chiave è stampigliato sulla targhetta di metallo fissata all'anello della chiave. Se fosse necessario sostituire per qualsiasi ragione la chiave di accensione, fornire il numero della chiave a un concessionario INDIAN MOTORCYCLE.

NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL MOTORE

Il numero del motore ① è stampigliato sul fondo della parte sinistra del basamento vicino al cavalletto laterale.



REGISTRAZIONE DEI NUMERI DI IDENTIFICAZIONE

REGISTRARE QUI SOTTO I NUMERI D'IDENTIFICAZIONE IMPORTANTI.	
Numero d'identificazione veicolo (VIN)	
Numero di identificazione del motore	
Numero della chiave di accensione	

INDUSTRY CANADA ICES-002 (STANDARD PER LE APPARECCHIATURE CHE CAUSANO INTERFERENZE)

Questo veicolo è conforme alla norma canadese ICES-002.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DEL DISPLAY TOUCHSCREEN

Avviso: questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative FCC e agli standard RSS per gli apparati radio esenti da licenza della Industry Canada. L'utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze, e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

Ai sensi della sezione 8.4 dell'RSS-Gen, questo dispositivo è conforme agli standard RSS per gli apparati radio esenti da licenza della Industry Canada. L'utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze, e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse le interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

La Polaris International qui dichiara che il display sul veicolo con apparecchiatura radio è conforme alle seguenti direttive:

- 2014/53/UE sull'armonizzazione delle norme per le apparecchiature radio
- 2011/65/UE RoHS e 2011/65/UE (Rivista)
- 2015/863 RoHS 22 luglio, 2019

Il testo integrale della dichiarazione di conformità alla UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.polaris.com/compliance

Ai sensi del capitolo 15.21 del titolo 47 delle CFR, il manuale d'uso o il manuale di istruzioni di un'apparecchiatura appositamente o incidentalmente emittente dovranno avvisare l'utente che eventuali variazioni o modifiche da esso apportate senza l'esplicita approvazione dell'ente responsabile della conformità potrebbero annullare la sua facoltà di utilizzare l'apparecchiatura.

 **ATTENZIONE**

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 dei requisiti stabiliti dall'FCC.

Questi requisiti hanno lo scopo di fornire una ragionevole protezione da interferenze pericolose in una installazione residenziale. Questa apparecchiatura genera, usa e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installata e usata secondo le istruzioni, può causare interferenze pericolose con le comunicazioni radio. Tuttavia, non c'è alcuna garanzia che non possano verificarsi interferenze con una particolare installazione.

 **ATTENZIONE**

Se questa apparecchiatura dovesse causare interferenze pericolose per la ricezione di segnali radio o televisivi, cosa che si può verificare accendendola e spegnendola, l'utente è invitato a cercare di eliminarle in uno o più dei modi seguenti:

- riorientare o riposizionare l'antenna ricevente;
- aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e l'antenna;
- collegare l'apparecchiatura a una presa di corrente posta su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore;
- rivolgersi per assistenza al concessionario a un tecnico esperto di radio/TV.

Eventuali variazioni o modifiche apportate a questa apparecchiatura senza l'esplicita approvazione dell'ente responsabile della conformità potrebbero annullare la facoltà dell'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

SICUREZZA

INFORMAZIONI RELATIVE AL MANUALE D'USO

AVVERTENZA

La mancata osservanza di tutte le precauzioni e procedure raccomandate potrebbe causare gravi incidenti, anche mortali. Osservare sempre tutte le precauzioni di sicurezza e seguire sempre tutte le procedure per l'uso, l'ispezione e la manutenzione delineate in questo manuale.

Tutti i riferimenti ai termini DESTRA, SINISTRA, ANTERIORE o POSTERIORE rispecchiano la prospettiva che ha il conducente quando è seduto nella normale posizione di guida. Se dopo aver letto questo manuale si hanno domande riguardanti l'uso o la manutenzione della motocicletta, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato. Per individuare il concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE più vicino, visitare il sito web INDIAN MOTORCYCLE all'indirizzo Web www.indianmotorcycle.com.

Leggere attentamente per comprendere le informazioni riportate nella sezione *Sicurezza* che inizia su questa pagina. Per mantenere la motocicletta in condizioni ottimali sia su strada che durante il rimessaggio, comprendere e seguire le procedure delineate nella sezione *Manutenzione*, che inizia a pagina 87.

Portate il manuale con sé quando si guida. L'osservanza delle precauzioni e procedure riportate nel manuale accrescerà il piacere di guida e contribuirà a salvaguardare la propria sicurezza. In caso di smarrimento o di deterioramento del presente manuale, si prega di acquistarne uno nuovo presso qualsiasi concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE. Il manuale d'uso deve essere considerato parte integrante della motocicletta e deve sempre accompagnare la motocicletta quando questa cambia di proprietà.

PRASSI DI GUIDA SICURA

AVVERTENZA

L'uso improprio di questa motocicletta può causare lesioni gravi o mortali. Per ridurre al minimo il rischio, leggere e capire le informazioni contenute in questa sezione prima di utilizzare la motocicletta. La presente sezione contiene sia informazioni di sicurezza specifiche per questa motocicletta INDIAN MOTORCYCLE, sia informazioni di sicurezza generali valide per tutte le motociclette. Chiunque viaggia sulla motocicletta (conducenti e passeggeri) hanno l'obbligo di seguire queste precauzioni di sicurezza.

IL MOTOCICLISMO PRESENTA DEI RISCHI

È possibile ridurre al minimo tali rischi, ma non è possibile eliminarli completamente. Anche se si possiede una certa esperienza come conducente o passeggero di una motocicletta, leggere tutte le informazioni di sicurezza contenute nel presente manuale prima di usare la motocicletta.

- Seguire un corso di guida tenuto da un istruttore qualificato. Il corso servirà a sviluppare o rinfrescare la propria esperienza di guida in sicurezza mediante lezioni di teoria e prove di guida.
- Leggere e comprendere le informazioni contenute in questo manuale d'uso.
- Osservare tutti i requisiti relativi alla manutenzione specificati nel presente manuale. Consultare il *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE* o contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE.

LE CARATTERISTICHE PROGETTUALI CONDIZIONANO LE MODALITÀ DI GUIDA DELLA MOTOCICLETTA

- La motocicletta è progettata per uso su strada pavimentata o sterrata con il solo conducente (e un passeggero se la motocicletta è equipaggiata con sella per il passeggero). Non superare mai il limite di peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o la portata massima per asse (GAWR). Fare riferimento alla sezione delle Specifiche, o alla Targhetta del fabbricante/numero d'identificazione veicolo (VIN) situata sul telaio della motocicletta, per le informazioni specifiche del modello.
- La guida fuoristrada, il trasporto di più di un passeggero o di un peso eccedente la portata massima può causare difficoltà di manovra con possibilità di perdere il controllo del mezzo.
- Durante i primi 800 km di percorrenza, seguire tutte le procedure di rodaggio delineate in pagina 75. Ignorare questa precauzione potrebbe causare gravi danni al motore.
- Se la motocicletta è equipaggiata con borse da sella, parabrezza o schienale per passeggero, prevedere una riduzione della velocità di crociera per mantenere la stabilità.

SEGUIRE QUESTE PRASSI GENERALI DI GUIDA SICURA

- Prima di ogni utilizzo della motocicletta, eseguire le Ispezioni pre-guida, per evitare il rischio di danni alla motocicletta o di incidenti.
- Finché non si acquisisce piena padronanza della motocicletta e di tutti i relativi comandi, praticare la guida in luoghi non o poco trafficati. Esercitarsi a guidare a velocità moderata su vari tipi di strade e in condizioni meteo diverse.
- Prendere consapevolezza delle proprie capacità e dei propri limiti e guidare di conseguenza.
- Permettere l'uso della propria motocicletta solo a conducenti muniti di patente ed esperti, e quindi soltanto dopo che hanno familiarizzato con il suo utilizzo e i suoi comandi. Assicurarsi che chiunque si metta alla guida abbia prima letto e capito questo manuale d'uso.
- Non guidare quando si è affaticati, indisposti o sotto l'effetto di alcool, farmaci prescritti, farmaci da banco o qualsiasi altro tipo di farmaco. Fatica, indisposizione, alcool e farmaci possono causare sonnolenza, perdita di coordinazione dei movimenti o dell'equilibrio. Possono anche compromettere il livello di consapevolezza e la capacità di valutazione.
- Se la motocicletta funziona in modo anomalo, risolvere immediatamente il problema. Consultare il *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE* o contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato.
- Guidare in modo difensivo come se si fosse invisibili agli altri guidatori, anche in pieno giorno. *Un conducente che non vede o non riconosce una motocicletta è la prima causa degli incidenti tra automobili/motociclette.* Guidare in modo da essere chiaramente visibili agli altri conducenti, osservando con attenzione il loro comportamento.
- Usare particolare prudenza agli incroci, i luoghi in cui esiste maggiore probabilità di incidente.
- Per evitare di perdere il controllo del mezzo tenere le mani sul manubrio e i piedi sui poggiatesta.
- Rispettare il limite di velocità e regolare la velocità e la tecnica di guida in base alle condizioni della strada, meteorologiche e del traffico. Più si aumenta la velocità, e più tutte le altre condizioni possono incidere sulla stabilità della motocicletta, accrescendo le possibilità di perdere il controllo del mezzo.
- Non spostare né usare la motocicletta con il bloccasterzo inserito (se in dotazione), in quanto la drastica limitazione di manovrabilità dello sterzo potrebbe tradursi nella perdita di controllo del mezzo.

SICUREZZA

- Ridurre la velocità nei casi in cui:
 - La strada ha delle buche o è comunque dissestata o irregolare.
 - La strada è cosparsa di sabbia, morchia, ghiaia o altri materiali instabili.
 - La strada è bagnata, ghiacciata o viscosa.
 - Sono presenti superfici verniciate, copritombini, grate metalliche, passaggi a livello o altre superfici scivolose.
 - Può esserci vento, pioggia o condizioni meteorologiche comunque instabili o in rapida evoluzione.
 - Il traffico può essere intenso, congestionato, senza spazio sufficiente tra i veicoli o comunque non scorrevole.
 - Sorpassando, un grosso veicolo potrebbe produrre una raffica di vento nella sua scia.
- Affrontando una curva, scegliere una velocità e un angolo di inclinazione che consentano di superarla rimanendo entro la corsia e senza usare i freni. In curva, una velocità eccessiva, un angolo di inclinazione improprio o una frenata possono far perdere il controllo del mezzo.
- L'altezza dal suolo si riduce quando la motocicletta si inclina. Evitare che qualche componente tocchi il fondo stradale quando la motocicletta è inclinata in curva, per non perdere il controllo del mezzo.
- Non trainare rimorchi. Il traino di un rimorchio può rendere la motocicletta difficile da manovrare.
- Ritrarre completamente il cavalletto laterale prima di mettersi alla guida. Se il cavalletto laterale non è completamente ritratto, potrebbe toccare il fondo stradale e far perdere il controllo del mezzo.
- Per massimizzare l'efficienza della frenata, *usare i freni anteriore e posteriore insieme*. Tenere presente i seguenti dati e prassi inerenti la frenata:
 - Il freno posteriore fornisce, al massimo, il 40% della forza frenante della motocicletta. Usare i freni anteriore e posteriore insieme.
 - Se la strada è bagnata o dissestata, oppure è cosparsa di materiali instabili o comunque scivolosi, frenare gradualmente per evitare slittamenti.
 - Evitare se possibile di frenare in curva. Gli pneumatici della motocicletta esercitano una trazione minore in curva, per cui frenando si aumenta la possibilità che slittino. Portare la motocicletta in posizione verticale prima di frenare.
 - Con dischi e pastiglie nuovi, percorrere un massimo di 500 km in condizioni di guida urbane (non a velocità di crociera in autostrada) in modo che le pastiglie si assestino sui nuovi dischi. I freni devono essere usati con frequenza. Durante questo periodo, le prestazioni dei freni risulteranno meno efficaci. Evitare frenate violente se non in caso di emergenza. L'efficacia dei freni aumenterà gradualmente durante questo periodo di assestamento.

ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO

IMPORTANTE

Indossare abbigliamento protettivo per ridurre il rischio di infortuni e aumentare il comfort di marcia.

- Indossare sempre un casco pienamente conforme alle normative di sicurezza in vigore. I caschi omologati negli USA e in Canada recano una etichetta del Ministero dei Trasporti (DOT) statunitense. I caschi omologati in Europa, Asia e Oceania recano l'etichetta ECE 22.05. Il marchio ECE è costituito da un cerchio contenente la lettera E, seguito dal numero che contraddistingue la nazione che ha concesso l'omologazione. Sull'etichetta sono riportati anche il numero di omologazione e il numero di serie. In certe aree geografiche le leggi *richiedono* l'uso di un casco omologato. Le lesioni alla testa sono la prima causa di morte negli incidenti che coinvolgono motociclette. Le statistiche dimostrano che l'uso di un casco omologato è la misura protettiva più efficace per prevenire o attenuare le lesioni alla testa. Il casco deve calzare aderente, essere saldamente allacciato, non presentare difetti e non avere mai subito incidenti/collisioni.
- Indossare occhiali protettivi per proteggere gli occhi dal vento o dal pulviscolo e da quanto viene trasportato dall'aria. Indossando una visiera si protegge il viso in caso di incidente/collisione, dal vento o dal pulviscolo e da quanto viene trasportato dall'aria. In certe aree geografiche le leggi *richiedono* l'uso di una protezione per gli occhi. Consigliamo di usare dispositivi di protezione individuale (DPI) omologati recanti marchi come VESC 8, V-8, Z87.1 o CE. Assicurarsi che gli occhiali protettivi siano sempre puliti.

- Tutti i motociclisti dovrebbero indossare indumenti brillanti o di colore chiaro e/o riflettenti, così da risultare maggiormente visibili agli altri conducenti. *Un conducente che non vede o non riconosce una motocicletta è la prima causa degli incidenti tra automobili/motociclette.*
- Indossare indumenti di protezione (guanti, giubbotto o maniche lunghe) con marchio CE, calzature chiuse che coprano le caviglie e pantaloni lunghi in modo da prevenire o ridurre lesioni derivanti da abrasioni, lacerazioni o ustioni in caso di caduta. Fare attenzione alle calzature con i tacchi alti, perché potrebbero impigliarsi nei pedali o nei poggiatesta. La combinazione di pantaloni più stivali deve coprire completamente le gambe, le caviglie e i piedi, proteggendo così la pelle dal calore emanato dal motore e dall'impianto di scarico.
- Non indossare indumenti larghi e fluenti o stivali con lacci lunghi, in quanto potrebbero impigliarsi nel manubrio, nelle leve o nei poggiatesta o aggrovigliarsi nelle ruote causando la perdita di controllo del mezzo e gravi incidenti.

RISPOSTA DEL SISTEMA FRENANTE ANTIBLOCCAGGIO

Quando in una frenata interviene il sistema frenante antibloccaggio, il conducente sente pulsare la leva del freno. *Continuare a tenere premuti i freni stabilmente per massimizzare l'efficacia della frenata.*

TRASPORTO DI UN PASSEGGERO



AVVERTENZA

Non trasportare passeggeri a meno che la motocicletta non sia equipaggiata con sella e poggiatesta per il passeggero.

- Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o la portata massima per asse (GAWR) consentiti per la motocicletta. Fare riferimento alla sezione delle *Specifiche* di questo manuale o alla Targhetta del costruttore/numero d'identificazione veicolo (VIN) affissa al telaio della motocicletta, per le informazioni specifiche del modello.
- Regolare l'altezza di marcia secondo necessità. Per i dettagli, vedere le sezioni *Ispezione del precarico dell'ammortizzatore posteriore (altezza di marcia)* e *Regolazione del precarico dell'ammortizzatore posteriore (altezza di marcia)*.
- Mostrare al passeggero come tenersi al conducente o alle apposite maniglie con entrambe le mani, e come tenere entrambi i piedi sui propri poggiatesta. Non trasportare un passeggero se non è in grado di appoggiare saldamente entrambi i piedi sui poggiatesta del passeggero. Un passeggero che non si regge correttamente o non arriva ai poggiatesta potrebbe sbilanciarsi rendendo la motocicletta difficile da manovrare, con conseguente pericolo di perdere il controllo del mezzo.

- Prima di mettersi alla guida, assicurarsi che il passeggero conosca le procedure per una guida sicura. Spiegare al passeggero tutte le informazioni sulla sicurezza con non gli sono familiari. Se il passeggero ignora le procedure per una guida sicura potrebbe distrarre il conducente o compiere movimenti che compromettono la guida della motocicletta.
- Regolare il proprio stile di guida in maniera da compensare le variazioni di manovrabilità, accelerazione e frenata determinate dal peso supplementare del passeggero. In caso contrario si potrebbe perdere il controllo della motocicletta.

USO DI ACCESSORI

Dal momento che INDIAN MOTORCYCLE non può testare e consigliare specificamente ogni accessorio o pacchetto di accessori venduti, spetta al conducente stabilire se la motocicletta può essere usata in sicurezza ogni volta che viene aggiunto un accessorio e quindi un peso. Per la scelta e l'installazione degli accessori, attenersi alle linee guida seguenti:

- Non installare accessori che compromettano la visibilità del conducente o la stabilità, la manovrabilità o il funzionamento della motocicletta. Prima di installare un accessorio, assicurarsi che questo non:
 - riduca l'altezza dal suolo sia quando la motocicletta è inclinata, sia quando è dritta;
 - limiti la corsa delle sospensioni o dello sterzo o la fruibilità dei comandi;
 - alteri la normale posizione di guida;
 - oscuri le luci o i catarifrangenti.
- Accessori ingombranti, pesanti o grandi possono causare instabilità (dovuta agli effetti di sollevamento o scuotimento causati dal vento) e la perdita di controllo del mezzo.
- Non installare accessori elettrici che superino la portata dell'impianto elettrico della motocicletta. Non installare mai lampadine di potenza superiore a quelle di primo equipaggiamento. Si potrebbe causare un guasto elettrico avente come conseguenza il pericoloso spegnimento del motore o delle luci o il danneggiamento dell'impianto elettrico. Per i dettagli, vedere la sezione Precauzioni relative all'impianto elettrico.
- Utilizzare solo accessori originali INDIAN MOTORCYCLE progettati per il proprio modello.
- Non superare il PESO NOMINALE LORDO DEL VEICOLO (GVWR) o la PORTATA MASSIMA PER ASSE (GAWR) consentiti per la motocicletta.

MODIFICHE

L'apporto di modifiche alla motocicletta con la rimozione di un qualsiasi equipaggiamento o l'aggiunta di equipaggiamenti non approvati dal fabbricante possono invalidare la garanzia. Alcune modifiche potrebbero essere illegali nel proprio Paese. In caso di dubbio, contattare il proprio concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE.



Le modifiche potrebbero rendere insicura la guida della motocicletta ed essere causa di gravi infortuni per il conducente o il passeggero, oltre che causare danni alla motocicletta.

PARCHEGGIO DELLA MOTOCICLETTA

Quando si lascia incustodita la motocicletta, spegnere il motore. La motocicletta è dotata di chiave di accensione. Rimuovere la chiave di accensione per evitare l'uso non autorizzato del mezzo.

Parcheggiare la motocicletta dove è difficile che qualcuno possa procurarsi un'ustione toccando il motore o l'impianto di scarico o possa mettere materiali combustibili nelle vicinanze di queste parti calde. Non parcheggiare vicino a sorgenti d'ignizione come un fornello a cherosene o fiamma libera, dove componenti caldi potrebbero innescare l'accensione di materiali combustibili.

Parcheggiare la motocicletta su una superficie solida e piana. Una superficie morbida o in pendenza potrebbe non riuscire a reggere la motocicletta. Se si è costretti a parcheggiare su una superficie morbida o in pendenza, seguire le precauzioni delineate a pagina 85.

BORSA DA SELLA

Ogni volta che si guida con una borsa da sella o trasportando un carico:

- Non guidare mai a velocità eccessive. Le borse da sella e il carico, combinati con gli effetti di sollevamento o scuotimento causati dal vento, potrebbero rendere instabile la motocicletta e provocare la perdita di controllo del mezzo.
- Non superare il limite di peso individuale della borsa da sella.
- **NON SUPERARE MAI il PESO NOMINALE LORDO DEL VEICOLO (GVWR) o la PORTATA MASSIMA PER ASSE (GAWR)**, indipendentemente che la borsa da sella sia completamente carica o meno. Il superamento del peso nominale può ridurre la stabilità e manovrabilità con conseguente perdita di controllo.

TRASPORTO DI CARICHI

Attenersi alle linee guida seguenti nell'aggiungere carichi o accessori alla motocicletta. Laddove applicabile, queste linee guida valgono anche per il contenuto di qualsiasi accessorio.

- Ridurre al minimo il peso del carico e dell'accessorio e mantenere gli oggetti il più vicino possibile alla motocicletta in modo da minimizzare lo spostamento del baricentro di quest'ultima. Lo spostamento del baricentro può causare la perdita di stabilità e manovrabilità con conseguente perdita di controllo del mezzo.

- Non superare il PESO NOMINALE LORDO DEL VEICOLO (GVWR) o la PORTATA MASSIMA PER ASSE (GAWR) consentiti per la motocicletta.
- Distribuire uniformemente il peso su entrambi i lati della motocicletta. Mantenere uniforme la distribuzione del peso controllando gli accessori e il carico per assicurarsi che siano saldamente fissati alla motocicletta, prima di mettersi alla guida e ad ogni sosta. La distribuzione non uniforme del peso o un improvviso spostamento di accessori o carico mentre si guida potrebbe causare problemi di manovrabilità, perdita di controllo del mezzo e rischio per gli altri conducenti (se il carico cade dalla motocicletta).
- Per un buon comfort di marcia e una corretta altezza dal suolo, regolare il precarico dell'ammortizzatore posteriore. Per i dettagli, vedere la sezione Ispezione del precarico dell'ammortizzatore posteriore (altezza di marcia).
- Non fissare carichi grossi o pesanti come sacchi a pelo, borsoni o tende al manubrio, alla forcella anteriore o al parafrangente anteriore. Un carico o un accessorio collocato in queste posizioni può causare instabilità (dovuta alla scorretta distribuzione del peso o alle variazioni aerodinamiche) e quindi la perdita di controllo del mezzo.
- Non superare il limite di peso massimo di ciascun accessorio (vedere le istruzioni e le etichette degli accessori). Non fissare un carico a un accessorio che non è stato ideato per quello scopo. Qualunque di queste circostanze potrebbe tradursi in un'anomalia a un accessorio e a sua volta causare la perdita di controllo del mezzo.
- Rispettare sempre i limiti di velocità riportati.
- Non fissare nulla alla motocicletta se non espressamente ideato per quello scopo da INDIAN MOTORCYCLE.

TRASPORTO DELLA MOTOCICLETTA

Se si deve trasportare la motocicletta:

- Usare un autocarro o un rimorchio. Non trainare la motocicletta con un altro veicolo in quanto ciò comprometterebbe lo sterzo e la manovrabilità.
- Mettere e tenere la motocicletta in posizione verticale.
- Non usare il manubrio per trattenere la motocicletta.
- Avvolgere cinghie di ancoraggio (dal davanti) fino e oltre il triplo morsetto inferiore, avendo cura di non interferire con il cablaggio e le linee dei freni. Allargare gli ancoraggi il più possibile sul pianale dell'autocarro o del rimorchio in modo da massimizzare la stabilità.
- Non inserire il cavalletto laterale durante il trasporto su camion o rimorchio.

SICUREZZA RELATIVA A CARBURANTE E GAS DI SCARICO

Osservare sempre queste avvertenze di sicurezza a ogni rifornimento di carburante o intervento sull'impianto di alimentazione.



AVVERTENZA

La benzina è altamente infiammabile e può diventare esplosiva in determinate condizioni.

- Prestare sempre la massima attenzione nel maneggiare la benzina.
- Spegnerne sempre il motore prima di fare rifornimento di benzina.
- Fare rifornimento di benzina sempre all'aperto o in un ambiente adeguatamente ventilato.
- Aprire il tappo del serbatoio del carburante lentamente. Non riempire eccessivamente il serbatoio. Non riempire completamente il serbatoio fino al collo.
- Non fumare ed evitare la presenza di fiamme libere o scintille nel luogo dove si fa rifornimento o si conserva la benzina, o nelle vicinanze.

AVVERTENZA

La benzina e i vapori di benzina sono tossici e possono causare gravi infortuni.

- Evitare di ingerire la benzina, inalare i vapori o di versarla. Se si ingerisce benzina, si inalano troppi vapori di benzina o la benzina penetra negli occhi, consultare immediatamente un medico.
- Se la benzina si versa sulla pelle o sugli indumenti, lavarsi immediatamente con acqua e sapone e cambiarsi.
- I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore che può rapidamente portare alla perdita di coscienza o al decesso.
- Non avviare mai né tenere in moto il motore in un luogo chiuso.
- Non inalare mai gas di scarico.

MANUTENZIONE DI SICUREZZA

AVVERTENZA

L'omissione della manutenzione di sicurezza raccomandata può causare problemi di manovrabilità e perdita di controllo del mezzo, con la possibilità di gravi incidenti, anche mortali.

Eseguire sempre le procedure di manutenzione di sicurezza raccomandate dal presente manuale. Eseguire tempestivamente manutenzione e riparazioni. Consultare il Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE o contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato.

- Prima di ogni utilizzo della motocicletta, eseguire le *Ispezioni pre-guida*.
- Eseguire tutta la manutenzione periodica agli intervalli raccomandati specificati nella sezione *Manutenzione periodica*.
- Mantenere sempre una corretta pressione degli pneumatici, buone condizioni dei battistrada e la giusta equilibratura delle ruote e degli pneumatici. Ispezionare regolarmente gli pneumatici e sostituirli prontamente se usurati o danneggiati. Sostituire solo con pneumatici omologati. Fare riferimento alla sezione delle *Specifiche*.
- Mantenere sempre correttamente regolato il cuscinetto della testa dello sterzo. Verificare regolarmente che l'ammortizzatore posteriore e la forcella anteriore non presentino perdite di fluido o danni. Eseguire tempestivamente eventuali necessarie riparazioni. Vedere pagina 132.
- Pulire a fondo la motocicletta per rilevare eventuali componenti da riparare.
- Assicurarsi sempre che tutti i paracalore dello scarico siano presenti e in buono stato.
- Per garantire la sicurezza i dispositivi di fissaggio devono risultare conformi alle specifiche originali in termini di qualità, finitura e tipo. Usare solo parti di ricambio originali INDIAN MOTORCYCLE ed assicurarsi che tutti i dispositivi di fissaggio siano serrati alla coppia corretta.

PESO NOMINALE LORDO DEL VEICOLO (GVWR)

AVVERTENZA

Il superamento del peso nominale lordo del veicolo della propria motocicletta può ridurre la stabilità e manovrabilità con conseguente perdita di controllo del mezzo. **NON** superare MAI il peso nominale lordo della motocicletta (GVWR).

La *capacità massima di carico* della motocicletta è il peso massimo che è possibile aggiungere alla propria motocicletta *senza superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR)*. Questa capacità viene determinata calcolando la differenza tra il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) e il peso a umido stabiliti per la propria motocicletta.

Fare riferimento alla sezione delle *Specifiche* di questo manuale o alla Targhetta del costruttore/numero d'identificazione veicolo (VIN) affissa al telaio della motocicletta, per le informazioni specifiche del modello.

Nel determinare il peso, al peso della motocicletta si aggiunge quello delle persone che, per garantire che non superi la capacità di carico massima, comprende quanto segue:

- Peso corporeo del conducente
- Peso corporeo del passeggero
- Peso di tutto l'abbigliamento del conducente e dei relativi accessori

- Peso di ogni accessorio posteriore alla produzione e del relativo contenuto
- Peso di ogni carico aggiuntivo trasportato sulla motocicletta

SEGNALAZIONE DI DIFETTI CHE PREGIUDICANO LA SICUREZZA

Se si ritiene che il proprio veicolo abbia un difetto che potrebbe causare un incidente con possibili conseguenze come lesioni o addirittura la morte, è necessario informare immediatamente la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), oltre a notificarlo per iscritto a INDIAN MOTORCYCLE.

Se la NHTSA riceve reclami di questo tipo, può aprire un'indagine e, qualora risultasse che in un gruppo di veicoli esiste realmente un difetto che pregiudichi la sicurezza, ha la facoltà di indire una campagna di richiamo. La NHTSA non può tuttavia venire coinvolta in eventuali contenziosi tra il proprietario e il concessionario INDIAN MOTORCYCLE o la Indian Motorcycle Company.

Per contattare la NHTSA o per ottenere ulteriori informazioni sulla sicurezza dei veicoli a motore è possibile chiamare il numero verde USA della Safety Hotline 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153), visitare il sito Web NHTSA all'indirizzo www.safercar.gov, o scrivere a:

ADMINISTRATOR, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, SE
West Building
Washington, DC 20590 USA

SICUREZZA

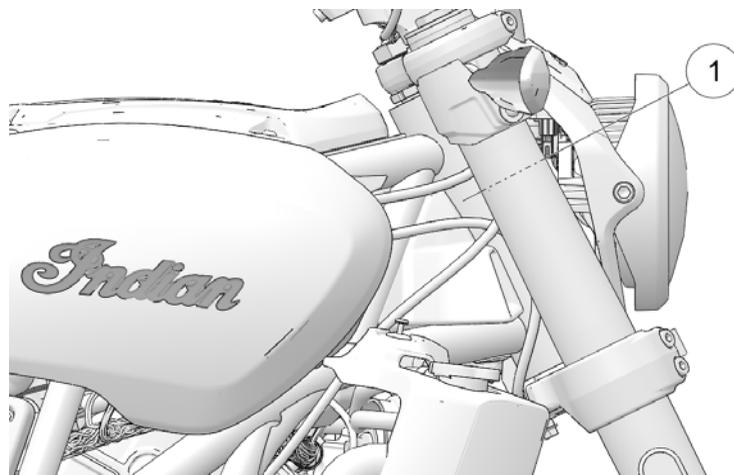
Per segnalare un difetto di sicurezza al Transport Canada, è possibile compilare un modulo online per il reclamo su un difetto di sicurezza sul suo sito Web (in inglese: <http://www.tc.gc.ca>, in francese: <http://www.tc.gc.ca/rappels>) o contattare la sua Defect Investigations and Recalls Division chiamando il numero verde 1-800-333-0510 (Canada) o +1 819-994-3328 (area Ottawa-Gatineau/dall'estero).

ETICHETTE INFORMATIVE E SULLA SICUREZZA

Le etichette sono specifiche per il modello e per il mercato di destinazione. La tua motocicletta potrebbe non avere tutte le etichette mostrate.

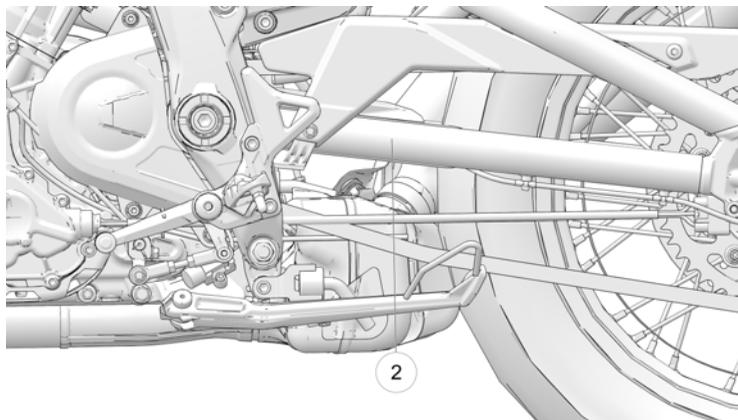
NUMERO D'IDENTIFICAZIONE VEICOLO

Il numero d'identificazione veicolo (VIN) è stampigliato sul lato destro della testa dello sterzo ① e stampato su un'apposita etichetta adesiva che si trova sul lato sinistro della testa dello sterzo.



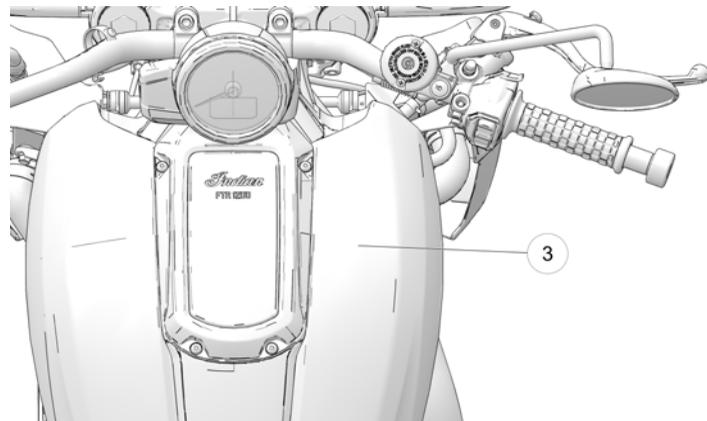
INFORMAZIONI SULLE EMISSIONI DEL VEICOLO

Le informazioni sul controllo delle emissioni del veicolo (VECI) e sul controllo dell'inquinamento acustico (NECI) sono reperibili sull'etichetta informativa sulle emissioni. L'etichetta ② si trova sul forcellone sul lato sinistro della veicolo.



AVVERTENZA PER L'OPERATORE/AVVERTIMENTO SUL CARBURANTE

L'avvertenza per l'operatore/l'avvertimento sul carburante si trova sul pannello laterale destro ③.



AVVERTENZA

- Leggere il Manuale d'uso e manutenzione e, durante l'uso, seguire tutte le precauzioni relative alla sicurezza.
- Indossare sempre un casco omologato, nonché occhiali e indumenti di protezione.
- Se manca il Manuale d'uso e manutenzione, contattare un concessionario Indian Motorcycle per procurarselo.

ATTENZIONE

Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Il livello del carburante non deve raggiungere il collo del bocchettone di rifornimento. Un riempimento eccessivo potrebbe ridurre le prestazioni del motore e del sistema di controllo delle emissioni di vapori.

FUNZIONI E COMANDI PANORAMICA



Per conoscere le ultime informazioni sul display Ride Command INDIAN MOTORCYCLE, compresi gli aggiornamenti del software, si prega di visitare la pagina Web <https://ridecommand.indianmotorcycle.com>.

AVVISO

L'uso del display per un lungo periodo, mentre il motore del veicolo è spento, può scaricare la batteria.



AVVERTENZA

Durante la guida, evitare di inserire informazioni. La mancanza di attenzione nell'utilizzo del proprio veicolo può causare la perdita del controllo con gravi conseguenze, anche mortali. Usando il dispositivo l'utente si assume la responsabilità per tutti i rischi associati. Leggere la Guida dell'utente.



AVVERTENZA

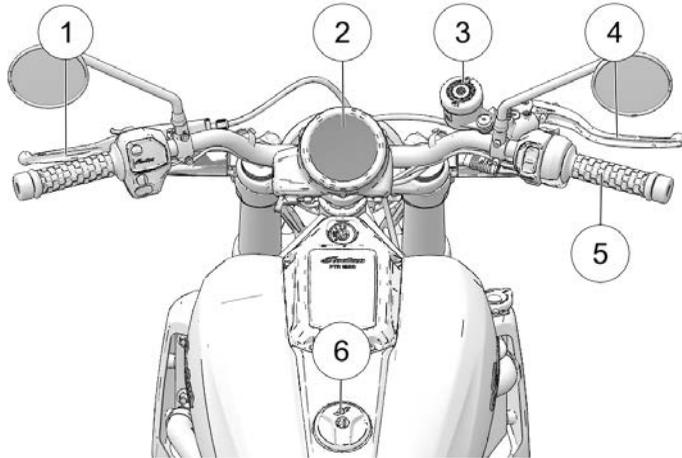
Una guida distratta può causare la perdita del controllo del veicolo, incidenti e lesioni. Raccomandiamo vivamente di usare estrema prudenza quando si utilizzano dispositivi che possono distogliere l'attenzione dalla strada. La prima responsabilità dell'utente è l'utilizzo in sicurezza del proprio veicolo. Sconsigliamo vivamente di manipolare dispositivi mentre si guida e di utilizzare piuttosto, laddove possibile, sistemi vivavoce. Accertarsi di conoscere tutte le normative locali in vigore inerenti l'utilizzo di dispositivi elettronici durante la guida.

FUNZIONI E COMANDI

Prima di mettersi in marcia con il nuovo display, eseguire quanto segue:

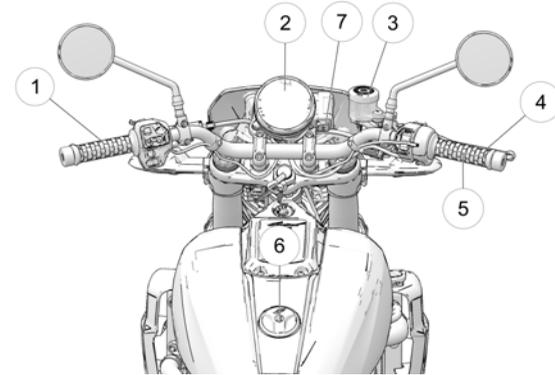
- Leggere il manuale per intero.
- Familiarizzarsi con le funzioni e le operazioni del display a veicolo fermo.
- Scaricare l'applicazione INDIAN MOTORCYCLE Ride Command da APPLE APP STORE® o Google Play® store e creare il proprio account personalizzato.
- Per avere gli ultimi aggiornamenti del Manuale d'uso e manutenzione, visitare l'indirizzo Web *<http://www.indianmotorcycle.com/en-us/owners-manuals>*.

CONSOLLE FTR/FTR RALLY



- ① Leva della frizione
- ② Quadro della strumentazione
- ③ Serbatoio sulla pompa del freno anteriore
- ④ Leva del freno anteriore
- ⑤ Acceleratore a comando elettronico
- ⑥ Tappo del serbatoio del carburante

FTR SPORT/FTR R CARBON



- ① Leva della frizione
- ② Quadro della strumentazione
- ③ Serbatoio sulla pompa del freno anteriore
- ④ Leva del freno anteriore
- ⑤ Acceleratore a comando elettronico
- ⑥ Tappo del serbatoio del carburante
- ⑦ USB

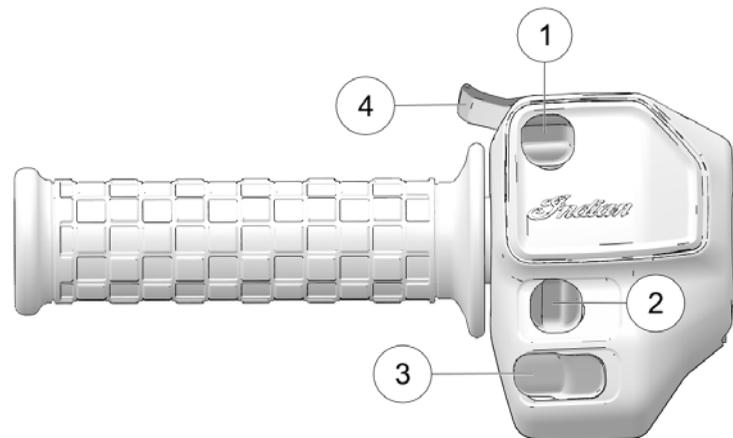
SIMBOLI DEGLI INTERRUTTORI

SIMBO- LO	INTERRUPTORI	DESCRIZIONE
	Interruttore dell'avvisatore acustico	Per far suonare l'avvisatore acustico premere il relativo comando. Vedere pagina 33.
	Interruttore del faro abbagliante	L'interruttore attiva la luce abbagliante del faro. Vedere pagina 34.
	Interruttore del faro anabbagliante	L'interruttore attiva la luce anabbagliante del faro. Premere momentaneamente in basso per attivare il lampeggio di sorpasso. Vedere pagina 34.
	Interruttore degli indicatori di direzione	Spostare a sinistra l'interruttore per attivare gli indicatori di direzione lato sinistro. Muovere l'interruttore verso destra per attivare gli indicatori di direzione lato destro. L'indicatore di direzione si disattiva automaticamente quando sono stati raggiunti livelli determinati di velocità o distanza. Per annullare manualmente l'indicatore di direzione, portare l'interruttore nella posizione centrale e spingerlo all'interno. <i>Funzione momentanea:</i> Muovere l'interruttore degli indicatori di direzione a sinistra o a destra e tenerlo in quella posizione almeno per un secondo. La funzione temporanea si attiverà e l'indicatore di direzione verrà annullato al rilascio dell'interruttore. Vedere pagina 32.

SIMBO- LO	INTERRUPTORI	DESCRIZIONE
	Interruttore del lampeggio di emergenza (interruttore luci di emergenza)	L'interruttore luci di emergenza attiva e annulla il lampeggio di emergenza. Premere e tenere premuto il centro dell'interruttore per attivare i lampeggiatori di emergenza. Vedere pagina 32. Premere e tenere premuto l'interruttore mentre si trova nella posizione centrale finché non si attivano. Per disattivarli, premere e rilasciare l'interruttore mentre si trova nella posizione centrale.
	Selettore elenco schermate	Il Selettore elenco schermate (se in dotazione) serve per navigare attraverso le schermate d'interesse per il conducente. Vedere pagina 52.
	Interruttore Indietro (se in dotazione)	Usare l'interruttore Indietro per uscire dai menù e rifiutare le finestre di dialogo. Vedere pagina 51.
	Interruttore di arresto/ funzionamento	Premere la parte inferiore dell'interruttore (FUNZIONAMENTO) per consentire l'avvio e il funzionamento del motore. Premere la parte inferiore dell'interruttore (ARRESTO) per arrestare il motore. Vedere pagina 33.

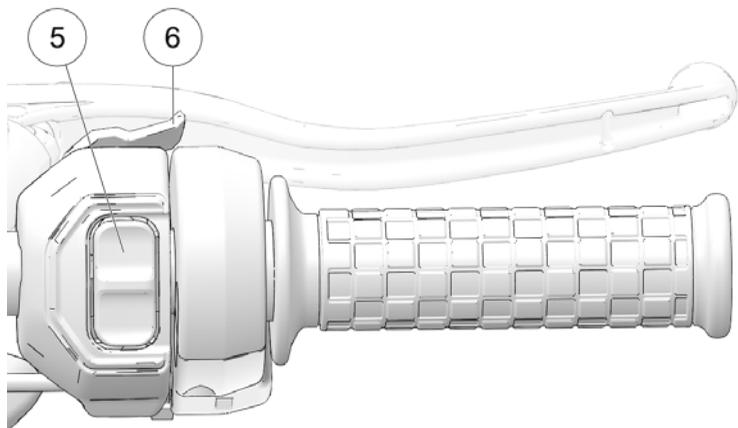
SIMBO- LO	INTERRUT- TORI	DESCRIZIONE
	Interruttore di avviamento	Usare l'interruttore di avviamento per avviare il motore. L'interruttore di arresto/ funzionamento del motore deve essere sulla posizione di FUNZIONAMENTO. Vedere pagina 33.
	Interruttore a grilletto sul lato destro	Sui modelli dotati di indicatori analogici usare l'interruttore a grilletto di destra per scorrere attraverso il display multifunzione. Sui modelli dotati del display del Ride Command usare l'interruttore a grilletto destro per navigare attraverso i menu. Vedere pagina 29.

UBICAZIONE DEGLI INTERRUTTORI COMANDI LATO SINISTRO



- ① Interruttore del cruise control
- ② Indicatori di direzione/lampeggiatori di emergenza
- ③ Interruttore dell'avvisatore acustico
- ④ Luce anteriore abbagliante/anabbagliante e lampeggio per sorpasso

COMANDI LATO DESTRO



- ⑤ Interruttore di arresto/funzionamento/avviamento del motore
- ⑥ Interruttore a grilletto destro

FUNZIONI DEGLI INTERRUTTORI

INTERRUPTORE A CHIAVE DI ACCENSIONE/LUCI

I motociclisti devono sempre essere il più possibile visibili. Perciò, il faro anteriore deve sempre rimanere acceso quando si usa la motocicletta. I fari si accendono automaticamente quando il motore è in funzione. Non modificare il cablaggio dell'interruttore di accensione/luci per escludere la funzione di accensione automatica del faro anteriore.

L'interruttore a chiave di accensione/luci controlla le funzioni elettriche della motocicletta. Prima di avviare il motore, leggere le relative istruzioni. Vedere pagina 78.

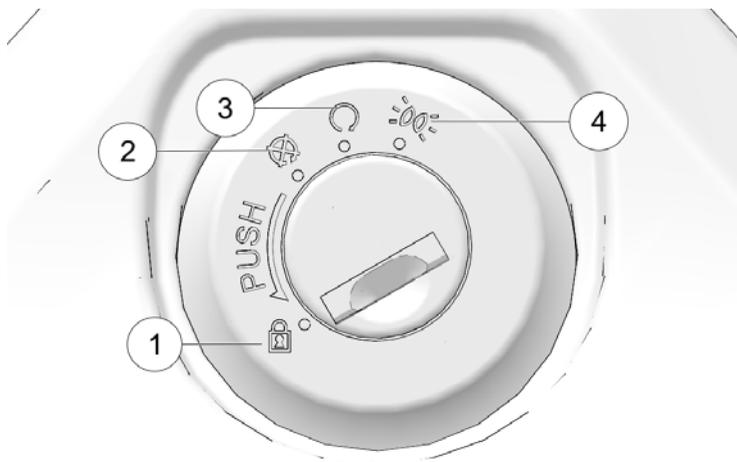
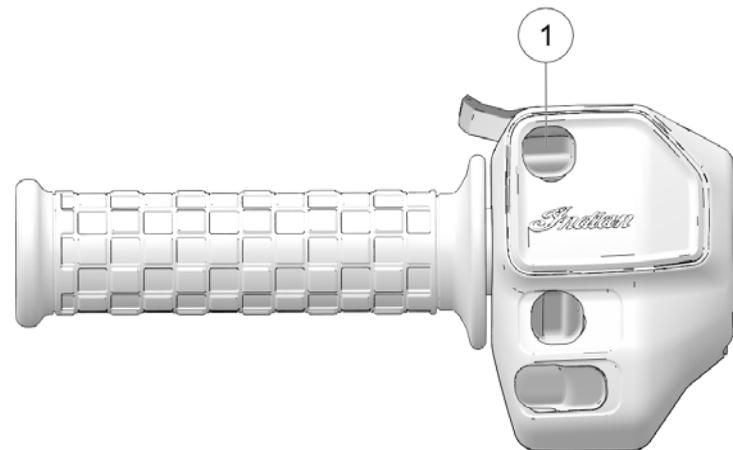
AVVISO

Qualora si lasci incustodita la motocicletta, portare l'interruttore di accensione su SPENTO, premere la chiave, girarla su BLOCCASTERZO ed estrarla.

Premere la chiave nell'interruttore di accensione mentre la si ruota nella posizione di STAZIONAMENTO. Con la chiave di accensione in posizione di STAZIONAMENTO, la luce posteriore, la luce di posizione anteriore, gli indicatori di direzione e la luce della targa rimangono accesi. È possibile utilizzare gli accessori alimentati dal veicolo (se in dotazione) e la strumentazione è attiva. È possibile estrarre la chiave di accensione.

INTERRUTTORE DEL CRUISE CONTROL

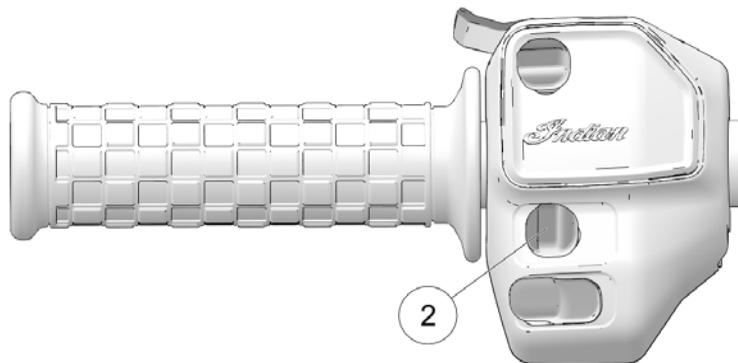
Il cruise control può essere attivato e regolato tramite i comandi di sinistra mediante l'apposito interruttore ①.



SIMBOLO	DESCRIZIONE
①	Bloccasterzo
②	SPENTO
③	FUNZIONAMENTO
④	STAZIONAMENTO

Posizione del commutatore	Funzione
In basso	Impostazione/decelerazione
Al centro	Off/On
In alto	Ripristino/accelerazione

INDICATORI DI DIREZIONE/LAMPEGGIATORI DI EMERGENZA



INDICATORI DI DIREZIONE

Per azionare gli indicatori di direzione, premere il relativo interruttore ② nella direzione corrispondente.

- Premere l'interruttore verso destra per attivare gli indicatori di direzione di destra.
- Premere nuovamente l'interruttore per disattivare gli indicatori di direzione di destra.

- Premere l'interruttore verso sinistra per attivare gli indicatori di direzione di sinistra.
- Premere nuovamente l'interruttore per disattivare gli indicatori di direzione di sinistra.

LAMPEGGIATORI DI EMERGENZA

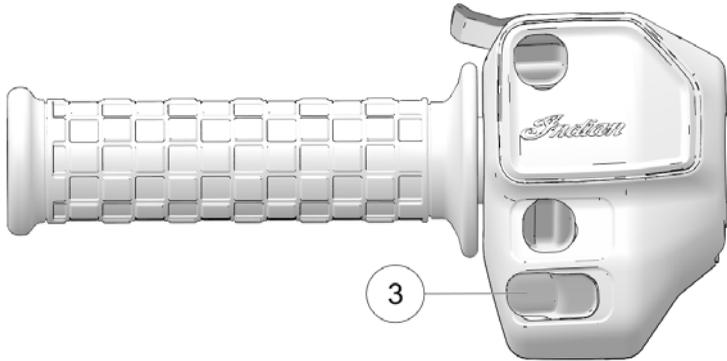
L'interruttore di accensione deve trovarsi su **FUNZIONAMENTO** per attivare i lampeggiatori di emergenza. Tuttavia, una volta attivati, continueranno a lampeggiare quando l'interruttore di accensione si trova su **STAZIONAMENTO**. Quando i lampeggiatori di emergenza sono attivi, tutti e quattro gli indicatori di direzione lampeggiano.

Per attivare i lampeggiatori di emergenza, premere il centro dell'interruttore degli indicatori di direzione ②.

- Tenere premuto l'interruttore per attivare i lampeggiatori di emergenza.
- Premere nuovamente l'interruttore per disattivare i lampeggiatori di emergenza.

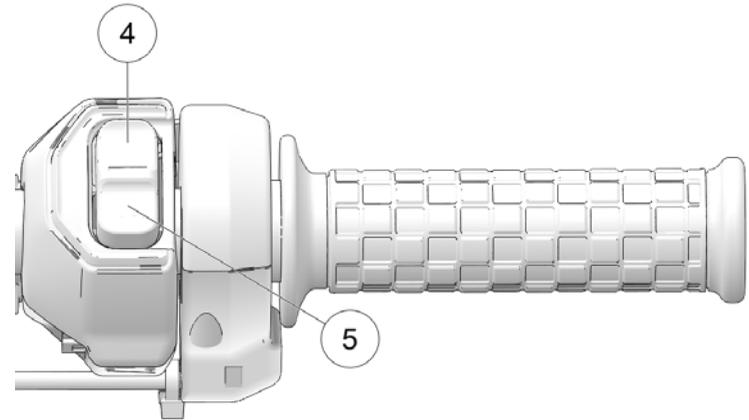
PULSANTE DELL'AVVISATORE ACUSTICO

Per suonare, premere l'interruttore dell'avvisatore acustico ③.



INTERRUTTORE DI ARRESTO/FUNZIONAMENTO MOTORE

Usare l'interruttore di arresto/funzione motore per spegnere rapidamente il motore. Dopo l'arresto del motore girare la chiave su SPENTO.



- Premere la parte superiore dell'interruttore a bilanciere (ARRESTO) ④ per arrestare il motore.
- Premere la parte inferiore dell'interruttore a bilanciere (FUNZIONAMENTO) ⑤ per avviare e azionare il motore.

FUNZIONI E COMANDI

CONSIGLIO

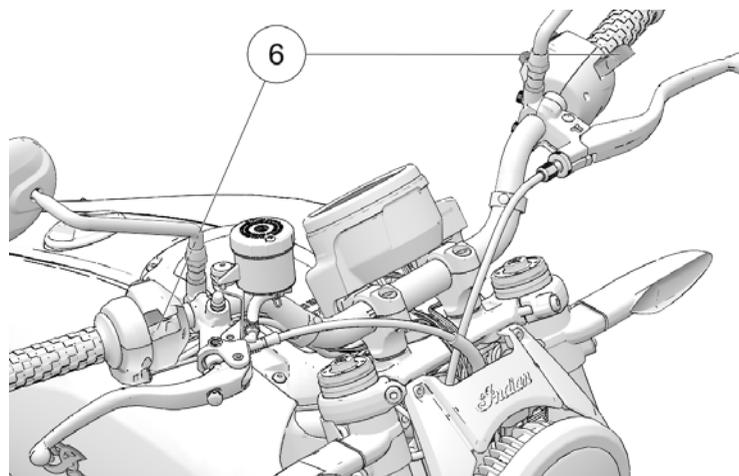
Il faro anteriore ed eventuali accessori collegati alle prese di corrente rimarranno alimentati finché non si porta la chiave di accensione su SPENTO.

INTERRUTTORI A GRILLETTO

Tutti i modelli sono dotati di interruttori a grilletto sul lato anteriore dei comandi sui semimanubri sinistro e destro ⑥.

AVVISO

Gli interruttori a grilletto funzionano solo quando l'interruttore di accensione è su ACCESO.

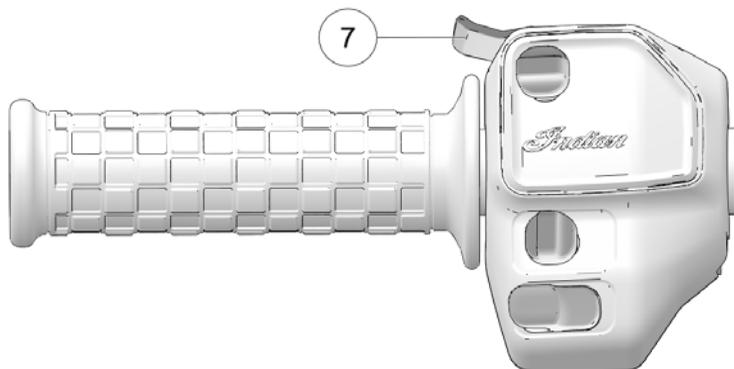


INTERRUTTORE DEL FARO ABBAGLIANTE/ANABBAGLIANTE

I fari si accendono automaticamente quando viene avviato il motore.

L'interruttore del faro abbagliante/anabbagliante ⑦ commuta il fascio di luce abbagliante e anabbagliante del faro anteriore. Per un lampeggio momentaneo (lampeggio di sorpasso), tenere premuto l'interruttore a grilletto sinistro. Per accendere la luce abbagliante per un tempo prolungato, spingere in avanti l'interruttore a grilletto finché non scatta al suo posto. Tirare la levetta all'indietro per tornare alla luce anabbagliante.

QUADRO DELLA STRUMENTAZIONE



INTERRUTTORE A GRILLETTO SUL SEMIMANUBRIO DESTRO

Sui modelli dotati di indicatori analogici usare l'interruttore a grilletto di destra per scorrere attraverso il display multifunzione. Vedere pagina 37. Sui modelli dotati del display del Ride Command usare l'interruttore a grilletto destro per navigare attraverso i menu. Vedere pagina 56.



Il quadro della strumentazione comprende tachimetro, spie e display multifunzione (MFD).

	DESCRIZIONE
①	Tachimetro
②	Spie
③	Display multifunzione (MFD)

FUNZIONI E COMANDI

TACHIMETRO

Il tachimetro indica la velocità di marcia del veicolo in chilometri all'ora o miglia all'ora.

SPIE

SPIA	CHE COSA INDICA	CONDIZIONE
	Guasto al telaio	Il simbolo di avvertenza si accende se si verifica un guasto al telaio.
	Riserva carburante	Questa spia si accende quando nel serbatoio rimangono 2,0 L di carburante.
	Folle	La spia si accende quando il cambio è in folle.
	Luce abbagliante	La spia si accende quando l'interruttore del faro anteriore è impostato sulla luce abbagliante.
	Indicatori di direzione	La spia degli indicatori di direzione lampeggia quando sono in funzione gli indicatori di direzione di destra, sinistra o entrambi (lampeggio di emergenza). Se c'è un problema nel sistema degli indicatori di direzione, le spie lampeggiano con velocità doppia rispetto alla normale.
	ABS non attivato	La spia rimane accesa fino a quando l'ABS non si attiva, il che avviene quando la velocità del veicolo supera i 10 km/h. Quando la spia è accesa, il sistema frenante antibloccaggio non si attiva, ma il sistema frenante

SPIA	CHE COSA INDICA	CONDIZIONE
		convenzionale continua a funzionare normalmente. La spia si accende anche quando viene rilevato un guasto dell'ABS.
	Controllo motore	<i>Se questa spia si accende quando il motore è in funzione, rivolgersi subito ad un concessionario.</i> La spia rimane accesa qualora il motore venga spento dal sensore d'inclinazione. Se viene rilevata un'anomalia nel funzionamento di un sensore o del motore, la spia rimane accesa finché la condizione anomala persiste. Recuperare i codici di errore per la diagnosi. Se viene rilevata un'accensione irregolare, la spia di controllo del motore inizierà a lampeggiare e la mandata di carburante al cilindro (o ai cilindri) in questione verrà interrotta. Vedere pagina 41.
	Surriscaldamento del motore	La spia di surriscaldamento del motore si accende quando la temperatura del motore supera la normale temperatura di funzionamento.

SEGNALAZIONI DEL DISPLAY MULTIFUNZIONE

SPIA	CHE COSA INDICA	CONDIZIONE
	Bassa pressione dell'olio	La spia della pressione dell'olio si accende quando la pressione scende sotto il valore di funzionamento in sicurezza mentre il motore è in funzione. Se questa spia si accende mentre il motore è in funzione a un regime superiore al minimo, spegnere il motore non appena le condizioni di sicurezza lo consentono e controllare il livello dell'olio. <i>Se il livello dell'olio è corretto e la spia rimane accesa dopo il riavvio del motore, spegnere immediatamente il motore. Contattare il proprio concessionario.</i>
	Tensione della batteria	La spia della tensione della batteria si accende se viene rilevata un valore di tensione troppo alta o troppo bassa, o se c'è un guasto dell'impianto di carica. Spegnere tutti gli accessori non essenziali per risparmiare energia. Accertarsi che l'impianto di carica della batteria funzioni correttamente. Vedere pagina 164.
km/h	Velocità del veicolo	Se viene selezionata la modalità metrica, la velocità viene visualizzata in chilometri all'ora.
MPH		Se impostata sulla modalità standard, la velocità viene visualizzata in miglia all'ora.
	Stato del cruise control	Quando l'icona del quadrante è visibile, il cruise control è abilitato ma non impostato. L'icona della freccia diventa visibile quando il cruise control è impostato sulla velocità desiderata. <i>Leggere le procedure di sicurezza e impiego prima di utilizzare il cruise control. Vedere pagina 83.</i>

MODALITÀ DEL DISPLAY MULTIFUNZIONE

Con la chiave di accensione su ACCESO, usare l'interruttore a grilletto destro per scorrere tra le modalità del display multifunzione e cambiarne le impostazioni.

Sono disponibili le seguenti modalità di visualizzazione:

- Contachilometri
- Contachilometri parziale
- Contachilometri parziale 2
- Regime del motore
- Indicatore della marcia ingranata
- Tensione della batteria
- Codici di errore del motore
- Consumo medio di carburante
- Consumo istantaneo carburante
- Temperatura ambiente

CONTACHILOMETRI

Il contachilometri mostra la distanza totale percorsa.

CONTACHILOMETRI PARZIALE

Il contachilometri parziale mostra la distanza percorsa dall'ultimo azzeramento. Per azzerare il contachilometri parziale, visualizzarlo quindi premere e tenere premuto il pulsante MODE (modalità) finché il valore non si azzeri.

REGIME DEL MOTORE

Il regime del motore viene visualizzato in giri al minuto (giri/min – RPM).

INDICATORE DELLA MARCIA INGRANATA

Il numero della marcia ingranata è visualizzato sul display multifunzione.

TENSIONE DELLA BATTERIA

La tensione della batteria indicata si riferisce al valore in tempo reale della tensione di carica regolata fornita alla batteria. Il livello della tensione può variare a seconda del carico elettrico e del regime del motore.

CONSUMO MEDIO DI CARBURANTE

Il consumo medio di carburante mostra il consumo medio di carburante del veicolo dall'ultima impostazione della modalità. Per azzerarlo, tenere premuta la levetta sul semimanubrio destro mentre si visualizza il display del consumo del carburante.

CONSUMO ISTANTANEO DI CARBURANTE

Visualizza il consumo istantaneo di carburante nel momento in cui viene selezionata questa modalità.

TEMPERATURA AMBIENTE

La temperatura ambiente visualizzata è la temperatura dell'aria nelle immediate vicinanze della motocicletta.

UNITÀ DI MISURA DEL DISPLAY (INGLESI/METRICO DECIMALI)

È possibile visualizzare i valori delle grandezze mostrate sul display in unità di misura inglesi o metrico decimali.

	UNITÀ METRICO DECIMALI	UNITÀ INGLESI
Distanza	Chilometri	Mi
Temperatura	Gradi Celsius	Gradi Fahrenheit
Ore	Visualizzazione su 24 ore	Visualizzazione su 12 ore
Volume	Galloni imperiali, litri	Galloni USA

1. Portare la chiave di accensione su SPENTO.
2. Attendere 10 secondi.
3. Premere e *tenere premuto* l'interruttore a grilletto destro mentre si ruota la chiave nella posizione ACCESO o STAZIONAMENTO.
4. Quando sul display lampeggia l'impostazione della distanza, toccare l'interruttore a grilletto destro per avanzare all'impostazione desiderata.
5. Premere e *tenere premuto* l'interruttore a grilletto destro per salvare l'impostazione e passare alla prossima opzione di visualizzazione sul display.
6. Ripetere il procedimento per modificare le altre impostazioni di visualizzazione.

OROLOGIO

AVVISO

Ogni volta che si scollega la batteria o che la batteria è scarica occorre reimpostare l'orologio.

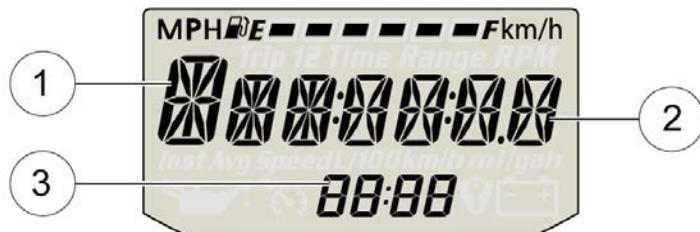
1. Utilizzare l'interruttore a grilletto destro per passare alla visualizzazione del contachilometri.
2. Premere e *tenere premuto* l'interruttore a grilletto destro finché non lampeggia il segmento delle ore. Rilasciare l'interruttore.
3. Quando il segmento lampeggia, toccare l'interruttore a grilletto destro per avanzare all'impostazione desiderata.
4. Premere e *tenere premuto* l'interruttore a grilletto destro finché non lampeggia il segmento successivo. Rilasciare l'interruttore.
5. Ripetere due volte le operazioni di cui ai passi 3 e 4 per impostare i segmenti da 10 minuti e 1 minuto. Dopo aver completato il segmento da 1 minuto, il passaggio 4 salva le nuove impostazioni ed esce dalla modalità orologio.

CODICI DI ERRORE DEL MOTORE

La schermata degli errori viene visualizzata solo quando la spia di CONTROLLO DE MOTORE si accende o quando si accende e spegne durante il ciclo di accensione. I codici di errore vengono visualizzati solo durante i cicli di accensione. Con l'interruttore di accensione su SPENTO il codice e il messaggio sono perduti, ma riappariranno se il guasto si ripresenta dopo aver riavviato del motore.

Se la spia di CONTROLLO DE MOTORE si accende, recuperare i codici di errore sul display.

1. Se i codici di errore non vengono visualizzati, azionare l'interruttore a grilletto destro finché sulla riga principale del display non viene visualizzato "Ck ENG" (controllare il motore).
2. Premere e tenere premuto l'interruttore a grilletto destro per entrare nel menu dei codici diagnostici.
3. Annotare i tre numeri mostrati nelle posizioni delle marce, orologio e contachilometri.
4. Per dettagli e diagnosi dei codici rivolgersi a un concessionario autorizzato.



- ① Numero codice di errore (0-9)
- ② Numero parametro sospetto (SPN)
- ③ Indicatore modalità di guasto (FMI)

FUNZIONALITÀ DIAGNOSTICA

Alcune specifiche condizioni causano l'accensione della spia di carica della batteria e la visualizzazione di un messaggio di errore sullo schermo. In questo caso, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

MESSAGGIO	POSIZIONE	CHE COSA INDICA
LO (bassa tensione)	Schermata del valore della tensione continua	La tensione rimane sotto 11,0 volt per più di 10 secondi.
OV (sovratensione)	Schermata del valore della tensione continua	La tensione rimane sopra 15,0 volt per più di 10 secondi.
ERROR (errore)	Tutte	Errore somma di controllo (guasto dello strumento)

VISUALIZZAZIONE SOVRATEMPERATURA E SPIA DI AVVERTENZA

La spia di surriscaldamento del motore si accende e sul display multifunzione viene visualizzata la temperatura del liquido di raffreddamento nei seguenti casi.

CONDIZIONE	CHE COSA INDICA	AZIONE RICHIESTA
La temperatura del liquido di raffreddamento del motore si avvicina a condizioni di funzionamento non sicure mentre il motore è in funzione.	La temperatura del liquido di raffreddamento è superiore alla temperatura di funzionamento sicura.	Arrestare il motore non appena è possibile farlo in sicurezza. Controllare il livello del liquido di raffreddamento. Controllare che non ci siano detriti nel radiatore. Controllare il funzionamento della ventola di raffreddamento. Se l'avvertenza continua a essere visualizzata dopo aver riavviato il motore, arrestarlo immediatamente.

RILEVAMENTO DI ACCENSIONE IRREGOLARE

Se viene rilevata un'accensione irregolare, la spia di controllo del motore inizierà a lampeggiare e la mandata di carburante al cilindro (o ai cilindri) in questione verrà interrotta. La spia di controllo del motore continuerà a lampeggiare fino a quando l'interruttore di accensione non verrà impostato sulla posizione SPENTO. Riavviando il motore, la spia smetterà di lampeggiare e verrà ripristinata la mandata di carburante ad ambedue i cilindri. Se viene rilevata un'altra accensione irregolare, la spia di controllo del motore riprenderà a lampeggiare e la mandata di carburante al cilindro (o ai cilindri) in questione verrà nuovamente interrotta. Dopo la 3^a accensione irregolare, viene generato il codice di errore P0314, la spia di controllo del motore resta accesa e viene interrotta la mandata di carburante al cilindro (o ai cilindri) in questione. Se si verifica questa evenienza, il concessionario INDIAN MOTORCYCLE potrà fornire la necessaria assistenza.

DISATTIVAZIONE DEL CILINDRO POSTERIORE

Ideata come ausilio per la riduzione del calore trasmesso al pilota da motore e scarico, questa funzione disattiva il cilindro posteriore quando il motore è alla temperatura di funzionamento e gira al minimo.

Per l'abilitazione della disattivazione del cilindro posteriore è necessario che si verifichino le condizioni che seguono.

- La temperatura del liquido di raffreddamento del motore deve superare i 80 °C
- La temperatura ambiente deve superare i 15 °C.
- Il regime del motore deve essere inferiore a 2.200 giri/min.
- L'acceleratore deve essere chiuso (0%).

MODELLI DOTATI DI RIDE COMMAND

La disattivazione del cilindro posteriore può essere comandata dal menu delle impostazioni. I comandi per la disattivazione del cilindro sono nel menù delle Impostazioni del veicolo. Quando è in funzione la disattivazione del cilindro posteriore, si accende un'icona sulla parte destra della schermata del display del Ride Command.



FUNZIONI E COMANDI

MODELLI NON DOTATI DI RIDE COMMAND

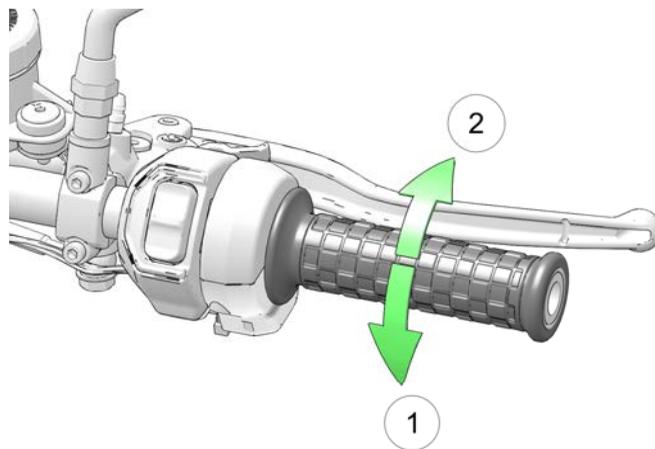
Per abilitare o disabilitare la disattivazione del cilindro posteriore nei veicoli non dotati di Ride Command, procedere come segue.

1. Navigare fino alla visualizzazione della temperatura ambiente sul display multifunzione (MFD).
2. Premere a lungo l'interruttore a grilletto destro finché non viene visualizzato "CYLdeAC" (disattivazione cilindro).
3. Premendo l'interruttore a grilletto destro, l'operatore potrà scorrere tra "CD ON" (disattivazione attivata) e "CD OFF" (disattivazione disattivata).
4. Premere e tenere premuto l'interruttore a grilletto destro per salvare le impostazioni.
 - CYLdeAC ON: Il cilindro posteriore può essere disattivato
 - CYLdeAC OFF: Il cilindro posteriore non può essere disattivato

Quando la funzione di disattivazione del cilindro è attivata e il cilindro è disattivato, il messaggio "CylDeAc" (disattivazione cilindro) è visualizzato sul display multifunzione per 1 secondo. Quando la funzione è disattivata e il cilindro è attivato, il messaggio "CylAc" (cilindro attivato) viene visualizzato sul display multifunzione per 1 secondo.

MANOPOLA DI COMANDO DELL'ACCELERATORE

La manopola dell'acceleratore si trova sulla parte destra del manubrio. Usare la manopola di comando dell'acceleratore per regolare il regime del motore.



Stando seduti nella corretta posizione di guida:

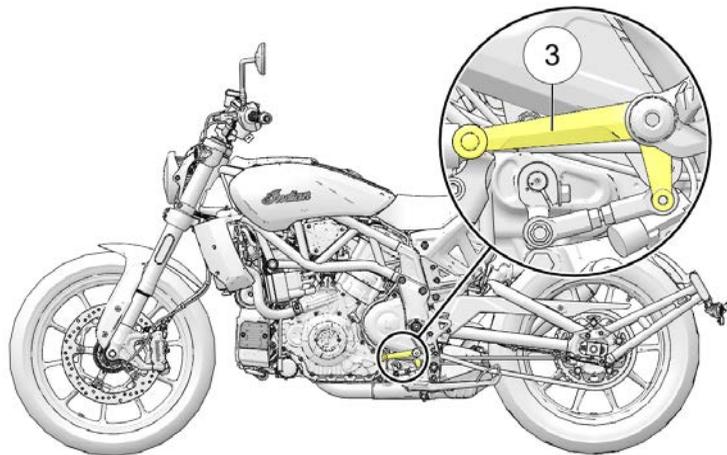
- Ruotare la manopola all'indietro ① per aprire l'acceleratore (aumentare il regime del motore e la potenza erogata).
- Ruotare la manopola in avanti ② per chiudere l'acceleratore (diminuire il regime del motore e la potenza erogata).
- Ruotare la manopola dell'acceleratore in avanti, oltre la posizione del minimo, per annullare il cruise control.

La manopola ha una molla di richiamo. Quando la manopola viene rilasciata, l'acceleratore ritorna in posizione di minimo.

SELETTORE MARCE

Il selettore marce ③ si trova sul lato sinistro della motocicletta. Azionare la leva con il piede.

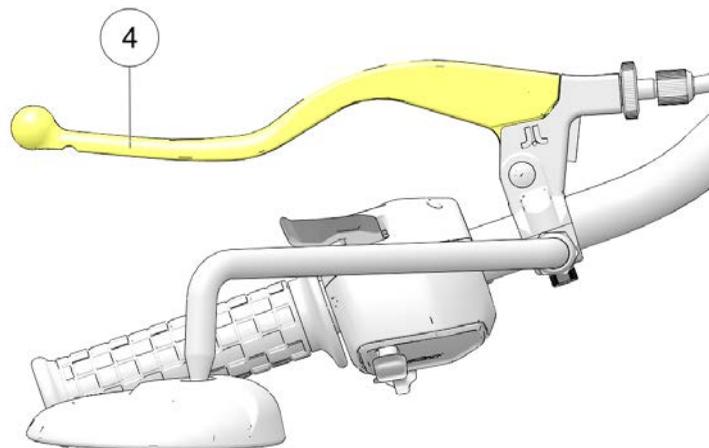
- Premere la punta della leva per passare alla marcia inferiore.
- Sollevare la punta della leva per passare alla marcia superiore.
- Rilasciare la leva dopo ogni cambio marcia.
- Vedere pagina 79, per le procedure di cambio marcia.



LEVA DELLA FRIZIONE

La leva della frizione ④ si trova sul semimanubrio sinistro. Disinserire la frizione prima di cambiare marcia. Per far sì che l'azione della frizione sia fluida, tirare la leva rapidamente e rilasciarla in maniera svelta ma controllata.

- Per staccare la frizione, tirare la leva verso il manubrio.
- Per innestare la frizione, lasciare la leva rapidamente ma in maniera controllata.



CAVALLETTO LATERALE

Il cavalletto laterale è dotato di interruttore di sicurezza atto ad impedire che la motocicletta venga usata con il cavalletto esteso.

AVVERTENZA

Un cavalletto laterale non correttamente ritratto potrebbe toccare terra e far perdere il controllo del mezzo con pericolo di incidenti gravi o mortali. Ritrarre sempre completamente il cavalletto laterale prima di mettersi alla guida della motocicletta.

Per parcheggiare la motocicletta, girare l'estremità del cavalletto laterale verso il basso allontanandolo dalla motocicletta finché non è completamente esteso. Girare sempre il manubrio verso sinistra per avere la massima stabilità. Inclinare la motocicletta verso sinistra finché non viene saldamente sorretta dal cavalletto laterale.

ATTENZIONE

Se il peso della motocicletta non poggia sul cavalletto laterale, questo non si bloccherà. In questa situazione, qualsiasi movimento della motocicletta potrebbe causare una leggera ritrazione del cavalletto laterale. Se il cavalletto laterale non è completamente esteso quando il peso della motocicletta poggia sul medesimo, questa potrebbe cadere con il rischio di causare lesioni personali o di subire danni.

Per ritrarre il cavalletto laterale, inforcare la motocicletta e portarla in posizione perfettamente verticale. Girare l'estremità del cavalletto laterale verso l'alto e verso la motocicletta finché non è completamente ritratto.

Vedere pagina 85 per le istruzioni di parcheggio, incluso il parcheggio in pendenza o su superfici soffici.

AVVERTENZA

Non sedere sulla motocicletta quando poggia sul cavalletto laterale.

DISTANZIALI DI PROTEZIONE DEL POGGIAPIEDI

La motocicletta è dotata di piccoli distanziali di protezione del poggia piedi che sporgono dalle estremità di entrambi i poggia piedi per proteggerli da danni. Quando un distanziale di protezione del poggia piedi è stato eroso fino alla parte esagonale, si raccomanda di sostituirlo.

RIDUZIONE DELL'IMPENNATA

La riduzione dell'impennata è una funzionalità che permette di accelerare al massimo continuando a tenere la ruota anteriore a contatto del terreno o appena sopra di esso. La funzionalità è attiva quando il veicolo è nelle modalità di guida "Rain" (pioggia) o "Standard", ma non quando il veicolo è in modalità "Sport" o quando il sistema di controllo della trazione è disattivato.

AVVISO

La funzionalità di riduzione dell'impennata non può garantire che la ruota anteriore resti a contatto con il terreno in tutte le situazioni.

- Se la funzionalità di riduzione dell'impennata è disattivata e la ruota anteriore perde il contatto con la superficie stradale abbastanza a lungo da fermarsi, il sensore di velocità della ruota può generare un codice di guasto.
- Se viene generato un codice di guasto il sistema di controllo della trazione viene disattivato e sul display si accenderanno le spie del sistema MTC. Se ciò avviene, per reinizializzare il sistema MTC occorrerà arrestare e riavviare la moto.

SPECCHIETTI

Il veicolo è dotato di specchietti convessi. Gli oggetti che si vedono nello specchietto potrebbero essere più vicini di quel che appare. Prima di mettersi alla guida regolare sempre gli specchietti.

Per farlo, sedersi sulla motocicletta mettendosi in posizione di guida. Regolare gli specchietti in modo che in ciascun specchietto si veda una piccola parte della spalla.

FRENI

SISTEMA FRENANTE ANTIBLOCCAGGIO (ABS)

Il sistema frenante antibloccaggio (ABS) riduce automaticamente, secondo necessità, la pressione dei freni al fine di ottimizzare il controllo della frenata, riducendo le possibilità che una ruota si blocchi in caso di brusca frenata o quando si frena su fondi stradali dissestati, irregolari, scivolosi o instabili. Vedere le prassi di guida sicura che iniziano a pagina 11.

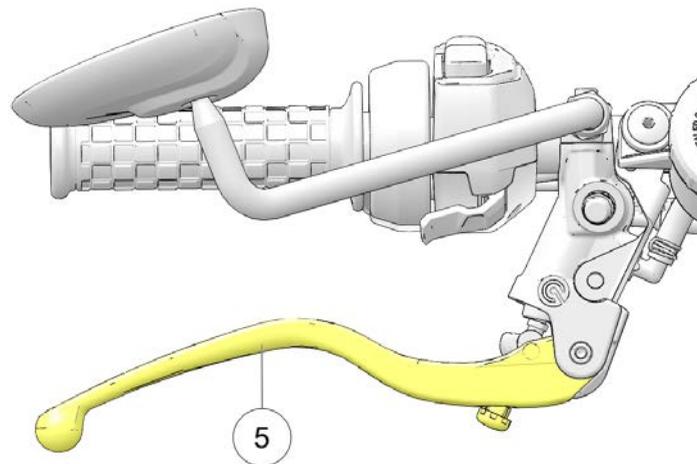
1. La spia dell'ABS si accende sempre quando s'inserisce l'accensione del veicolo. Rimane accesa fino a quando il sistema frenante antibloccaggio non si attiva, il che avviene quando la velocità del veicolo supera i 10 km/h.
2. Quando la spia è accesa, il sistema frenante antibloccaggio non si attiva, ma il sistema frenante convenzionale continua a funzionare normalmente.
3. Quando in una frenata interviene il sistema frenante antibloccaggio, il conducente sente pulsare la leva del freno. *Continuare a tenere premuti i freni stabilmente per massimizzare l'efficacia della frenata.*
4. Se la spia dell'ABS non si accende quando si ruota la chiave nella posizione ACCESO o STAZIONAMENTO rivolgersi per assistenza a un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE.

FUNZIONI E COMANDI

- Se la spia continua a restare accesa dopo che la velocità del veicolo ha superato i 10 km/h, il sistema ABS non funziona. Chiedere assistenza immediata a un concessionario INDIAN MOTORCYCLE.
- L'utilizzo di pneumatici non raccomandati o di pneumatici gonfiati con una pressione non corretta potrebbe ridurre l'efficienza del sistema frenante antibloccaggio (ABS). Utilizzare sempre pneumatici di dimensioni e tipo specificati per il proprio veicolo. Mantenere sempre gli pneumatici gonfiati alla pressione raccomandata.
- Il sistema frenante antibloccaggio non è in grado di prevenire il blocco delle ruote, la perdita di trazione o la perdita di controllo del mezzo *in tutte le condizioni*. Seguire sempre tutte le prassi di guida sicura della motocicletta raccomandate.
- Non è insolito che gli pneumatici lascino tracce sul fondo stradale durante una brusca frenata.
- Il sistema frenante antibloccaggio non è in grado di eliminare o ridurre i rischi derivanti da:
 - velocità eccessiva
 - riduzione della trazione su fondi stradali dissestati, irregolari o instabili
 - errore di valutazione
 - manovra scorretta

LEVA DEL FRENO ANTERIORE

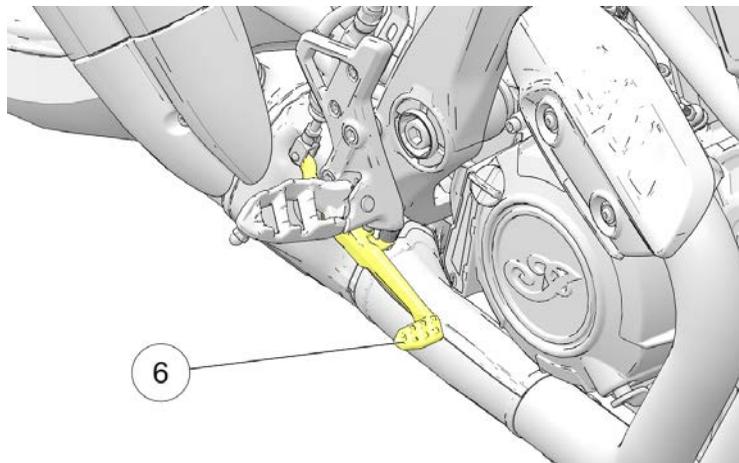
La leva del freno anteriore ⑤ si trova sul semimanubrio destro. Questa leva comanda solo il freno anteriore. Il freno anteriore deve essere azionato contemporaneamente al freno posteriore. Per azionare il freno anteriore, tirare la leva verso il manubrio. Vedere pagina 82 per le procedure di frenata.



PEDALE DEL FRENO POSTERIORE**⚠ AVVERTENZA**

Lasciare il piede appoggiato sul pedale del freno causa un'eccessiva e prematura usura delle pastiglie del freno, riducendone l'efficienza di frenata, fatto che potrebbe causare gravi incidenti, anche mortali.

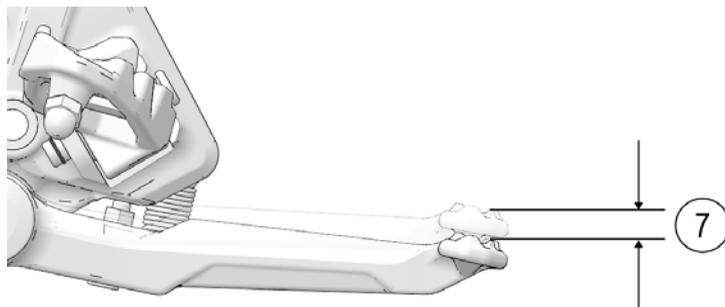
Il pedale del freno posteriore ⑥ si trova sul lato destro della motocicletta. Premere il pedale del freno per azionare il freno posteriore. Vedere pagina 82 per le procedure di frenata.

**GIOCO DEL PEDALE DEL FRENO POSTERIORE****⚠ AVVERTENZA**

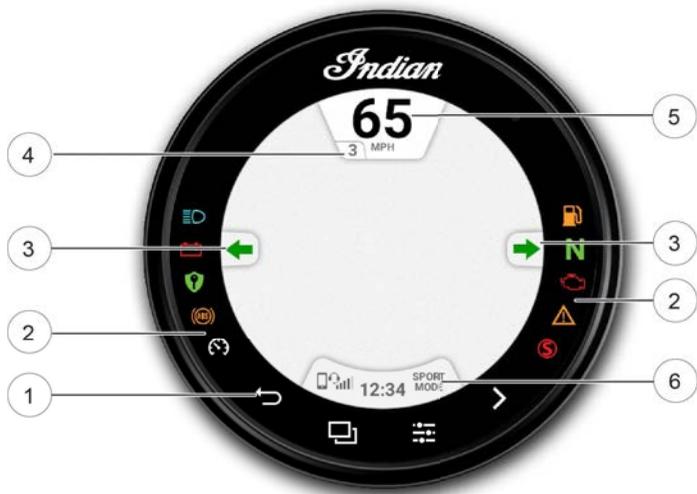
Il gioco del pedale è necessario per evitare che la pressione si accumuli nell'impianto del freno posteriore con pericolo di surriscaldamento e guasto. Il gioco del pedale del freno ⑦ è registrato in fabbrica e deve essere sempre impostato secondo le specifiche. Una modifica del valore del gioco potrebbe causare danni o guasti al freno. Se è necessario eseguire registrazioni, rivolgersi al proprio concessionario.

MISURAZIONE

Gioco del pedale del freno:
3-7 mm



RIDE COMMAND (SE IN DOTAZIONE) PANORAMICA



- | | |
|--------------------------------------|---------------------|
| ① Pulsanti del touchscreen | ④ Marcia ingranata |
| ② Spie | ⑤ Tachimetro |
| ③ Spie degli indicatori di direzione | ⑥ Barra delle icone |

PRIMA DI AVVIARSI

Prima di mettersi in marcia con il nuovo display, eseguire quanto segue:

- Leggere il manuale per intero.
- Familiarizzarsi con le funzioni e le operazioni del display a veicolo fermo.
- Scaricare l'applicazione INDIAN MOTORCYCLE Ride Command da APPLE APP STORE® o Google Play® store e creare il proprio account personalizzato.
- Controllare sul display che siano visibili le mappe appropriate della zona. Per cambiare o aggiornare le mappe, vedere la *Guida rapida di Ride Command*.
- Per avere gli ultimi aggiornamenti del Manuale d'uso e manutenzione, visitare l'indirizzo Web <https://www.indianmotorcycle.com/en-us/owners-manuals/>.

AVVISO

L'uso del display per un lungo periodo, mentre il motore del veicolo è spento, può scaricare la batteria.

RIDE COMMAND (SE IN DOTAZIONE)

REQUISITI DI FUNZIONAMENTO DEI DISPOSITIVI

Il funzionamento del telefono dipende dalle caratteristiche del telefono cellulare del pilota.

AVVISO

Alcuni telefoni cellulari o sistemi operativi non funzionano come mostrato in questo manuale.

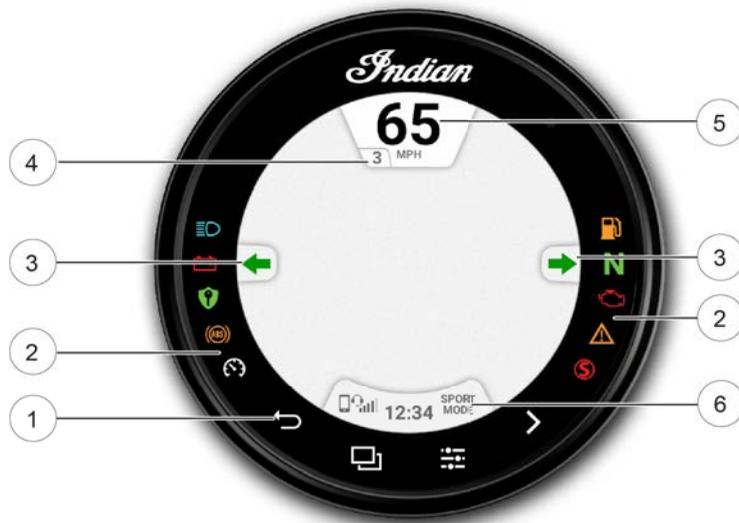
CURA E MANUTENZIONE

Per pulire il guscio del display usare un panno morbido con detergente delicato e acqua. Non usare detersivi aggressivi o abrasivi. Per ottenere i migliori risultati, usare un panno in microfibra per pulire lo schermo. Si può usare anche un detergente per vetri o dell'alcol.

NOTA

Pulire immediatamente qualsiasi schizzo di benzina sul display.

PER INIZIARE PANORAMICA



① Pulsanti del touchscreen

② Spie

③ Spie degli indicatori di direzione

④ Marcia ingranata

⑤ Tachimetro

⑥ Barra delle icone

PULSANTI DEL RIDE COMMAND

PULSANTE	FUNZIONE
<p>Scorrimento schermate</p> 	<p>Premere il pulsante di scorrimento delle schermate per scorrere tra le schermate del sistema.</p>
<p>Comandi</p> 	<p>Premere il pulsante Comandi per accedere alle impostazioni del veicolo e delle visualizzazioni.</p>
<p>Vassoio delle applicazioni</p> 	<p>Premere il pulsante del vassoio delle applicazioni per accedere alle schermate delle impostazioni e del telefono.</p>
<p>Indietro</p> 	<p>Premere il pulsante Indietro per scorrere a ritroso tra le schermate del menù.</p>

BARRA DELLE ICONE

La barra delle icone mostra informazioni come l'intensità del segnale cellulare, la modalità di guida selezionata e altro ancora.



- ① Connessione alle cuffie
- ② Cruise control
- ③ Intensità del segnale cellulare
- ④ Orologio
- ⑤ Modalità di guida

RIDE COMMAND (SE IN DOTAZIONE)

SCHERMATE DEL DISPLAY

Premere il pulsante di scorrimento delle schermate ① o l'interruttore a grilletto nel gruppo dei comandi di sinistra per scorrere attraverso le schermate disponibili.



SCHERMA-TE DEL DISPLAY	FUNZIONE
Schermata degli indicatori	Mostra informazioni importanti come tachimetro, contagiri, marcia ingranata, direzione del veicolo, temperatura ambiente, contachilometri e livello del carburante.
Informazioni sulla motocicletta	Visualizza informazioni sulla motocicletta, come temperatura ambiente, tensione della batteria, pressione degli pneumatici, consumo di carburante e autonomia residua.
Informazioni sul viaggio	Mostra informazioni sul viaggio, come durata, distanza, altezza sul livello del mare e contachilometri parziale.
Mappe e navigazione	Permette di accedere alle mappe e alla navigazione guidata.
Audio	Permette di selezionare la sorgente audio e controllarne la riproduzione.
Comandi	Permette di selezionare la modalità di guida e modificare la luminosità del display.

INFORMAZIONI SULLA MOTOCICLETTA

La schermata delle informazioni sulla motocicletta mostra informazioni importanti sul veicolo, come la pressione degli pneumatici anteriore e posteriore (se la funzione è disponibile), il consumo di carburante e altro ancora.



- ① Temperatura ambiente
- ② Temperatura del motore
- ③ Pressione pneumatico posteriore
- ④ Tensione della batteria
- ⑤ Pressione pneumatico anteriore
- ⑥ Autonomia residua

INFORMAZIONI SUL VIAGGIO

La schermata delle informazioni sul viaggio mostra informazioni importanti come la durata del viaggio, la distanza totale percorsa e così via.



- ① Durata del viaggio
- ② Durata moto/soste
- ③ Azzeramento contachilometri parziale
- ④ Altre informazioni
- ⑤ Distanza percorsa
- ⑥ Altezza sul livello del mare
- ⑦ Selezione contachilometri

MAPPE E NAVIGAZIONE

Le schermate delle mappe e della navigazione permettono di accedere a molte funzioni di navigazione offerte dal Ride Command. Nelle schermate delle mappe e della navigazione si possono trovare indicazioni, indirizzi interessanti, posizione dei punti di rifornimento e altri punti di interesse. Una volta selezionati, il display fornirà indicazioni dettagliate per raggiungere la destinazione.



MUSICA

La schermata della musica consente l'accesso alla musica memorizzata nel proprio smartphone o in altri dispositivi. È possibile associare il proprio dispositivo usando Bluetooth® o collegandolo alla porta USB del display.



- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| ① Selezione della sorgente | ⑤ Menu |
| ② Informazioni sul brano | ⑥ Comandi riproduzione brano |
| ③ Lunghezza del brano | ⑦ Riproduzione casuale brani |
| ④ Ripetizione del brano | |

COMANDI

Nella schermata dei comandi si può selezionare la modalità di guida e regolare la luminosità del display.



- ① Chiudi
- ② Modalità di guida
- ③ Luminosità del display
- ④ Controllo della trazione

VASSOIO DELLE APPLICAZIONI

Premere il pulsante del vassoio delle applicazioni ① per scorrere tra le schermate delle applicazioni disponibili.



RIDE COMMAND (SE IN DOTAZIONE)

IMPOSTAZIONI

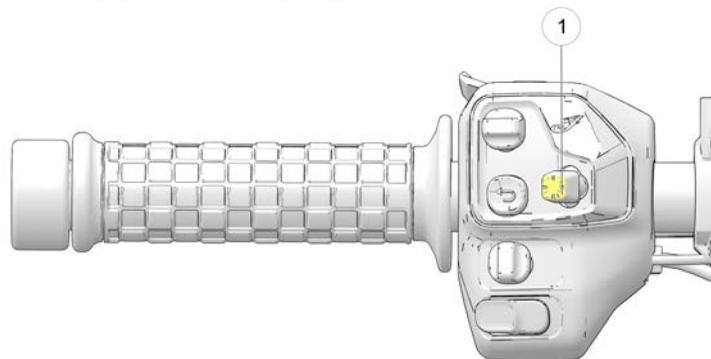
Dal menù Impostazioni è possibile visualizzare dettagli importanti relativi al veicolo e personalizzare il display touchscreen. Il menù impostazioni è composto da quattro categorie: Informazioni, Generali, Ora, e Veicolo. Vedere pagina 57 per maggiori informazioni.

TELEFONO

Se il display del Ride Command mostra un collegamento a un telefono mediante Bluetooth®, nel vassoio delle applicazioni sarà disponibile la schermata del telefono. Nella schermata del telefono si possono fare e ricevere chiamate e vedere messaggi di testo.



COMANDI MANUALI DEL RIDE COMMAND MANOPOLINA A 5 POSIZIONI



Premere e tenere premuta la manopolina a 5 posizioni (su/giù/destra/sinistra) per visualizzare la schermata di comando dei mezzi di comunicazione.

Quando la schermata dei mezzi di comunicazione è visibile, usare la manopolina a 5 posizioni per comandare la risposta.

- Premere a destra/sinistra per navigare tra i brani
- Premere in su o in giù per controllare il volume
- Premere il centro per escludere/riattivare l'audio

MODALITÀ DI GUIDA DEL RIDE COMMAND

È possibile scegliere fra tre modalità di guida, Sport, Standard o Rain (pioggia), per personalizzare il proprio stile di guida.

La mappatura dell'acceleratore per ciascuna modalità di guida è stata ideata per una specifica applicazione, con il risultato di racchiudere tre personalità distinte in un'unica motocicletta.



AVVISO

Per cambiare la modalità di guida, l'acceleratore deve essere completamente rilasciato. Se si cambia la modalità di guida mentre l'acceleratore è azionato, comparirà un'icona rotante indicante che la modalità di guida non è stata ancora cambiata.

Dopo il rilascio dell'acceleratore, l'icona scomparirà e la modalità di guida verrà cambiata.

PIOGGIA

La modalità di guida "Rain" (pioggia) prevede una risposta più graduale dell'acceleratore in caso di viaggio sul bagnato.

STANDARD

In modalità "Standard" la risposta dell'acceleratore è precisa e l'erogazione di potenza ben bilanciata per una pronta risposta in caso di sorpasso e in vista di manovre a bassa velocità.

SPORT

La modalità "Sport" è stata ideata per situazioni che richiedono una risposta immediata. In modalità "Sport" la risposta dell'acceleratore è più rapida con una potenza erogata più aggressiva, per una maggiore accelerazione.

IMPOSTAZIONI

Dal menù Impostazioni è possibile visualizzare dettagli importanti relativi al veicolo e personalizzare il display touchscreen.

RIDE COMMAND (SE IN DOTAZIONE)

Il menù impostazioni è composto da quattro categorie: Informazioni, Generali, Ora, e Veicolo.



INFORMAZIONI

Dal menù Impostazioni delle informazioni è possibile visualizzare quanto segue:

- Numero d'identificazione veicolo (VIN)
- Chilometraggio
- Versione del software installato
- Intervallo del cambio dell'olio

IMPOSTAZIONI GENERALI

Dal menù Impostazioni generali è possibile eseguire quanto segue:

- Temi (giorno/notte/auto)
- Gestire i dispositivi Bluetooth®
- Cambiare la lingua
- Impostare l'unità di misura della velocità (km/h o mph)
- Impostare l'unità di misura della temperatura (C o F)
- Aggiornamento del software

ORA

Dal menù Impostazioni ora è possibile eseguire quanto segue:

- Impostare il formato dell'ora (12 o 24 ore)
- Abilitare l'ora GPS (imposta automaticamente l'ora in base al fuso orario della zona in cui ci si trova)
- Impostare l'ora (se l'ora con il GPS non è abilitata)

AVVISO

I dati dell'orologio derivano dal chip del GPS, che per funzionare correttamente deve agganciare periodicamente il GPS.

AVVISO

La lettura dell'orologio non sarà possibile o sarà imprecisa dopo lo scollegamento della batteria e sarà necessaria una nuova sincronizzazione con il GPS per un corretto funzionamento.

VEICOLO

Dal menù Impostazioni veicolo è possibile eseguire quanto segue:

- Azzerare la scadenza di sostituzione/controllo dell'olio
- Accedere alla diagnostica del veicolo

ASSOCIAZIONE BLUETOOTH®

Il display touchscreen Ride Command di INDIAN MOTORCYCLE può essere collegato contemporaneamente a uno smartphone e a delle cuffie audio.

AVVISO

Associare al Bluetooth sempre prima lo smartphone, e poi gli accessori.

Per associare un dispositivo, seguire la seguente procedura:

1. Agendo dalla schermata delle impostazioni dei Dispositivi Bluetooth, dalla schermata del Telefono o dalla schermata della Musica, premere sul pulsante **Aggiungi dispositivo** per richiamare la procedura di associazione.
2. Impostare il dispositivo Bluetooth® sulla modalità di associazione.

3. Selezionare il nome del dispositivo che si vuole associare dal display touchscreen per completare il processo di associazione.
4. Confermare l'associazione (se applicabile). A seconda del dispositivo associato al display, è possibile che venga richiesto di confermare l'associazione.

SERVIZI CONNESSI

Alcuni modelli equipaggiati con Ride Command INDIAN MOTORCYCLE dispongono di servizi associati, i quali vengono forniti per un periodo di tempo limitato a partire dalla data di acquisto. Le funzioni incluse sono i bollettini sul traffico in tempo reale, il meteo, e modalità di ricerca avanzata delle destinazioni. Per controllare lo stato dei servizi associati e per le attività di rinnovo, visitare la pagina: <http://ridecommand.indianmotorcycle.com>.

AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE

Per gli ultimi aggiornamenti software del Ride Command INDIAN MOTORCYCLE andare all'indirizzo: <https://ridecommand.indianmotorcycle.com>.

Il software del display si può aggiornare collegando una chiavetta USB contenente l'ultima versione del software alla porta USB situata sul lato destro del display. Il menù **Aggiornamento software** in Impostazioni elencherà tutti gli aggiornamenti disponibili nella chiavetta USB. Selezionare la versione corretta e attendere il completamento dell'aggiornamento prima di rimuovere la chiavetta USB. Al completamento dell'aggiornamento del software, il display touchscreen si riavvia automaticamente.

RIDE COMMAND (SE IN DOTAZIONE)

AVVISO

Perché l'aggiornamento del software vada a buon fine è necessaria una chiavetta USB 2.0 o USB 3.0 formattata FAT-32 o exFAT®. Il display non riconosce chiavette che non soddisfino tali requisiti.

IMPORTANTE

Durante il processo di aggiornamento non staccare l'alimentazione dal display.

AGGIORNAMENTO DELLE MAPPE

Per i più recenti aggiornamenti delle mappe del Ride Command andare all'indirizzo: <https://ridecommand.indianmotorcycle.com>.

AVVISO

Dopo un aggiornamento software e delle mappe, il display si riavvia automaticamente.

AVVISO

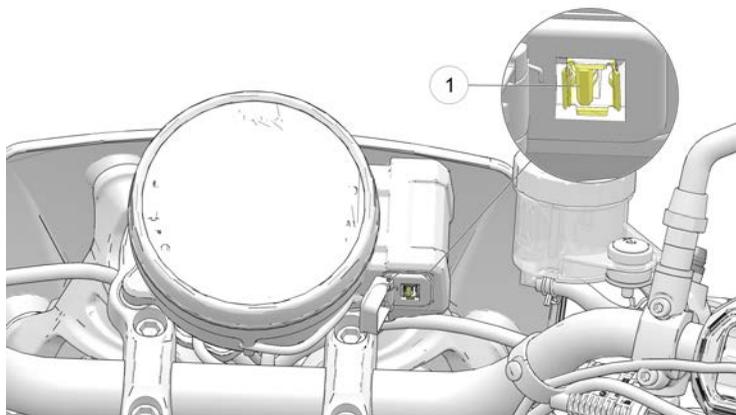
Per l'aggiornamento delle mappe è necessaria una chiavetta USB da minimo 32 GB formattata exFAT®.

PORTA USB

La porta USB ① agevola l'alimentazione di dispositivi quali telefoni, sorgenti audio o unità GPS, oltre a permettere l'ascolto di musica in streaming nelle cuffie Bluetooth® tramite il display LCD. Sui modelli equipaggiati con display Ride Command di INDIAN MOTORCYCLE, la porta USB si utilizza anche per aggiornare la versione del software. Per gli ultimi aggiornamenti software, andare all'indirizzo <https://ridecommand.indianmotorcycle.com>.

IMPORTANTE

In caso di ambienti di guida difficili, INDIAN MOTORCYCLE raccomanda di usare un dispositivo USB con funzioni di conservazione dati.



ISPEZIONI PRE-GUIDA PANORAMICA

Per mantenere la propria motocicletta in condizioni di funzionamento sicure, eseguite sempre le “ispezioni pre-guida” a ogni utilizzo del mezzo. Questo assume particolare importanza in caso di lunghi viaggi e quando si utilizza la motocicletta dopo il periodo di rimessaggio.



AVVERTENZA

L'omissione dell'esecuzione delle Ispezioni pre-guida raccomandate potrebbe essere causa di guasti dei componenti durante la guida, con la possibilità di gravi incidenti, anche mortali. Prima di ogni utilizzo, eseguire sempre le ispezioni pre-guida. Se l'ispezione rivela la necessità di eseguire una regolazione, una sostituzione o una riparazione, eseguire prontamente l'intervento, oppure chiedere assistenza al proprio concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE.



AVVERTENZA

Prima di guidare la motocicletta, leggere per intero la sezione Strumentazione, Funzioni e comandi del presente manuale. La piena conoscenza delle funzioni e delle capacità della propria motocicletta è essenziale ai fini del suo utilizzo in sicurezza. Una conoscenza non sufficiente può causare gravi incidenti, anche mortali.

Per eseguire le ispezioni pre-guida è necessario avere familiarità con tutti gli strumenti e tutti i comandi.

AVVISO

Durante l'esecuzione delle ispezioni pre-guida è possibile dover usare prodotti potenzialmente pericolosi come l'olio o il liquido dei freni. Quando si fa uso di uno di questi prodotti, seguire sempre le istruzioni e le avvertenze riportate sulla confezione del prodotto.

Se l'ispezione rivela la necessità di eseguire una regolazione, una sostituzione o una riparazione:

- fare riferimento alla sezione di questo manuale relativa alla manutenzione
- consultare il Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE
- oppure contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato

ISPEZIONI ALL'IMPIANTO ELETTRICO

Portare la chiave di accensione su **ACCESO** e l'interruttore di arresto/funzionamento su **FUNZIONAMENTO** prima di eseguire le ispezioni dell'impianto elettrico che seguono. Al termine delle ispezioni riportare la chiave di accensione su **SPENTO**. Se in seguito a un'ispezione un componente elettrico si rivela guasto, ripararlo o sostituirlo prima di utilizzare la motocicletta.

VOCE	PROCEDURA D'ISPEZIONE
Faro anteriore	Avviare il motore e accendere il faro anteriore. Con il faro anteriore acceso, commutare sulla luce abbagliante. Verificare che la spia della luce abbagliante si accenda e che la luminosità del faro aumenti.
Fanale posteriore/ luce di arresto	Verificare che le luci posteriori e la luce della targa si accendano. Verificare che le luci posteriori aumentino di luminosità quando viene premuta la leva del freno anteriore e anche quando viene premuto il pedale del freno posteriore.
Indicatori di direzione	Spostare a sinistra l'interruttore degli indicatori di direzione. Verificare che gli indicatori di direzione anteriore e posteriore del lato sinistro lampeggino, al pari della corrispondente spia sul pannello spie. Muovere l'interruttore nella posizione centrale e spingerlo all'interno per annullare gli indicatori di direzione. Verificare che gli indicatori di direzione e la

VOCE	PROCEDURA D'ISPEZIONE
	corrispondente spia smettano di lampeggiare. Ripetere la procedura per gli indicatori di direzione del lato destro.
Lampeggiatori di emergenza	Premere e tenere premuto l'interruttore dei lampeggiatori di emergenza per 1-2 secondi per attivarli. Verificare che tutti e quattro gli indicatori di direzione lampeggino, al pari delle corrispondenti spie sul pannello spie. Spegnerli i lampeggiatori di emergenza. Verificare che tutti gli indicatori di direzione e le spie smettano di lampeggiare.
Avvisatore acustico	Premere l'interruttore dell'avvisatore acustico, verificando che il suono sia di volume elevato.
Spia del folle	Mettere il cambio in folle. Verificare che la spia del folle si accenda e che nel display della posizione del cambio compaia la lettera "N".
Spia di bassa pressione dell'olio	Avviare il motore. Verificare che la spia di bassa pressione dell'olio non sia illuminata.
Interruttore di arresto/funzionamento motore	Avviare il motore. Spostare su ARRESTO l'interruttore di arresto/funzionamento motore. Verificare che il motore si arresti.

ISPEZIONI GENERALI

VOCE	PROCEDURA D'ISPEZIONE
Olio motore	Controllare il livello dell'olio.
Carburante	Controllare il livello del carburante
Livello del liquido di raffreddamento	Controllare il livello del liquido di raffreddamento nella vaschetta di espansione.
Perdite di liquido	Controllare il veicolo e che sul suolo/pavimento non vi siano tracce di perdite di carburante, liquido di raffreddamento, o olio idraulico.
Pneumatici	Verificare le condizioni, la pressione e la profondità del battistrada.
Funzionamento dei freni	Ispezionare il movimento di leva e pedale.
Livelli del liquido dei freni	Livello del liquido dei freni anteriore e posteriore.
Componenti dei freni	Ispezionare tubi flessibili e collegamenti.
Acceleratore	Ispezionare il movimento della manopola e dell'acceleratore.

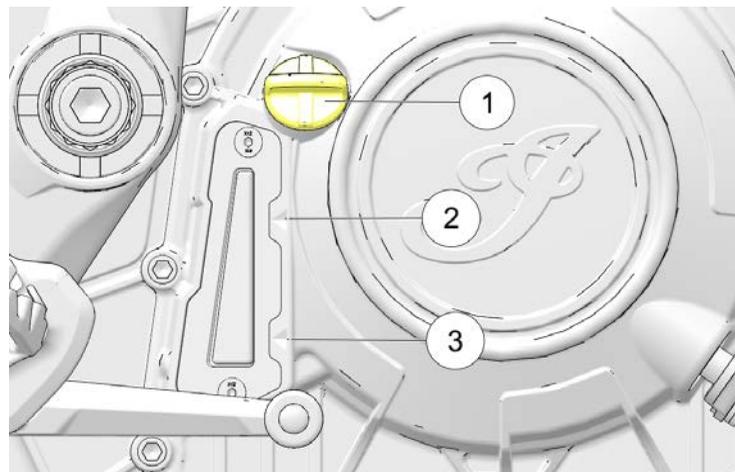
VOCE	PROCEDURA D'ISPEZIONE
Frizione	Controllare il funzionamento e il gioco della leva.
Sospensione anteriore	Verificare che non vi siano perdite, detriti e danni.
Sterzo	Verificare che il movimento sia uniforme ruotando il manubrio completamente a sinistra e completamente a destra.
Sospensione posteriore	Controllare il montaggio e verificare che non ci siano perdite.
Catena di trasmissione posteriore	Verificare l'eventuale presenza di usura o danni.
Cavalletto laterale	Verificare che il movimento sia fluido, ispezionare bullone di snodo e molla.
Dispositivi di fissaggio	Verificare che non vi siano dispositivi di fissaggio allentati, danneggiati o mancanti.
Specchietti	Regolare in modo che la visuale posteriore sia perfetta.
Scudi termici	Assicurarsi che tutti gli scudi termici dello scarico siano presenti e in buono stato.

CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE

A causa del sistema di lubrificazione a carter semi secco, il livello dell'olio motore che appare nello spioncino può fluttuare col discostamento della motocicletta da una posizione verticale e con la temperatura dell'olio. Per ottenere una lettura precisa del livello dell'olio seguire attentamente le procedure di ispezione.

IMPORTANTE

Quando si controlla il livello dell'olio il MOTORE DEVE ESSERE ALLA TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO. Controllare il livello dell'olio dopo aver guidato la moto o dopo aver tenuto in funzione il motore al minimo per 5-10 minuti.



1. Con la motocicletta in posizione verticale lasciare riscaldare il motore al regime minimo per 30 secondi.
2. Arrestare il motore.
3. Posizionare la macchina su una superficie livellata e tenerla in posizione verticale (centrata).

4. Verificare il livello dell'olio osservando attraverso lo spioncino. Il livello dell'olio deve essere al centro dello spioncino tra i segni PIENO ② e AGGIUNGERE ③.
5. Non riempire eccessivamente. Il volume corretto dell'olio deve portare il livello al centro dello spioncino. Se il livello dell'olio è basso, rimuovere il tappo di riempimento ① e aggiungere olio motore Indian Motorcycle 15W-60 Full Synthetic. Ripetere le operazioni di cui ai passi 1-4 finché il livello non rientra nell'intervallo di funzionamento sicuro.

ATTENZIONE

La lettura del livello dell'olio NON sarà precisa se lo si controlla a motore freddo. In un motore freddo NON AGGIUNGERE olio per portare il livello al centro dello spioncino poiché si potrebbe aggiungere troppo olio.

AVVISO

Non riempire eccessivamente! Il volume approssimativo corretto si ha quando il livello si trova al centro dello spioncino tra i segni PIENO e AGGIUNGERE.

PNEUMATICI

AVVERTENZA

L'uso della motocicletta con pneumatici inadatti, non correttamente gonfiati o eccessivamente usurati può causare la perdita di controllo del mezzo o gravi infortuni. Un gonfiaggio insufficiente può causare il surriscaldamento degli pneumatici e provocarne la rottura. Utilizzare solo pneumatici approvati da INDIAN MOTORCYCLE per il modello della motocicletta. Contattare il proprio concessionario. L'uso di pneumatici non approvati o di un treno di gomme anteriori e posteriori non correttamente assortito può provocare un calo della manovrabilità e della stabilità e alla riduzione del controllo della motocicletta. Mantenere sempre una corretta pressione degli pneumatici, come raccomandato nel manuale d'uso e sulle etichette relative alla sicurezza.

PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

Una pressione inadeguata può causare usura irregolare o la rottura degli pneumatici, aumentare il consumo di carburante e incidere negativamente sul comfort di marcia. Può inoltre influire negativamente sulla manovrabilità e la capacità di frenata.

Una lenta e graduale perdita di pressione nel tempo è normale per uno pneumatico. Verificare sempre la pressione e le condizioni degli pneumatici prima di ciascuna guida.

ISPEZIONI PRE-GUIDA

Verificare la pressione degli pneumatici prima della guida, quando gli pneumatici sono freddi. Questo consentirà di ottenere la massima precisione di rilevazione in quanto durante la guida gli pneumatici si scaldano e la loro pressione aumenta. Gli pneumatici restano caldi per almeno 3 ore dopo che si è guidato. Non regolare la pressione degli pneumatici immediatamente dopo la guida. Non appena gli pneumatici si raffreddano, la pressione si abbassa traducendosi in un gonfiaggio insufficiente. Controllare e regolare la pressione degli pneumatici sempre a freddo.

Regolare la pressione degli pneumatici al valore raccomandato usando un manometro portatile di buona qualità.

CONDIZIONI DEGLI PNEUMATICI

Ispezionare i fianchi, la superficie a contatto con la strada e la base battistrada dello pneumatico. Se l'ispezione rivela la presenza di tagli, forature, screpolature o altre tracce di usura o danni, sostituire lo pneumatico prima di mettersi alla guida. Utilizzare solo pneumatici approvati da INDIAN MOTORCYCLE per il modello della motocicletta. Contattare il proprio concessionario. L'uso di pneumatici non approvati o di un treno di gomme anteriori e posteriori non correttamente assortito può provocare un calo della manovrabilità e della stabilità e alla riduzione del controllo della motocicletta.

PROFONDITÀ DEL BATTISTRADA

Misurare la profondità del battistrada vicino al centro dello stesso su entrambi gli pneumatici. Vedere pagina 146. Sostituire ogni pneumatico il cui battistrada è profondo meno di 1,6 mm.

ISPEZIONE DEL LIVELLO DEL LIQUIDO DEI FRENI

IMPORTANTE

Il livello del liquido dei freni nel serbatoio si abbassa con l'usura delle pastiglie dei freni. Se si nota un abbassamento improvviso del livello del liquido dei freni controllare l'usura delle pastiglie ed eventuali perdite nell'impianto.

AVVISO

Quando si montano nuove pastiglie riempire il serbatoio fino al segno MAX. Questo serbatoio può essere usato come indicatore di usura, poiché il livello del liquido si abbassa con l'usura delle pastiglie. Quando il livello è vicino al segno MIN controllare le pastiglie e sostituirle se necessario. Anche se è possibile utilizzarlo come indicatore, il MIGLIOR modo di controllare l'usura delle pastiglie è quello di ispezionarle direttamente.

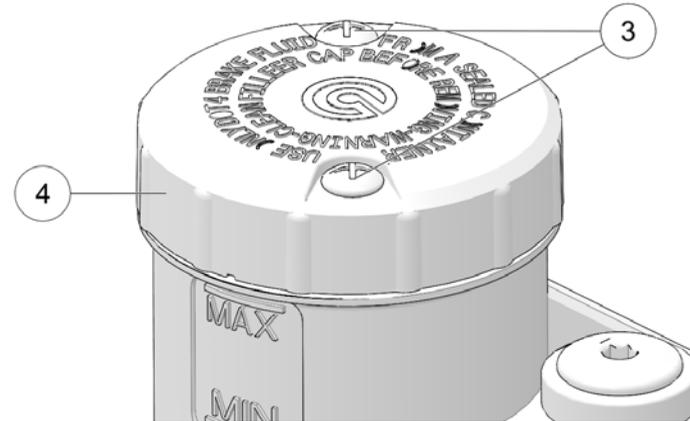
CONTROLLO DEL LIQUIDO DEL FRENO ANTERIORE

1. Girare il manubrio o allineare la motocicletta finché la cima del serbatoio non è orizzontale.



2. Osservare il livello del liquido del freno anteriore attraverso il serbatoio. Il liquido deve essere chiaro e il livello compreso tra i segni MIN ① e MAX ②.
3. Pulire l'area attorno al coperchio del serbatoio con un panno pulito.
4. Pulire il contenitore del liquido dei freni con un panno pulito.

5. Rimuovere le viti ③ del coperchio del serbatoio ④.



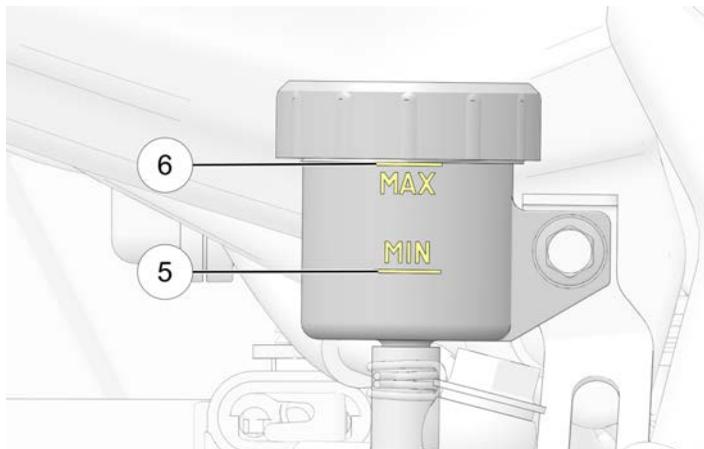
6. Aggiungere con attenzione una quantità di liquido dei freni DOT 4 sufficiente a portare il livello tra i segni MIN ① e MAX ②. Aggiungere sempre liquido dei freni aprendo un contenitore nuovo.
7. Reinstallare il coperchio del serbatoio e serrare le viti secondo le specifiche.

COPPIA

Viti a testa cilindrica della pompa del freno anteriore:
1,4 N·m

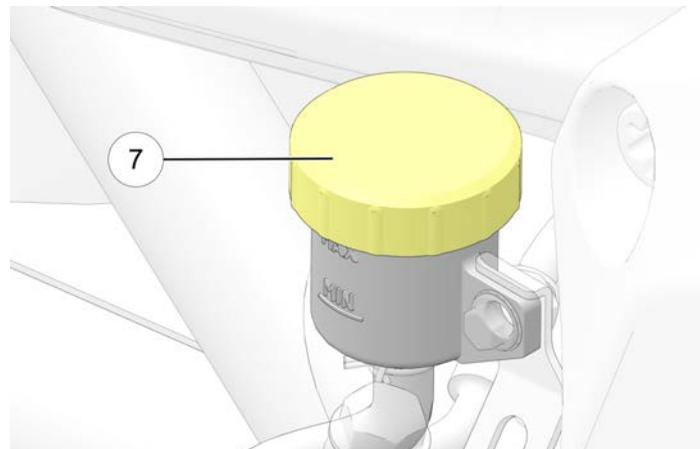
CONTROLLO DEL LIQUIDO DEL FRENO POSTERIORE

1. Il livello del liquido si controlla nel serbatoio sulla pompa del freno posteriore.
2. Assicurarci che il veicolo sia verticale, quindi osservare il livello del liquido attraverso il serbatoio. Il liquido deve essere chiaro e il livello compreso tra i segni MIN ⑤ e MAX ⑥.



3. Pulire l'area attorno al coperchio del serbatoio con un panno pulito.
4. Pulire il contenitore del liquido dei freni con un panno pulito.

5. Rimuovere il coperchio del serbatoio ⑦.



6. Aggiungere con attenzione una quantità di liquido dei freni DOT 4 sufficiente a portare il livello tra i segni MIN ⑤ e MAX ⑥. Aggiungere sempre liquido dei freni aprendo un contenitore nuovo.
7. Installare il diaframma e il coperchio.

LEVA DEL FRENO ANTERIORE

1. Tirare la leva del freno anteriore verso il manubrio e tenerla tirata. La leva deve muoversi liberamente e senza inceppi. Deve trasmettere una sensazione di stabilità continua fino al suo rilascio.
2. Lasciare la leva. Al suo rilascio, deve tornare rapidamente nella posizione di riposo.
3. Se la leva del freno anteriore non si comporta come descritto, regolarla prima di mettersi alla guida.

PEDALE DEL FRENO POSTERIORE

1. Premere il pedale del freno posteriore. Deve muoversi liberamente e senza inceppi. Il pedale deve trasmettere una sensazione di stabilità continua fino al suo rilascio.
2. Rilasciare il pedale. Al suo rilascio, deve tornare rapidamente nella posizione di riposo.
3. Se il pedale del freno posteriore non si comporta come descritto o ha un'eccessiva escursione prima di iniziare a inserirsi, effettuare una regolazione prima di mettersi alla guida.

TUBAZIONI DEI FRENI

Ispezionare tutti i tubi flessibili e i collegamenti dei freni per tracce di umidità o macchie derivanti da perdite o liquido essiccato. Serrare ai valori di coppia corretti eventuali collegamenti che danno luogo a perdite e sostituire i componenti secondo necessità. Consultare il *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE* o contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato.

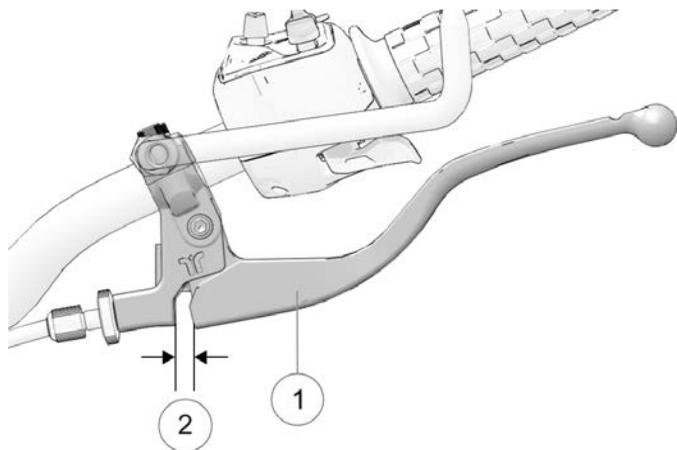


AVVERTENZA

Perdite o bassi livelli del liquido dei freni possono provocare guasti al sistema frenante, con possibilità di gravi incidenti, anche mortali. Non utilizzare il veicolo con bassi livelli del liquido dei freni o in presenza di evidenti perdite (umidità o macchie derivanti da liquido essiccato). Contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato.

FRIZIONE MECCANICA

1. Premere la leva della frizione ① verso il manubrio, quindi rilasciarla. Deve muoversi liberamente e in modo uniforme, quindi tornare rapidamente nella posizione di riposo al suo rilascio. Se la leva della frizione non funziona come descritto, regolarla prima di mettersi alla guida.



2. Il gioco della leva della frizione ② (corsa a vuoto) è l'escursione della leva dalla posizione di riposo al punto in cui il cavo fa resistenza. Misurare la distanza tra leva della frizione e sede della leva. Regolare il gioco della leva della frizione, se necessario.

MISURAZIONE

Gioco della leva della frizione:
0,5-1,5 mm

AVVISO

Per la corretta attivazione dell'interruttore di sicurezza del motorino di avviamento è necessario il corretto funzionamento dell'interruttore di sicurezza della frizione, che richiede una corretta registrazione del gioco della leva della frizione.

ACCELERATORE

Ruotare la manopola di comando dell'acceleratore. Deve ruotare fluidamente lungo l'intera corsa dalla posizione di riposo alla posizione di completa apertura. Al suo rilascio, deve tornare rapidamente nella posizione di riposo.

SOSPENSIONE ANTERIORE

Verificare che la forcella anteriore non presenti perdite d'olio o danni, e che la sospensione funzioni in modo uniforme. Per i dettagli, vedere la sezione Ispezione della forcella/sospensione anteriore.

SOSPENSIONE POSTERIORE

Verificare che l'attacco dell'ammortizzatore posteriore non presenti perdite. Se si rilevano perdite o malfunzionamenti di qualsiasi tipo, contattare il concessionario. Per i dettagli di ispezione e regolazione, vedere le sezioni relative al precarico dell'ammortizzatore posteriore che iniziano a pagina 123.

AVVERTENZA

Un'altezza dal suolo inadeguata potrebbe far sì che qualche componente tocchi terra, con possibile perdita di controllo del mezzo e rischio di gravi incidenti, anche mortali. Assicurarsi sempre che l'altezza dal suolo sia conforme alla specifica.

ISPEZIONE DI PIGNONE E CORONA

AVVISO

Una corretta pulizia massimizza la durata funzionale della corona dentata e della catena di trasmissione e minimizza il rumore della trasmissione. Gli intervalli di pulizia coincidono approssimativamente con quelli di cambio degli pneumatici; pulire più spesso se si guida in ambienti sporchi, polverosi o con un'elevata presenza di detriti.

Pulire la catena con l'apposita spazzola o con uno straccio pulito per rimuovere sporco e graniglia. Lubrificare la catena usando il lubrificante per catene Indian Motorcycle (2884172).

ATTENZIONE

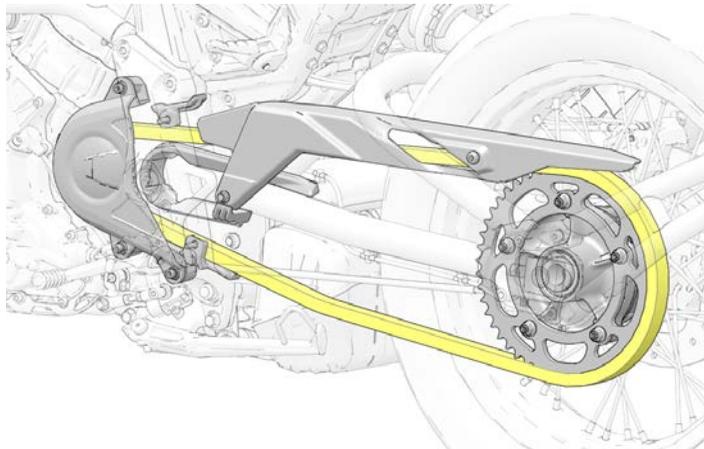
Eeguire sempre questa operazione con il cambio in folle e la motocicletta spenta.

ATTENZIONE

Non usare uno sgrassatore per pulire la catena. Lo sgrassatore potrebbe danneggiare gli anelli di tenuta della catena e causare usura precoce.

ISPEZIONI PRE-GUIDA

1. Controllare che i denti del pignone e della corona dentata non siano usurati o danneggiati da materiale estraneo.



2. Esaminare con attenzione lo stato della catena di trasmissione.

Cercare in particolare:

- configurazioni di usura – l'usura deve essere sempre uniforme su tutta la corona dentata;
- incrinature;
- denti mancanti;
- denti di dimensioni diverse.

CATENA DI TRASMISSIONE

1. Controllare che la catena di trasmissione non sia troppo usurata o allentata, non sia sporcata da sostanze estranee (graniglia) o non sia altrimenti danneggiata.
2. In caso di danni, sostituire la catena.
3. Se occorre sostituire la catena di trasmissione o la corona dentata a causa di danni, sostituire in gruppo catena e corona e pignone se la trasmissione ha più di 8.000 km di uso.

LIVELLO DEL CARBURANTE

1. Posizionare la motocicletta sul cavalletto laterale su un terreno livellato.
2. Aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante.
3. Controllare il livello del carburante nel serbatoio.
4. Rifornire come necessario fino alla base del bocchettone. Per istruzioni sul rifornimento di carburante vedere la relativa sezione. Per le specifiche del carburante vedere la sezione relative alle raccomandazioni sul carburante.

CAVALLETTO LATERALE

1. Su una superficie piana, inforcare la motocicletta e portarla in posizione perfettamente verticale.
2. Sollevare il cavalletto laterale nella posizione di riposo e abbassarlo nella posizione di totale estensione più volte. Deve muoversi fluidamente e silenziosamente. Assicurarsi che la molla di richiamo trattenga saldamente in sede il cavalletto laterale quando questo è nella posizione di riposo. Regolare o sostituire la molla se è allentata.
3. Verificare che il bullone di snodo del cavalletto laterale non sia allentato o usurato. Stringere o sostituire il bullone se allentato o usurato.
4. Verificare periodicamente che l'interruttore di sicurezza del cavalletto laterale funzioni correttamente. Con la marcia inserita e i freni applicati, provare ad avviare il motore mentre il cavalletto laterale è abbassato. Il motore non deve MAI avviarsi con la marcia inserita, eccetto la folle, se il cavalletto laterale è abbassato. Se il motore si avvia durante questa prova, contattare il proprio concessionario per l'assistenza.

DISPOSITIVI DI FISSAGGIO

1. Ispezionare interamente il telaio e il motore della motocicletta per rilevare eventuali dispositivi di fissaggio allentati, danneggiati o mancanti.
2. Serrare i dispositivi di fissaggio allentati alla coppia appropriata. Consultare il *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE* o contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato.

AVVISO

Sostituire sistematicamente i dispositivi di fissaggio spanati, danneggiati o rotti prima di mettersi alla guida. Usare dispositivi di fissaggio originali INDIAN MOTORCYCLE o equivalenti come dimensioni e resistenza.

FUNZIONAMENTO PANORAMICA

La sezione “Funzionamento” del presente manuale spiega come ottenere le massime prestazioni e la massima longevità della motocicletta attraverso la dovuta cura e il corretto utilizzo della stessa.

I punti importanti trattati nella sezione “Funzionamento” includono:

- Rodaggio del motore
- Accelerazione
- Rifornimento di carburante
- Frenata
- Avviamento del motore
- Arresto del motore
- Cambio delle marce
- Parcheggio

AVVISO

Anche se si possiede una certa esperienza come conducente o passeggero di una motocicletta, leggere tutte le informazioni di sicurezza contenute nel presente manuale prima di utilizzare la motocicletta.

AVVISO

La mancata osservanza delle corrette procedure di rodaggio del motore delineate nel presente manuale può essere causa di gravi danni al motore. Seguire attentamente tutte le procedure di rodaggio. Evitare accelerazioni a tutto gas e altre condizioni che possono sottoporre il motore a un carico eccessivo durante il periodo di rodaggio.

RODAGGIO DEL MOTORE

Il periodo di rodaggio del motore della vostra motocicletta è rappresentato dai primi 800 km di percorrenza. Durante questo periodo di rodaggio, le parti critiche del motore necessitano di speciali procedure di usura di assestamento per ottimizzare l'accoppiamento. Leggere, assimilare e seguire tutte le procedure di rodaggio per assicurare prestazioni nel lungo termine e la durata del motore.

Maggiore è l'attenzione prestata nell'utilizzo della motocicletta durante il periodo di rodaggio, maggiore sarà la soddisfazione derivante dalle sue prestazioni nel tempo. Sovraccaricando il motore ai bassi regimi e/o spingendolo prematuramente a regimi elevati si potrebbero danneggiare i pistoni e/o altri componenti del motore stesso.

Durante il periodo di rodaggio, osservare le precauzioni seguenti:

- Dopo l'avviamento iniziale, per evitare di surriscaldare il motore non lasciarlo al minimo per tempi lunghi.
- Evitare partenze rapide a tutto gas. Guidare lentamente finché il motore non si è scaldato.
- Evitare di tenere il motore a regimi troppo bassi nelle marce alte (trascinamento del motore).
- Guidare usando le velocità e le marce raccomandate. Vedere pagina 76 e pagina 81.

FUNZIONAMENTO

AVVISO

La calibrazione del motore può richiedere fino a 10 minuti di funzionamento al minimo con il liquido di raffreddamento a una temperatura superiore a 83 °C con la disattivazione del cilindro posteriore disabilitata per un adattamento completo quando il veicolo è nuovo o dopo il lampeggio della spia della calibrazione.

VELOCITÀ E MARCE

CONTACHILOMETRI	PROCEDURA DI RODAGGIO
0-145 km	Non tenere a lungo l'acceleratore oltre 1/3 o su qualsiasi altra posizione. Variare il regime del motore con una certa frequenza.
146-483 km	Non tenere a lungo l'acceleratore oltre la metà o su qualsiasi altra posizione. Variare il regime del motore con una certa frequenza.

CONTACHILOMETRI

PROCEDURA DI RODAGGIO

484-800 km	Non tenere a lungo l'acceleratore oltre i 3/4.
A 800 km	Eeguire la manutenzione di fine rodaggio specificata nella sezione di manutenzione di questo manuale. La manutenzione di fine rodaggio deve essere effettuata in concessionaria. La manutenzione di fine rodaggio deve includere l'ispezione, le regolazioni, il serraggio dei dispositivi di fissaggio e il cambio dell'olio motore e del relativo filtro. L'effettuazione della manutenzione di fine rodaggio al chilometraggio previsto contribuisce a massimizzare le prestazioni del motore, minimizzare le emissioni allo scarico e allungare al massimo il ciclo di vita del motore.

RIFORNIMENTO DI CARBURANTE

Smontare sempre dalla motocicletta ed effettuare il rifornimento su una superficie in piano con il cavalletto laterale abbassato. Rileggere le avvertenze sul carburante. Vedere pagina 19. Utilizzare solo carburante raccomandato. Vedere pagina 179.

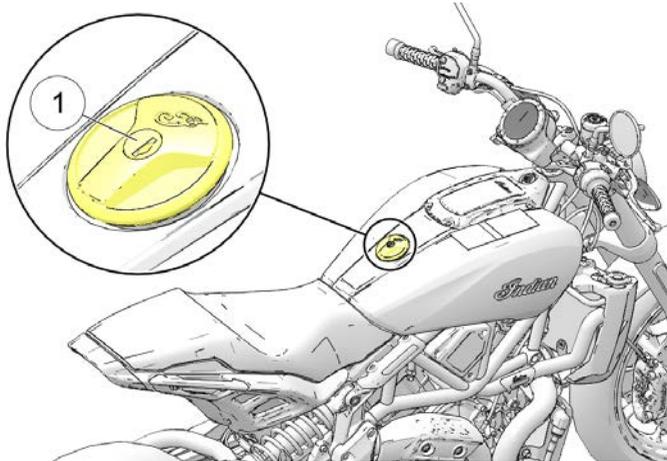


AVVERTENZA

Se la benzina trabocca o si versa, potrebbe venire a contatto con il motore o l'impianto di scarico roventi e causare un incendio, con conseguenti gravi incidenti, anche mortali. Evitare che la benzina venga a contatto con componenti roventi.

AVVERTENZA

Aprire il tappo del serbatoio e riempire il serbatoio sempre lentamente per evitare fuoriuscite di carburante. Non riempire eccessivamente il serbatoio. Lasciare spazio nel serbatoio per consentire l'espansione del carburante.



1. Per aprire il tappo del serbatoio del carburante ① inserire la chiave di accensione nella serratura del tappo e girarla in senso antiorario.
2. Inserire l'erogatore del carburante nel collo del bocchettone del serbatoio del carburante.

3. Tenere in mano l'erogatore durante il rifornimento. Non lasciare che il peso dell'erogatore e del tubo flessibile gravi sul collo del bocchettone. Non lasciare incustodito l'erogatore.
4. Aggiungere carburante nel serbatoio finché non arriva a lambire l'apertura ovale ricavata nel collo del bocchettone. A questo livello il serbatoio è pieno. Non riempire eccessivamente il serbatoio. Il livello del carburante non deve raggiungere il collo del bocchettone di rifornimento. Un riempimento eccessivo potrebbe ridurre le prestazioni del motore e del sistema di controllo delle emissioni di vapori.
5. Chiudere sempre a chiave il tappo del serbatoio del carburante prima di rimontare sulla motocicletta. Tenere con una mano la chiave girata in senso antiorario e chiudere con l'altra il tappo del serbatoio premendo saldamente. Girare la chiave in senso orario per chiudere a chiave il tappo.
6. Se la motocicletta ha esaurito il carburante, adescare l'impianto di alimentazione prima di riavviare il motore. Vedere pagina 78.

AVVISO

Il carburante può danneggiare le superfici verniciate e le parti in plastica. Se si versa benzina su qualche parte della motocicletta, risciacquare immediatamente la parte interessata con acqua o asciugarla con un panno pulito.

FUNZIONAMENTO

ADESCAMENTO DELL'IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE

Se la motocicletta ha esaurito il carburante, adescare l'impianto di alimentazione prima di provare a riavviare il motore.

1. Riempire il serbatoio del carburante.
2. Portare la chiave di accensione su ACCESO.
3. Impostare l'interruttore di arresto/funzionamento del motore sulla posizione di FUNZIONAMENTO.
4. Lasciare che la pompa del carburante giri finché non si arresta (circa 2 secondi).
5. Spostare su ARRESTO l'interruttore di arresto/funzionamento del motore e aspettare 15 secondi.
6. Ripetere quattro o cinque volte le operazioni di cui ai passi 3-5.
7. Portare la chiave di accensione su SPENTO.
8. Avviare il motore. Vedere pagina 78.

AVVIAMENTO DEL MOTORE

Il sistema di interruttore di sicurezza del motorino di avviamento permette di avviare il motore solo quando il cambio è in folle, oppure quando il cambio è in presa con la frizione staccata (leva della frizione tirata).

1. Eseguire le Ispezioni pre-guida. Vedere pagina 61. Fissare correttamente qualunque carico.
2. Inforcare la motocicletta e portarla in posizione perfettamente verticale. Ritrarre il cavalletto laterale.
3. Portare la chiave di accensione su ACCESO.
4. Impostare l'interruttore di arresto/funzionamento del motore sulla posizione di FUNZIONAMENTO.
5. Mettere il cambio in folle.
6. Azionare i freni anteriori. Staccare la frizione (tirando la leva della frizione completamente verso il manubrio).
7. Quindi premere e rilasciare l'interruttore di avviamento per avviare il motore. Il motorino di avviamento aziona il motore finché questo non si avvia, ma comunque per non più di 3 secondi. Se il motore non si avvia, attendere cinque secondi e quindi riprovare.
8. Se si avvia un motore quando è FREDDO, NON aprire l'acceleratore durante l'avviamento. Il minimo è controllato da computer e si regola automaticamente. Dopo l'avviamento, lasciare che il motore si scaldi almeno per 30 secondi a basso regime. Non accelerare il motore oltre i 2.500 giri/min. Se si avvia il motore quando è CALDO, NON aprire l'acceleratore durante l'avviamento.

9. Se la spia di controllo del motore o la spia di bassa pressione dell'olio resta accesa dopo che il motore si è avviato, arrestare *immediatamente* il motore. Fare riferimento alle informazioni sulla spia di bassa pressione dell'olio in pagina 37.

AVVISO

L'utilizzo di un motore dove c'è un cilindro che non funziona o con accensione irregolare può surriscaldare il convertitore catalitico danneggiandolo, e causare il mancato controllo delle emissioni. **NON USARE** la motocicletta se in un cilindro l'accensione non è regolare o non avviene.

10. Lasciare l'acceleratore chiuso e consentire che il motore torni al minimo. Il regime minimo rallenta gradualmente, tornando nella norma, man mano che il motore si scalda e raggiunge la temperatura di funzionamento.

CONSIGLIO

Non accelerare il motore e non inserire immediatamente la marcia dopo l'avviamento del motore. Lasciare il motore al minimo per 30 secondi circa dopo un avviamento a caldo o per un minuto almeno dopo un avviamento a freddo (più a lungo quando fa freddo). Questo permette che l'olio si distribuisca completamente prima che il motore venga messo sotto carico.

AVVISO

Non far funzionare il motore ad alto regime con la frizione disinserita o il cambio in folle. Il regime massimo di sicurezza del motore è pari a 8.300 giri/min. Non superare mai il regime massimo di sicurezza perché questo potrebbe danneggiare seriamente il motore.

ARRESTO DEL MOTORE AL MINIMO

In normali condizioni, se il pilota lascia la moto con il motore al minimo senza intervenire per 15 minuti il motore si arresterà. Se viene rilevata un'accensione irregolare, in assenza di intervento del pilota il motore si arresterà dopo 5 minuti. In qualsiasi momento durante la temporizzazione un'azione da parte del conducente (azionamento delle leve di freno/frizione o della manopola dell'acceleratore) interrompe il conteggio alla rovescia. Il pilota viene avvisato 3 minuti prima dell'arresto del motore.

CAMBIO DELLE MARCE

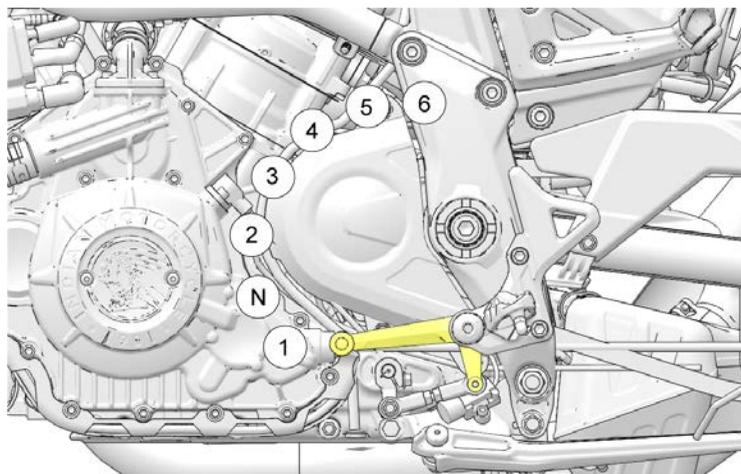


AVVERTENZA

Un cambio di marce forzato (senza azionare la leva della frizione) potrebbe causare danni al motore, al cambio e alla catena cinematica. Un tale danno potrebbe causare perdita di controllo con conseguenti possibili gravi lesioni, anche mortali. Tirare sempre la leva della frizione verso il manubrio completamente in modo da staccare la frizione, prima di cambiare marcia.

La motocicletta è dotata di cambio a sei velocità. La posizione in folle si trova tra la prima e la seconda marcia.

FUNZIONAMENTO



Premere la punta della leva per passare alla marcia inferiore.
Sollevare la punta della leva per passare alla marcia superiore.
Rilasciare la leva della frizione dopo ogni cambio marcia.

Il passaggio in folle è più agevole se la motocicletta procede lentamente. Per passare dalla prima marcia alla posizione in folle, sollevare delicatamente la punta della leva di mezza corsa.

CONSIGLIO

Se la motocicletta si muove liberamente avanti e indietro senza aver staccato la frizione, significa che il cambio è in folle. Se l'interruttore di accensione è su ACCESO, la spia della posizione in folle si accende quando il cambio è in folle.

CAMBIO DELLE MARCE A VEICOLO FERMO

Per trovare la folle a motocicletta ferma, usare una delle tecniche seguenti utili per innestare o disinnestare la marcia:

1. Con la frizione staccata (leva tirata verso l'interno), passare alla folle muovendo avanti e indietro la motocicletta.
2. Con il cambio in prima marcia, rilasciare delicatamente la frizione finché questa inizia ad innestarsi. Spingere verso l'alto la punta della leva e tirare rapidamente la leva della frizione verso l'interno.

AVVISO

Sul quadro della strumentazione è presente una spia della folle.

CAMBIO DELLE MARCE DURANTE LA GUIDA



AVVERTENZA

Scalare marce in modo scorretto potrebbe provocare danni al cambio, perdita di trazione e perdita di controllo del mezzo, con possibili gravi incidenti, anche mortali.

- Ridurre la velocità prima di passare a una marcia inferiore. Scalare le marce sempre entro i punti raccomandati di cambio marcia.
- Prestare sempre la massima attenzione passando a una marcia inferiore se si guida su fondi stradali bagnati, scivolosi o comunque ad aderenza ridotta. Rilasciare la leva della frizione molto gradualmente in presenza di queste condizioni.
- Evitare di scalare marcia in curva. Farlo prima di imboccare la curva.

1. Avviare il motore. Vedere pagina 78.
2. Con il motore al regime minimo, azionare i freni anteriori.
3. Staccare la frizione (tirando la leva della frizione completamente verso il manubrio).
4. Spingere in basso la punta della leva finché non si avverte che si è fermata dopo aver innestato la prima marcia.
5. Rilasciare la leva del freno.

6. Rilasciare la leva della frizione e contemporaneamente aprire l'acceleratore (ruotando la manopola di comando dell'acceleratore all'indietro) in modo graduale. Non appena la frizione inizia ad innestarsi, la motocicletta parte.
7. Per passare alla marcia superiore, accelerare gradualmente fino a raggiungere il punto di cambio raccomandato. Vedere la tabella dei *punti raccomandati di cambio marcia*. Con un rapido movimento, chiudere completamente l'acceleratore e contemporaneamente staccare la frizione. Sollevare la punta della leva del cambio finché non si avverte che si è arrestata innestando la marcia successiva. Rilasciare la leva della frizione e contemporaneamente aprire gradualmente l'acceleratore.
8. Per passare alla marcia inferiore, tirare la leva della frizione verso il manubrio e contemporaneamente chiudere l'acceleratore. Premere la punta della leva del cambio finché non si avverte che si è arrestata innestando la marcia successiva. Rilasciare la leva della frizione mentre si apre l'acceleratore.

CONSIGLIO

Alle velocità raccomandate (vedere la tabella dei punti raccomandati di cambio marcia), è possibile passare alla marcia inferiore per rallentare la motocicletta o per aumentarne la potenza. Si può voler passare alla marcia inferiore per affrontare una salita o effettuare un sorpasso. Scalare marcia contribuisce anche a ridurre la velocità, se contemporaneamente si chiude anche l'acceleratore.

PUNTI RACCOMANDATI DI CAMBIO MARCIA

FTR RALLY

PASSAGGIO ALLA MARCIA SUPERIORE (ACCELERAZIONE)		PASSAGGIO ALLA MARCIA INFERIORE (DECELERAZIONE)	
CAMBIO MARCIA	VELOCITÀ RACCOMANDATA	CAMBIO MARCIA	VELOCITÀ RACCOMANDATA
Dalla 1ª alla 2ª	26 km/h	Dalla 6ª alla 5ª	67 km/h
Dalla 2ª alla 3ª	45 km/h	Dalla 5ª alla 4ª	57 km/h
Dalla 3ª alla 4ª	57 km/h	Dalla 4ª alla 3ª	46 km/h
Dalla 4ª alla 5ª	67 km/h	Dalla 3ª alla 2ª	26 km/h
Dalla 5ª alla 6ª	76 km/h	Dalla 2ª alla 1ª	18 km/h

FTR/FTR SPORT/FTR R CARBON

PASSAGGIO ALLA MARCIA SUPERIORE (ACCELERAZIONE)		PASSAGGIO ALLA MARCIA INFERIORE (DECELERAZIONE)	
CAMBIO MARCIA	VELOCITÀ RACCOMANDATA	CAMBIO MARCIA	VELOCITÀ RACCOMANDATA
Dalla 1ª alla 2ª	27 km/h	Dalla 6ª alla 5ª	72 km/h
Dalla 2ª alla 3ª	49 km/h	Dalla 5ª alla 4ª	61 km/h
Dalla 3ª alla 4ª	61 km/h	Dalla 4ª alla 3ª	49 km/h
Dalla 4ª alla 5ª	72 km/h	Dalla 3ª alla 2ª	27 km/h
Dalla 5ª alla 6ª	82 km/h	Dalla 2ª alla 1ª	20 km/h

FRENATA

Consentire una sufficiente distanza di arresto in modo che sia possibile frenare in modo graduale.

CONSIGLIO

La frenata ottimale si ottiene normalmente azionando in misura leggermente maggiore il freno anteriore rispetto al freno posteriore.

1. Per rallentare la motocicletta mediante l'uso dei freni, chiudere l'acceleratore e azionare i freni anteriore e posteriore in modo graduale.

CONSIGLIO

Quando in una frenata interviene il sistema frenante antibloccaggio, il conducente sente pulsare la leva del freno. Continuare a tenere premuti i freni stabilmente per massimizzare l'efficacia della frenata.

2. Non appena la motocicletta rallenta, staccare la frizione o passare alla marcia inferiore ogni volta che la velocità del veicolo raggiunge il corrispondente punto di cambio marcia.

⚠ AVVERTENZA

Una frenata effettuata in modo improprio potrebbe provocare la perdita di controllo del mezzo, che potrebbe causare gravi incidenti, anche mortali. Evitare di frenare bruscamente. Frenare sempre gradualmente, specie quando si guida su fondi stradali bagnati, scivolosi o comunque ad aderenza ridotta. Evitare di frenare in curva o durante una svolta. Portare la motocicletta in posizione verticale prima di frenare.

ACCELERAZIONE

Accelerare aprendo l'acceleratore (ruotando la manopola di comando dell'acceleratore all'indietro). Per accelerare progressivamente, aprire l'acceleratore in modo graduale e continuo. Quando si raggiunge la velocità raccomandata per passare alla marcia superiore, innestare la marcia successiva.

⚠ AVVERTENZA

Accelerando bruscamente si rischia che il proprio corpo si sposti di colpo all'indietro, il che può tradursi nella perdita di controllo del mezzo. Accelerando bruscamente si rischia anche la perdita di controllo del mezzo quando si guida su fondi stradali ad aderenza ridotta. La perdita di controllo potrebbe causare gravi incidenti, anche mortali. Accelerare sempre gradualmente, specie quando si guida su fondi stradali bagnati, scivolosi o comunque ad aderenza ridotta.

ARRESTO DEL MOTORE

Prima di arrestare il motore, attendere che la motocicletta sia completamente ferma. Passare in folle o staccare la frizione.

⚠ AVVERTENZA

Arrestando il motore con la marcia inserita mentre la motocicletta è in movimento può provocare la perdita di trazione della ruota posteriore o danni al motore e al cambio, con eventuale conseguente perdita di controllo del mezzo e causare gravi incidenti, anche mortali. Arrestare sempre il motore dopo che la motocicletta è completamente ferma e con il cambio il folle. Se il motore si arresta inaspettatamente mentre la motocicletta è in movimento, tirare la leva della frizione e condurre la motocicletta in un luogo sicuro fuori dalla strada e lontano dal traffico. Portare l'interruttore di accensione su SPENTO.

1. Quando il mezzo si è fermato completamente, mettere il cambio in folle.
2. Spostare su ARRESTO l'interruttore di arresto/funzionamento motore.
3. Portare l'interruttore di accensione su SPENTO. Estrarre la chiave di accensione.

USO DEL CRUISE CONTROL

L'interruttore di comando del cruise control si trova sul semimanubrio sinistro. Leggere questa sezione per comprendere come adoperare questa funzione in sicurezza prima di utilizzare il cruise control.

FUNZIONAMENTO

Il cruise control può essere attivato e regolato tramite l'interruttore di comando sul semimanubrio sinistro. Vedere pagina 31.



AVVERTENZA

Un utilizzo improprio del cruise control potrebbe provocare la perdita di controllo del mezzo, causando gravi incidenti, anche mortali. Seguire scrupolosamente tutte le procedure di utilizzo del cruise control. Non utilizzare mai il cruise control su strade bagnate o scivolose. Non utilizzare il cruise control in condizioni di traffico intenso o congestionato.

INDICAZIONI PER IL CRUISE CONTROL

- Il cruise control può essere impostato nelle marce dalla 2^a alla 6^a.
- La velocità del veicolo deve essere superiore a 32 km/h.
- La velocità impostata varia leggermente su percorsi collinari.
- Il cruise control non ripristinerà una velocità preimpostata se il tasso di accelerazione o decelerazione è troppo alto o troppo basso. Per esempio, il ripristino di una velocità impostata di 113 km/h da 64 km/h, con il cambio in 6^a marcia, può causare la disattivazione del cruise control.
- Se le luci di arresto non funzionano correttamente, il cruise control non si attiva.
- La frizione o uno dei freni devono essere stati attivati almeno una volta dall'avviamento del motore perché il cruise control possa funzionare.

IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITÀ

1. Premere e rilasciare il centro dell'interruttore del cruise control
① La spia del cruise control si accende nel quadro della strumentazione. Il cruise control è abilitato ma non impostato.
2. Accelerare alla velocità desiderata e premere l'interruttore del cruise control per attivarlo. Si accenderà la spia di impostazione del cruise control. Il cruise control è impostato sulla velocità desiderata.

RIPRISTINO DELLA VELOCITÀ

Dopo aver disattivato il cruise control con il freno, l'acceleratore o la frizione, premere il relativo interruttore per tornare alla velocità impostata.

ACCELERAZIONE

A cruise control attivato, premere leggermente verso l'alto il relativo interruttore per aumentare la velocità di circa 1-2 km/h alla volta. Tenere premuta la parte superiore dell'interruttore per impostare una velocità maggiore (la velocità si imposta al rilascio dell'interruttore).

CONSIGLIO

Se si utilizza l'acceleratore per accelerare e poi lo si rilascia, il cruise control ripristina la velocità precedentemente impostata.

DECELERAZIONE

A cruise control attivato, toccare leggermente verso il basso e rilasciare la parte inferiore dell'interruttore del cruise control per ridurre la velocità di circa 1-2 km/h alla volta. Tenere premuta la parte inferiore dell'interruttore del cruise control per impostare una velocità minore (la velocità si reimposta al rilascio dell'interruttore) o la velocità di crociera minima di 32 km/h.

ANNULLAMENTO DEL CRUISE CONTROL

Per annullare temporaneamente il cruise control e consentire l'utilizzo della funzione di ripristino:

- Applicare i freni, oppure
- Tirare la leva della frizione verso il manubrio, oppure
- Ruotare la manopola dell'acceleratore in avanti, oltre la posizione di minimo

Per annullare il cruise control e cancellare la velocità impostata dalla memoria, premere l'interruttore di accensione/spengimento cruise control.

PARCHEGGIO

Per parcheggiare la motocicletta scegliere una superficie solida e in piano.

1. Quando il mezzo si è fermato completamente, mettere il cambio in folle.
2. Arrestare il motore.
3. Estendere completamente il cavalletto laterale.

4. Ruotare il manubrio verso sinistra e piegare la motocicletta verso sinistra finché questa viene saldamente sorretta dal cavalletto laterale.
5. Estrarre la chiave di accensione.

PARCHEGGIO IN PENDENZA

Qualora sia inevitabile parcheggiare in pendenza, parcheggiare con la ruota anteriore a monte rispetto alla ruota posteriore. Inserire la prima marcia del cambio e posizionare la motocicletta in modo che sia stabile quando poggia sul cavalletto laterale.

AVVISO

Qualora sia inevitabile parcheggiare in pendenza, parcheggiare con la ruota anteriore a monte rispetto alla ruota posteriore. Se la ruota anteriore è più in basso di quella posteriore, il cavalletto laterale potrebbe ritrarsi e la motocicletta rovesciarsi.

PARCHEGGIO SU UNA SUPERFICIE MORBIDA

Qualora sia inevitabile parcheggiare su una superficie morbida, posizionare una pedana per cavalletto laterale sotto al piede del cavalletto laterale per creare una superficie solida. La pedana per cavalletto laterale deve essere abbastanza grande e robusta da reggere il peso della motocicletta senza affondare nella superficie di parcheggio.

L'asfalto cede quando fa caldo. Il cavalletto laterale potrebbe affondare nell'asfalto morbido e far cadere la motocicletta. Quando si parcheggia sull'asfalto in estate, usare una pedana per cavalletto laterale.

 **ATTENZIONE**

Quando sono caldi, i componenti di motore e scarico possono causare ustioni alla pelle e innescare un incendio se esposti a materiali infiammabili. Parcheggiare sempre la motocicletta lontana da materiali infiammabili e in un luogo dove sia difficile che qualcuno possa procurarsi un'ustione toccando i componenti caldi.

MANUTENZIONE

SICUREZZA DURANTE LE PROCEDURE DI MANUTENZIONE

 **AVVERTENZA**

La mancata osservanza di tutte le precauzioni e procedure raccomandate potrebbe causare gravi incidenti, anche mortali. Osservare sempre tutte le precauzioni di sicurezza e seguire sempre tutte le procedure per l'uso, l'ispezione e la manutenzione delineate in questo manuale.

- Un'impropria installazione o regolazione dei componenti può rendere la motocicletta instabile o difficile da manovrare. Un'impropria installazione di componenti elettrici può causare guasti al motore o all'impianto elettrico. In un caso o nell'altro, potrebbero scaturirne danni o gravi lesioni. Se non si hanno il tempo, gli attrezzi e la competenza necessari a completare correttamente una procedura, chiedere assistenza al proprio concessionario.
- Rivedere le informazioni sulla manutenzione riguardante la sicurezza nella sezione Manutenzione di sicurezza.
- Prima di iniziare qualsiasi procedura di manutenzione, leggere le istruzioni dell'intera procedura.
- Prima di effettuare un intervento, posizionare sempre la motocicletta su una superficie solida e piana. Accertarsi che la motocicletta non si ribalti o cada quando viene sollevata o è posizionata sul cavalletto laterale. Per i dettagli, vedere la sezione Sollevamento del veicolo.
- Quando sono caldi, i componenti di motore e scarico possono causare ustioni alla pelle e innescare un incendio se esposti a materiali infiammabili. Parcheggiare sempre la motocicletta lontana da materiali infiammabili e in un luogo dove sia difficile che qualcuno possa procurarsi un'ustione toccando i componenti caldi.
- Quando si utilizza l'aria compressa indossare una visiera integrale.
- Non avviare mai né tenere in moto il motore in un luogo chiuso. I gas di scarico del motore sono velenosi e possono portare rapidamente alla perdita di coscienza o alla morte.
- Per l'esecuzione di alcune operazioni potrebbe rendersi necessario l'impiego di prodotti potenzialmente pericolosi, quali olio motore o liquido dei freni. Osservare sempre le istruzioni e le avvertenze sulla confezione del prodotto.

PARTI DI RICAMBIO

Qualsiasi parte di ricambio equivalente in prestazioni e durabilità può essere utilizzata in fase di manutenzione o riparazione. Tuttavia, INDIAN MOTORCYCLE non è responsabile per queste parti. La responsabilità dell'esecuzione di tutte le manutenzioni richieste è del proprietario. Tali manutenzioni possono essere eseguite presso un centro di assistenza o da qualsiasi persona. Il periodo di garanzia ha inizio a partire dalla data di consegna della motocicletta all'acquirente finale.

INDIAN MOTORCYCLE

2100 Highway 55

Medina, MN 55340 USA

ATTN: Warranty Department

MANUTENZIONE CORRETTA

Una manutenzione corretta assicura il massimo livello di sicurezza, durata e affidabilità della motocicletta. La manutenzione di fine rodaggio è necessaria per assicurare la copertura della garanzia e il funzionamento corretto del sistema di controllo delle emissioni.

- Eseguire le procedure di *manutenzione di fine rodaggio* quando il contachilometri della motocicletta segna 800 km. Per questo intervento, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.
- Eseguire la *manutenzione periodica* raccomandata agli intervalli specificati nella Tabella di manutenzione periodica a pagina 90.

PROVE SU STRADA

Prima di tornare a utilizzare regolarmente la motocicletta dopo l'esecuzione di un intervento, eseguire una prova su strada in un ambiente sicuro. Prestare particolare attenzione a verificare che tutti i componenti sottoposti a intervento siano installati e funzionino correttamente. Apportare ogni correzione o ulteriore regolazione atta a garantire una sicura performance del veicolo.

MANUTENZIONE DI FINE RODAGGIO

Eseguire le procedure di manutenzione di fine rodaggio quando il contachilometri della motocicletta segna 800 km. Per questo intervento, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato.

Effettuando la manutenzione di fine rodaggio si contribuisce a mantenere l'efficienza ottimale del motore per l'intero suo ciclo di vita. Il concessionario sostituirà l'olio motore, ispezionerà tutti i fluidi e i componenti da mantenere, verificherà che tutti i dispositivi di fissaggio siano serrati ed effettuerà tutte le eventuali necessarie regolazioni.

MANUTENZIONI RILEVANTI

Le grandi riparazioni richiedono competenze tecniche e appositi attrezzi. L'intervento sul sistema di controllo delle emissioni richiede appositi attrezzi e formazione specifica, e deve essere eseguito dal proprio concessionario. Consultare il *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE* o contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato.

MANUTENZIONE PERIODICA

Ispezionare, pulire, lubrificare, regolare e sostituire le parti secondo necessità. Quando l'ispezione rivela la necessità di usare parti di ricambio, utilizzare parti originali INDIAN MOTORCYCLE, reperibili presso il proprio concessionario. Registrare le informazioni di manutenzione nel registro delle manutenzioni che inizia a pagina 193.

Eeguire la manutenzione agli intervalli specificati nella Tabella della manutenzione periodica. *I veicoli sottoposti a condizioni di utilizzo gravose devono essere ispezionati e mantenuti con maggiore frequenza.*

DEFINIZIONE DI UTILIZZO GRAVOSO

- utilizzo ad alte velocità per periodi prolungati
- utilizzo a basse velocità per periodi prolungati
- utilizzo in ambienti polverosi o in altre condizioni avverse
- utilizzo in climi rigidi (temperature sotto lo zero)

MANUTENZIONE

INTERVALLI DI MANUTENZIONE

Le tabelle degli intervalli di manutenzione riportano le manutenzioni e le ispezioni da eseguire in base al chilometraggio del veicolo. Ciascuna tabella riporta il chilometraggio raggiunto per il quale è necessario eseguire gli interventi ivi indicati. Alcune parti o alcuni componenti possono necessitare di interventi più frequenti qualora sottoposti a condizioni di utilizzo gravose. Quando il veicolo supera i 80.000 km, tornare alla tabella degli 800 km e ricominciare il ciclo.

XU – Eseguire queste procedure più spesso sui veicoli soggetti a condizioni di utilizzo gravose.

D – Fare eseguire questi interventi da un concessionario INDIAN MOTORCYCLE.

E – Intervento sul sistema di controllo emissioni (modelli internazionali e per la California)

INTERVENTI A 800 KM

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Sistema di ventilazione del basamento	Ispezionare; serrare, pulire, regolare.
D	Catena di trasmissione	Ispezionare; pulire, lubrificare.
D	Dispositivi di fissaggio del supporto del motore	Ispezionare; serrare, regolare.
XU	Sostituzione dell'olio motore e del filtro	Sostituire l'olio e il filtro, ispezionare per verificare che l'olio esausto non contenga contaminanti.
E	Sistema di controllo delle emissioni di vapori	Ispezionare; pulire.
E	Impianto di scarico	Ispezionare; serrare, regolare.
D	Impianto di alimentazione	Ispezionare; pulire.
D	Ispezione impianto di lubrificazione/tubazioni dell'olio	Ispezionare; pulire, regolare se necessario.
	Batteria	Controllare i terminali; pulire; testare.

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Liquido dei freni	Sostituire ogni due anni (DOT 4).
XU/D	Pastiglie del freno	Ispezionare l'usura delle pastiglie; sostituire se supera il limite di tolleranza.
D	Leva della frizione	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Gioco del cavo della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Terminali cavo di comando	Ispezionare; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Dispositivi di fissaggio	Ispezionare; serrare, se necessario.
D	Leva del freno anteriore	Regolare, se necessario; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Olio della forcella anteriore	Ispezionare.
D	Forcella anteriore e asse anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Faro anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Pedale del cambio marcia	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Pedale del freno posteriore	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Poggiapiedi del conducente e del passeggero	Ispezionare; lubrificare se necessario.
D	Ammortizzatore posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Allineamento della ruota posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
	Prova su strada	Eseguire una prova su strada.
D	Cavalletto laterale	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Cuscinetti dello sterzo	Ispezionare.
D	Leveraggio della sospensione, posteriore	Ispezionare.

MANUTENZIONE

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Forcellone e asse posteriore	Ispezionare.
D	Pneumatici/ruote	Ispezionare la profondità del battistrada, le eventuali screpolature sui fianchi e l'usura.

INTERVENTI A 4.000 KM

VOCE		OSSERVAZIONI
XU	Filtro dell'aria	Ispezionare; pulire.
D	Sistema di ventilazione del basamento	Ispezionare; serrare, pulire, regolare.
D	Catena di trasmissione	Ispezionare; pulire, lubrificare.
E	Sistema di controllo delle emissioni di vapori	Ispezionare; pulire.
E	Impianto di scarico	Ispezionare; serrare, regolare.
D	Impianto di alimentazione	Ispezionare; pulire.
D	Ispezione impianto di lubrificazione/tubazioni dell'olio	Ispezionare; pulire, regolare se necessario.
	Batteria	Controllare i terminali; pulire; testare.
D	Liquido dei freni	Sostituire ogni due anni (DOT 4).
XU/D	Pastiglie del freno	Ispezionare l'usura delle pastiglie; sostituire se supera il limite di tolleranza.
D	Gioco del cavo della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Dispositivi di fissaggio	Ispezionare; serrare, se necessario.
D	Leva del freno anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Forcella anteriore e asse anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Faro anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Pedale del cambio marcia	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Pedale del freno posteriore	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Poggiapiedi del conducente e del passeggero	Ispezionare; lubrificare se necessario.
D	Ammortizzatore posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Allineamento della ruota posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
	Prova su strada	Eseguire una prova su strada.
D	Cavalletto laterale	Ispezionare; regolare, se necessario; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Cuscinetti dello sterzo	Ispezionare.
D	Leveraggio della sospensione, posteriore	Ispezionare.
D	Forcellone e asse posteriore	Ispezionare.
D	Pneumatici/ruote	Ispezionare la profondità del battistrada, le eventuali screpolature sui fianchi e l'usura.

INTERVENTI A 8.000 KM

VOCE		OSSERVAZIONI
XU	Filtro dell'aria	Ispezionare; pulire.
D	Sistema di ventilazione del basamento	Ispezionare; serrare, pulire, regolare.
D	Catena di trasmissione	Ispezionare; pulire, lubrificare.

MANUTENZIONE

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Passa catena	Ispezionare; sostituire se necessario
E	Sistema di controllo delle emissioni di vapori	Ispezionare; pulire.
E	Impianto di scarico	Ispezionare; serrare, regolare.
D	Impianto di alimentazione	Ispezionare; pulire.
D	Ispezione impianto di lubrificazione/tubazioni dell'olio	Ispezionare; pulire, regolare se necessario.
	Batteria	Controllare i terminali; pulire; testare.
D	Liquido dei freni	Sostituire ogni due anni (DOT 4).
XU/D	Pastiglie del freno	Ispezionare l'usura delle pastiglie; sostituire se supera il limite di tolleranza.
D	Leva della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Gioco del cavo della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Terminali cavo di comando	Ispezionare; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Dispositivi di fissaggio	Ispezionare; serrare, se necessario.
D	Leva del freno anteriore	Regolare, se necessario; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Olio della forcella anteriore	Sostituire all'intervallo specificato oppure ogni 2 anni.
D	Forcella anteriore e asse anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Pedale del cambio marcia	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Pedale del freno posteriore	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Poggiapiedi del conducente e del passeggero	Ispezionare; lubrificare se necessario.

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Ammortizzatore posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Allineamento della ruota posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
	Prova su strada	Eseguire una prova su strada.
D	Cavalletto laterale	Ispezionare; regolare, se necessario; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Cuscinetti dello sterzo	Ispezionare.
D	Leveraggio della sospensione, posteriore	Ispezionare.
D	Forcellone e asse posteriore	Ispezionare.
D	Pneumatici/ruote	Ispezionare la profondità del battistrada, le eventuali screpolature sui fianchi e l'usura.

INTERVENTI A 16.000 KM

VOCE		OSSERVAZIONI
XU	Filtro dell'aria	Ispezionare; pulire.
D	Sistema di ventilazione del basamento	Ispezionare; serrare, pulire, regolare.
D	Catena di trasmissione	Ispezionare; pulire, lubrificare.
D	Passa catena	Ispezionare; sostituire se necessario
D	Compressione del motore	Ispezionare; correggere, se necessario.
XU	Sostituzione dell'olio motore e del filtro	Sostituire l'olio e il filtro, ispezionare per verificare che l'olio esausto non contenga contaminanti.
E	Sistema di controllo delle emissioni di vapori	Ispezionare; pulire.

MANUTENZIONE

VOCE		OSSERVAZIONI
E	Impianto di scarico	Ispezionare; serrare, regolare.
D	Impianto di alimentazione	Ispezionare; pulire.
D	Ispezione impianto di lubrificazione/tubazioni dell'olio	Ispezionare; pulire, regolare se necessario.
D/E	Candele	Ispezionare; sostituire se necessario; serrare secondo le specifiche
	Batteria	Controllare i terminali; pulire; testare.
D	Liquido dei freni	Sostituire (DOT 4).
XU/D	Pastiglie del freno	Ispezionare l'usura delle pastiglie; sostituire se supera il limite di tolleranza.
D	Leva della frizione	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Gioco del cavo della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Terminali cavo di comando	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Dispositivi di fissaggio	Ispezionare; serrare, se necessario.
D	Leva del freno anteriore	Regolare, se necessario; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Olio della forcella anteriore	Sostituire all'intervallo specificato oppure ogni 2 anni.
D	Forcella anteriore e asse anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Faro anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Pedale del cambio marcia	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Pedale del freno posteriore	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Poggiapiedi del conducente e del passeggero	Ispezionare; lubrificare se necessario.

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Ammortizzatore posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Allineamento della ruota posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
	Prova su strada	Eseguire una prova su strada.
D	Cavalletto laterale	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Cuscinetti dello sterzo	Ispezionare.
D	Leveraggio della sospensione, posteriore	Ispezionare.
D	Forcellone e asse posteriore	Ispezionare.
D	Pneumatici/ruote	Ispezionare la profondità del battistrada, le eventuali screpolature sui fianchi e l'usura.

INTERVENTI A 24.000 KM

VOCE		OSSERVAZIONI
XU	Filtro dell'aria	Sostituire.
D	Sistema di ventilazione del basamento	Ispezionare; serrare, pulire, regolare.
D	Catena di trasmissione	Sostituire.
D	Passa catena	Ispezionare; sostituire se necessario
E	Sistema di controllo delle emissioni di vapori	Ispezionare; pulire.
E	Impianto di scarico	Ispezionare; serrare, regolare.
D	Impianto di alimentazione	Ispezionare; pulire.
D	Ispezione impianto di lubrificazione/tubazioni dell'olio	Ispezionare; pulire, regolare se necessario.

MANUTENZIONE

VOCE		OSSERVAZIONI
	Batteria	Controllare i terminali; pulire; testare.
D	Liquido dei freni	Sostituire ogni due anni (DOT 4).
XU/D	Pastiglie del freno	Ispezionare l'usura delle pastiglie; sostituire se supera il limite di tolleranza.
D	Leva della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Gioco del cavo della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Terminali cavo di comando	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Dispositivi di fissaggio	Ispezionare; serrare, se necessario.
D	Leva del freno anteriore	Regolare, se necessario; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Olio della forcella anteriore	Sostituire.
D	Forcella anteriore e asse anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Pedale del cambio marcia	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Pedale del freno posteriore	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Poggiapiedi del conducente e del passeggero	Ispezionare; lubrificare se necessario.
D	Ammortizzatore posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Allineamento della ruota posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
	Prova su strada	Eseguire una prova su strada.
D	Cavalletto laterale	Ispezionare; regolare, se necessario; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Cuscinetti dello sterzo	Ispezionare.

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Leveraggio della sospensione, posteriore	Ispezionare.
D	Forcellone e asse posteriore	Ispezionare.
D	Pneumatici/ruote	Ispezionare la profondità del battistrada, le eventuali screpolature sui fianchi e l'usura.

INTERVENTI A 32.000 KM

VOCE		OSSERVAZIONI
XU	Filtro dell'aria	Ispezionare; pulire.
D	Sistema di ventilazione del basamento	Ispezionare; serrare, pulire, regolare.
D	Catena di trasmissione	Ispezionare; pulire, lubrificare.
D	Passa catena	Ispezionare; sostituire se necessario
D	Compressione del motore	Ispezionare; correggere, se necessario.
XU	Sostituzione dell'olio motore e del filtro	Sostituire l'olio e il filtro, ispezionare per verificare che l'olio esausto non contenga contaminanti.
E	Sistema di controllo delle emissioni di vapori	Ispezionare; pulire.
E	Impianto di scarico	Ispezionare; serrare, regolare.
D	Impianto di alimentazione	Ispezionare; pulire.
D	Ispezione impianto di lubrificazione/tubazioni dell'olio	Ispezionare; pulire, regolare se necessario.
D/E	Candele	Ispezionare; sostituire se necessario; serrare secondo le specifiche
D	Gioco delle valvole	Ispezionare; regolare, se necessario.

MANUTENZIONE

VOCE		OSSERVAZIONI
	Batteria	Controllare i terminali; pulire; testare.
D	Liquido dei freni	Sostituire (DOT 4).
XU/D	Pastiglie del freno	Ispezionare l'usura delle pastiglie; sostituire se supera il limite di tolleranza.
D	Leva della frizione	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Gioco del cavo della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Terminali cavo di comando	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Dispositivi di fissaggio	Ispezionare; serrare, se necessario.
D	Leva del freno anteriore	Regolare, se necessario; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Olio della forcella anteriore	Ispezionare.
D	Forcella anteriore e asse anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Faro anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Pedale del cambio marcia	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Pedale del freno posteriore	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Poggiapiedi del conducente e del passeggero	Ispezionare; lubrificare se necessario.
D	Ammortizzatore posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Allineamento della ruota posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
	Prova su strada	Eeguire una prova su strada.
D	Cavalletto laterale	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Cuscinetti dello sterzo	Ispezionare.

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Leveraggio della sospensione, posteriore	Ispezionare.
D	Forcellone e asse posteriore	Ispezionare.
D	Pneumatici/ruote	Ispezionare la profondità del battistrada, le eventuali screpolature sui fianchi e l'usura.

INTERVENTI A 40.000 KM

VOCE		OSSERVAZIONI
XU	Filtro dell'aria	Ispezionare; pulire.
D	Sistema di ventilazione del basamento	Ispezionare; serrare, pulire, regolare.
D	Catena di trasmissione	Ispezionare; pulire, lubrificare.
D	Passa catena	Ispezionare; sostituire se necessario
E	Sistema di controllo delle emissioni di vapori	Ispezionare; pulire.
E	Impianto di scarico	Ispezionare; serrare, regolare.
D	Impianto di alimentazione	Ispezionare; pulire.
D	Ispezione impianto di lubrificazione/tubazioni dell'olio	Ispezionare; pulire, regolare se necessario.
	Batteria	Controllare i terminali; pulire; testare.
D	Liquido dei freni	Sostituire ogni due anni (DOT 4).
XU/D	Pastiglie del freno	Ispezionare l'usura delle pastiglie; sostituire se supera il limite di tolleranza.
D	Leva della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Gioco del cavo della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.

MANUTENZIONE

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Terminali cavo di comando	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Dispositivi di fissaggio	Ispezionare; serrare, se necessario.
D	Leva del freno anteriore	Regolare, se necessario; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Olio della forcella anteriore	Ispezionare.
D	Forcella anteriore e asse anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Pedale del cambio marcia	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Pedale del freno posteriore	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Poggiapiedi del conducente e del passeggero	Ispezionare; lubrificare se necessario.
D	Ammortizzatore posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Allineamento della ruota posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
	Prova su strada	Eseguire una prova su strada.
D	Cavalletto laterale	Ispezionare; regolare, se necessario; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Cuscinetti dello sterzo	Ispezionare.
D	Leveraggio della sospensione, posteriore	Ispezionare.
D	Forcellone e asse posteriore	Ispezionare.
D	Pneumatici/ruote	Ispezionare la profondità del battistrada, le eventuali screpolature sui fianchi e l'usura.

INTERVENTI A 48.000 KM

VOCE		OSSERVAZIONI
XU	Filtro dell'aria	Sostituire.
D	Sistema di ventilazione del basamento	Ispezionare; serrare, pulire, regolare.
D	Catena di trasmissione	Sostituire.
D	Passa catena	Ispezionare; sostituire se necessario
D	Compressione del motore	Ispezionare; correggere, se necessario.
XU	Sostituzione dell'olio motore e del filtro	Sostituire l'olio e il filtro, ispezionare per verificare che l'olio esausto non contenga contaminanti.
E	Sistema di controllo delle emissioni di vapori	Ispezionare; pulire.
E	Impianto di scarico	Ispezionare; serrare, regolare.
D	Impianto di alimentazione	Ispezionare; pulire.
D	Ispezione impianto di lubrificazione/tubazioni dell'olio	Ispezionare; pulire, regolare se necessario.
D/E	Candele	Sostituire.
	Batteria	Controllare i terminali; pulire; testare.
D	Liquido dei freni	Sostituire (DOT 4).
XU/D	Pastiglie del freno	Ispezionare l'usura delle pastiglie; sostituire se supera il limite di tolleranza.
D	Leva della frizione	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Gioco del cavo della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Terminali cavo di comando	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.

MANUTENZIONE

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Dispositivi di fissaggio	Ispezionare; serrare, se necessario.
D	Leva del freno anteriore	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Olio della forcella anteriore	Sostituire.
D	Forcella anteriore e asse anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Faro anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Pedale del cambio marcia	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Pedale del freno posteriore	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Poggiapiedi del conducente e del passeggero	Ispezionare; lubrificare se necessario.
D	Ammortizzatore posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Allineamento della ruota posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
	Prova su strada	Eseguire una prova su strada.
D	Cavalletto laterale	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Cuscinetti dello sterzo	Ispezionare.
D	Leveraggio della sospensione, posteriore	Ispezionare.
D	Forcellone e asse posteriore	Ispezionare.
D	Pneumatici/ruote	Ispezionare la profondità del battistrada, le eventuali screpolature sui fianchi e l'usura.

INTERVENTI A 52.000 KM

VOCE		OSSERVAZIONI
XU	Filtro dell'aria	Ispezionare; pulire.
D	Sistema di ventilazione del basamento	Ispezionare; serrare, pulire, regolare.
D	Catena di trasmissione	Ispezionare; pulire, lubrificare.
D	Passa catena	Ispezionare; sostituire se necessario
E	Sistema di controllo delle emissioni di vapori	Ispezionare; pulire.
E	Impianto di scarico	Ispezionare; serrare, regolare.
D	Impianto di alimentazione	Ispezionare; pulire.
D	Ispezione impianto di lubrificazione/tubazioni dell'olio	Ispezionare; pulire, regolare se necessario.
	Batteria	Controllare i terminali; pulire; testare.
D	Liquido dei freni	Sostituire ogni due anni (DOT 4).
XU/D	Pastiglie del freno	Ispezionare l'usura delle pastiglie; sostituire se supera il limite di tolleranza.
D	Leva della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Gioco del cavo della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Terminali cavo di comando	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Dispositivi di fissaggio	Ispezionare; serrare, se necessario.
D	Leva del freno anteriore	Regolare, se necessario; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Olio della forcella anteriore	Ispezionare.

MANUTENZIONE

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Forcella anteriore e asse anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Pedale del cambio marcia	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Pedale del freno posteriore	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Poggiapiedi del conducente e del passeggero	Ispezionare; lubrificare se necessario.
D	Ammortizzatore posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Allineamento della ruota posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
	Prova su strada	Eeguire una prova su strada.
D	Cavalletto laterale	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Cuscinetti dello sterzo	Ispezionare.
D	Leveraggio della sospensione, posteriore	Ispezionare.
D	Forcellone e asse posteriore	Ispezionare.
D	Pneumatici/ruote	Ispezionare la profondità del battistrada, le eventuali screpolature sui fianchi e l'usura.

INTERVENTI A 64.000 KM

VOCE		OSSERVAZIONI
XU	Filtro dell'aria	Ispezionare; pulire.
D	Sistema di ventilazione del basamento	Ispezionare; serrare, pulire, regolare.
D	Catena di trasmissione	Ispezionare; pulire, lubrificare.
D	Passa catena	Ispezionare; sostituire se necessario

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Compressione del motore	Ispezionare; correggere, se necessario.
XU	Sostituzione dell'olio motore e del filtro	Sostituire l'olio e il filtro, ispezionare per verificare che l'olio esausto non contenga contaminanti.
E	Sistema di controllo delle emissioni di vapori	Ispezionare; pulire.
E	Impianto di scarico	Ispezionare; serrare, regolare.
D	Impianto di alimentazione	Ispezionare; pulire.
D	Ispezione impianto di lubrificazione/tubazioni dell'olio	Ispezionare; pulire, regolare se necessario.
D/E	Candele	Ispezionare; sostituire se necessario; serrare secondo le specifiche
D	Gioco delle valvole	Ispezionare; regolare, se necessario.
	Batteria	Controllare i terminali; pulire; testare.
D	Liquido dei freni	Sostituire (DOT 4).
XU/D	Pastiglie del freno	Ispezionare l'usura delle pastiglie; sostituire se supera il limite di tolleranza.
D	Leva della frizione	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Gioco del cavo della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Terminali cavo di comando	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Dispositivi di fissaggio	Ispezionare; serrare, se necessario.
D	Leva del freno anteriore	Regolare, se necessario; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Olio della forcella anteriore	Ispezionare.
D	Forcella anteriore e asse anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.

MANUTENZIONE

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Faro anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Pedale del cambio marcia	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Pedale del freno posteriore	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Poggiapiedi del conducente e del passeggero	Ispezionare; lubrificare se necessario.
D	Ammortizzatore posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Allineamento della ruota posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
	Prova su strada	Eeguire una prova su strada.
D	Cavalletto laterale	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Cuscinetti dello sterzo	Ispezionare.
D	Leveraggio della sospensione, posteriore	Ispezionare.
D	Forcellone e asse posteriore	Ispezionare.
D	Pneumatici/ruote	Ispezionare la profondità del battistrada, le eventuali screpolature sui fianchi e l'usura.

INTERVENTI A 72.000 KM

VOCE		OSSERVAZIONI
XU	Filtro dell'aria	Sostituire.
D	Sistema di ventilazione del basamento	Ispezionare; serrare, pulire, regolare.
D	Catena di trasmissione	Sostituire.
D	Passa catena	Ispezionare; sostituire se necessario

VOCE		OSSERVAZIONI
E	Sistema di controllo delle emissioni di vapori	Ispezionare; pulire.
E	Impianto di scarico	Ispezionare; serrare, regolare.
D	Impianto di alimentazione	Ispezionare; pulire.
D	Ispezione impianto di lubrificazione/tubazioni dell'olio	Ispezionare; pulire, regolare se necessario.
	Batteria	Controllare i terminali; pulire; testare.
D	Liquido dei freni	Sostituire ogni due anni (DOT 4).
XU/D	Pastiglie del freno	Ispezionare l'usura delle pastiglie; sostituire se supera il limite di tolleranza.
D	Leva della frizione	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Gioco del cavo della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Terminali cavo di comando	Ispezionare; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Dispositivi di fissaggio	Ispezionare; serrare, se necessario.
D	Leva del freno anteriore	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Olio della forcella anteriore	Sostituire.
D	Forcella anteriore e asse anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Pedale del cambio marcia	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Pedale del freno posteriore	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Poggiapiedi del conducente e del passeggero	Ispezionare; lubrificare se necessario.
D	Ammortizzatore posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.

MANUTENZIONE

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Allineamento della ruota posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
	Prova su strada	Eseguire una prova su strada.
D	Cavalletto laterale	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Cuscinetti dello sterzo	Ispezionare.
D	Leveraggio della sospensione, posteriore	Ispezionare.
D	Forcellone e asse posteriore	Ispezionare.
D	Pneumatici/ruote	Ispezionare la profondità del battistrada, le eventuali screpolature sui fianchi e l'usura.

INTERVENTI A 80.000 KM

VOCE		OSSERVAZIONI
XU	Filtro dell'aria	Ispezionare; pulire.
D	Sistema di ventilazione del basamento	Ispezionare; serrare, pulire, regolare.
D	Catena di trasmissione	Ispezionare; pulire, lubrificare.
D	Passa catena	Ispezionare; sostituire se necessario
D	Compressione del motore	Ispezionare; correggere, se necessario.
D	Dispositivi di fissaggio del supporto del motore	Ispezionare; serrare, regolare.
XU	Sostituzione dell'olio motore e del filtro	Sostituire l'olio e il filtro, ispezionare per verificare che l'olio esausto non contenga contaminanti.
E	Sistema di controllo delle emissioni di vapori	Ispezionare; pulire.

VOCE		OSSERVAZIONI
E	Impianto di scarico	Ispezionare; serrare, regolare.
D	Impianto di alimentazione	Ispezionare; pulire.
D	Ispezione impianto di lubrificazione/tubazioni dell'olio	Ispezionare; pulire, regolare se necessario.
D/E	Candele	Ispezionare; sostituire se necessario; serrare secondo le specifiche
	Batteria	Controllare i terminali; pulire; testare.
D	Liquido dei freni	Sostituire (DOT 4).
XU/D	Pastiglie del freno	Ispezionare l'usura delle pastiglie; sostituire se supera il limite di tolleranza.
D	Leva della frizione	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Gioco del cavo della frizione	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Terminali cavo di comando	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Dispositivi di fissaggio	Ispezionare; serrare, se necessario.
D	Leva del freno anteriore	Regolare, se necessario; lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Olio della forcella anteriore	Ispezionare.
D	Forcella anteriore e asse anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Faro anteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
D	Pedale del cambio marcia	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Pedale del freno posteriore	Ispezionare; lubrificare, registrare se necessario.
D	Poggiapiedi del conducente e del passeggero	Ispezionare; lubrificare se necessario.

MANUTENZIONE

VOCE		OSSERVAZIONI
D	Ammortizzatore posteriore	Sostituire.
D	Allineamento della ruota posteriore	Ispezionare; regolare, se necessario.
	Prova su strada	Eseguire una prova su strada.
D	Cavalletto laterale	Lubrificare con il lubrificante appropriato, secondo le indicazioni.
D	Cuscinetti dello sterzo	Ispezionare.
D	Leveraggio della sospensione, posteriore	Ispezionare.
D	Forcellone e asse posteriore	Ispezionare.
D	Pneumatici/ruote	Ispezionare la profondità del battistrada, le eventuali screpolature sui fianchi e l'usura.

XU – Eseguire queste procedure più spesso sui veicoli soggetti a condizioni di utilizzo gravose.

D – Fare eseguire questi interventi da un concessionario INDIAN MOTORCYCLE.

E – Intervento sul sistema di controllo emissioni (veicoli per la California)

SOSTITUZIONE DELL'OLIO MOTORE E DEL FILTRO

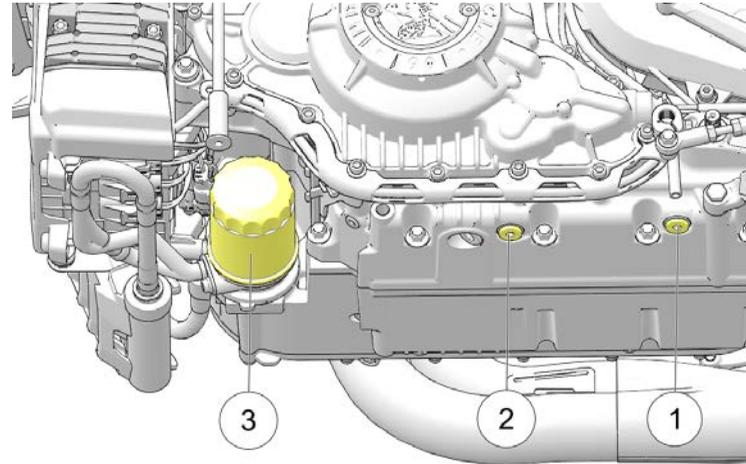
IMPORTANTE

Per eseguire le operazioni qui indicate IL MOTORE DEVE ESSERE CALDO.

⚠ ATTENZIONE

COMPONENTI SURRISCALDATI

Indossare guanti isolanti e prestare attenzione nel maneggiare queste parti.



1. Far funzionare il motore finché non è caldo, quindi spegnerlo.
2. Sostenere saldamente la motocicletta in posizione verticale e centrata.
3. Collocare una vaschetta di raccolta sotto i tappi di scarico dell'olio motore ① e ②.
4. Rimuovere i tappi di scarico e le rondelle di tenuta.
5. Lasciare che l'olio si scarichi completamente. Smaltire correttamente l'olio.
6. Rimuovere il filtro dell'olio ③ e lasciar scaricare l'olio. Smaltire correttamente il filtro dell'olio.

MANUTENZIONE

7. Pulire la superficie di tenuta sulla base del filtro dell'olio e la zona circostante.
8. Lubrificare con un poco d'olio la guarnizione del nuovo filtro e avvitare il filtro finché la guarnizione non tocca la superficie di tenuta sulla base del filtro. Serrare il filtro dell'olio secondo le specifiche.

COPPIA

Filtro dell'olio:

13 N·m o approssimativamente da 3/4 a 1 intero giro da quando la guarnizione entra a contatto con la superficie di tenuta della base del filtro.

9. Usare rondelle di tenuta nuove e reinstallare i tappi di scarico. Serrare secondo le specifiche.

COPPIA

Tappo di scarico dell'olio motore:
20 N·m

10. Usare un imbuto per aggiungere 2,8 L di olio motore Indian Motorcycle 15W-60 Full Synthetic attraverso la porta di riempimento.

AVVISO

2,8 L (3 quarti USA) porteranno il livello dell'olio motore fino o vicino al segno "FULL" (pieno) collocato sullo spioncino. Nel caso di motori nuovi o ricostruiti (a secco) aggiungere altri 0,47 L.

11. Sostenere saldamente la motocicletta in posizione verticale e centrata e far funzionare il motore al minimo per circa 30 secondi.
12. Spegnerne il motore.
13. Verificare il livello dell'olio osservando attraverso lo spioncino. Il livello dell'olio deve essere al centro dello spioncino tra i due segni indicatori. **NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE!**

IMPORTANTE

Il volume totale di riempimento dell'olio con cambio del filtro ammonterà a circa 2,8-3,8 L. Il volume totale di riempimento dell'olio in un motore nuovo o ricostruito (a secco) ammonterà a circa 4,25 L.

14. Per stabilire il livello corretto dell'olio vedere pagina 64.

ATTENZIONE

Se dopo un cambio dell'olio la spia della pressione dell'olio rimane accesa più del solito, per evitare di danneggiare il motore non aumentare il numero di giri del motore oltre il minimo finché la spia non si spegne.

15. Verificare che non vi siano perdite intorno al tappo di scarico e al filtro dell'olio.

AVVISO

Riciclare l'olio esausto e il filtro dell'olio conformemente alle norme locali.

IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO

Il livello del liquido di raffreddamento del motore viene controllato dal sistema di recupero. I componenti del sistema di recupero includono la vaschetta di espansione, il collo del bocchettone del radiatore, il tappo a pressione del radiatore e il tubo flessibile di collegamento.

Quando la temperatura di funzionamento del liquido di raffreddamento aumenta, il liquido di raffreddamento espanso (riscaldato) in eccesso viene spinto fuori dal motore, attraverso il tappo a pressione e finisce nella vaschetta di espansione. Quando la temperatura del liquido di raffreddamento motore scende, il volume del liquido raffreddato diminuisce e quindi rifluisce dalla vaschetta nel radiatore attraverso il tappo a pressione.

Un certo calo del livello del liquido di raffreddamento sui veicoli nuovi è normale, in conseguenza allo spurgo automatico dell'aria intrappolata effettuato dal sistema. Controllare il livello del liquido di raffreddamento e mantenerlo come raccomandato, rabboccando la vaschetta di espansione.

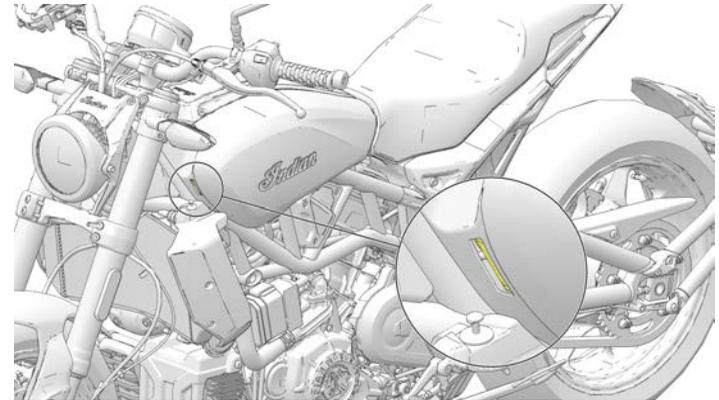
INDIAN MOTORCYCLE raccomanda l'uso dell'antigelo Premix 50/50. Questo antigelo è già premiscelato e pronto all'uso. Non diluire con acqua.

Per garantire che il liquido di raffreddamento mantenga la sua capacità di protezione del motore, consigliamo di svuotare completamente l'impianto ogni cinque (5) anni o 80.467 km, a seconda dell'evento che si verifica per primo. Per questo intervento, rivolgersi al proprio concessionario.

ISPEZIONE DEL LIVELLO DEL LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO

La vaschetta di espansione del liquido di raffreddamento si trova sotto il coperchio della scatola del filtro dell'aria. Il livello può essere controllato senza dover smontare nessun componente.

1. Localizzare lo spioncino di verifica del livello nella vaschetta di espansione sul lato sinistro dell'unità.

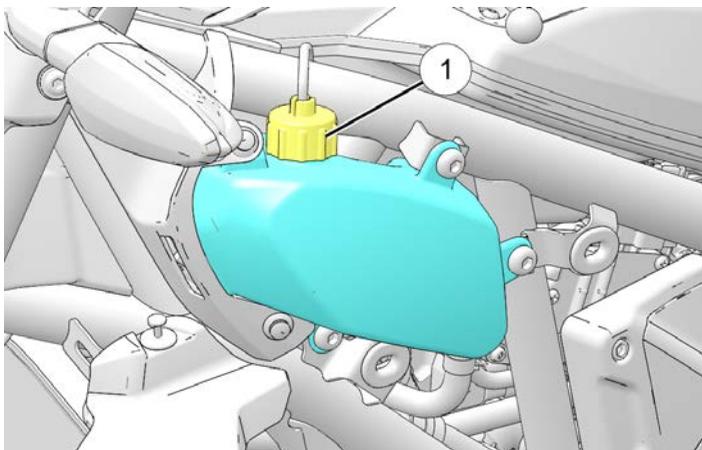


2. Accertarsi che il livello del liquido di raffreddamento si trovi tra i segni del minimo e massimo.
3. Se il livello del liquido di raffreddamento è al di sotto della linea del minimo, è necessario rabboccare il sistema con il liquido di raffreddamento.

RABBOCCO DI LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO

Per aggiungere liquido di raffreddamento, procedere come segue:

1. Rimuovere la sella e i coperchi della scatola del filtro dell'aria.
2. Rimuovere il tappo della vaschetta di espansione ① per aggiungere liquido di raffreddamento. Aggiungere liquido di raffreddamento finché il livello non viene a trovarsi tra i segni di riferimento.

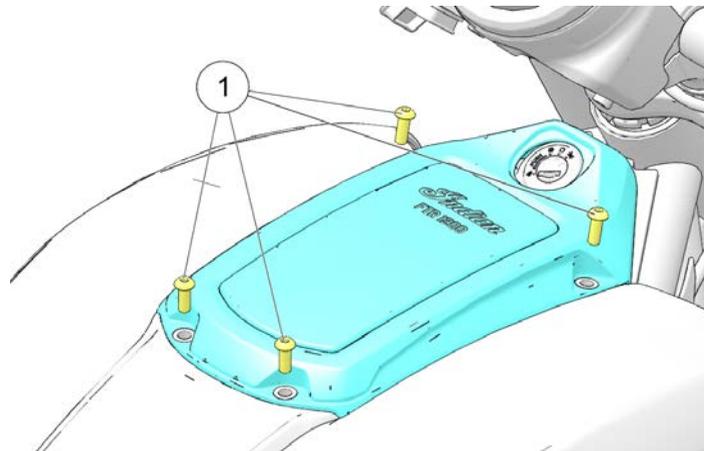


SOSTITUZIONE DEL FILTRO DELL'ARIA

AVVISO

Se la motocicletta viene utilizzata in ambienti umidi o polverosi, è necessario eseguire la manutenzione con maggiore frequenza. L'elemento del filtro dell'aria non si può pulire. Sostituire il filtro quando necessario.

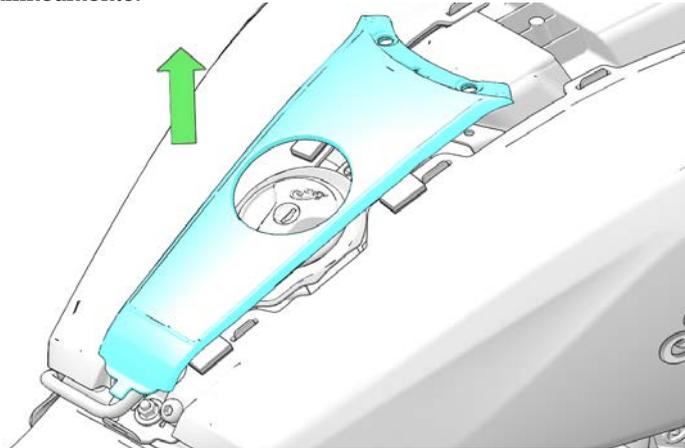
1. Rimuovere la sella. Vedere pagina 147.
2. Rimuovere i quattro dispositivi di fissaggio ① che fissano la cornice della scatola del filtro dell'aria.



AVVISO

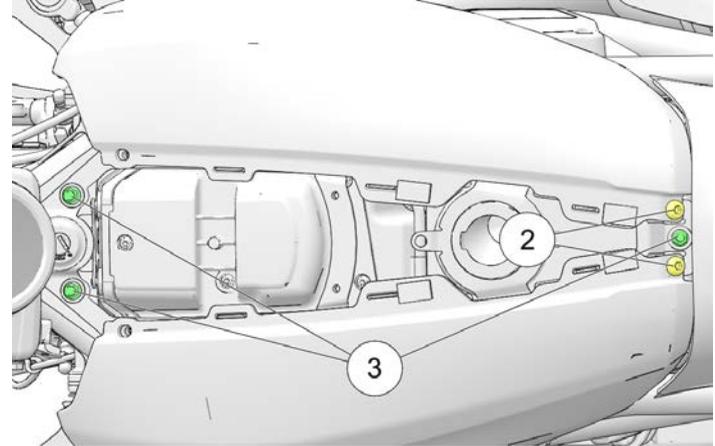
Non allentare o reinstallare i dispositivi di fissaggio senza i limitatori di compressione in posizione.

3. Rimuovere il coperchio centrale della consolle dalla staffa di allineamento.



4. Rimuovere il tappo del serbatoio e riporlo in un luogo pulito e sicuro.

5. Rimuovere i due dispositivi di fissaggio che bloccano il coperchio della scatola del filtro dell'aria ②.



6. Rimuovere i 2 coperchi della scatola del filtro dell'aria.

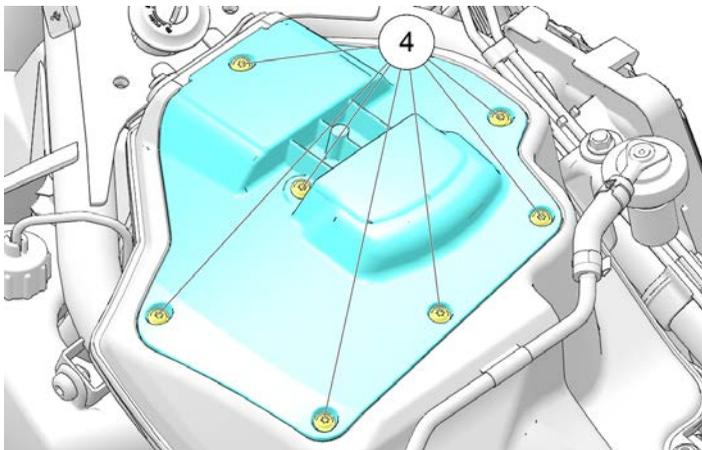
AVVISO

Sollevare ed estrarre il coperchio della scatola del filtro dell'aria per rimuoverlo.

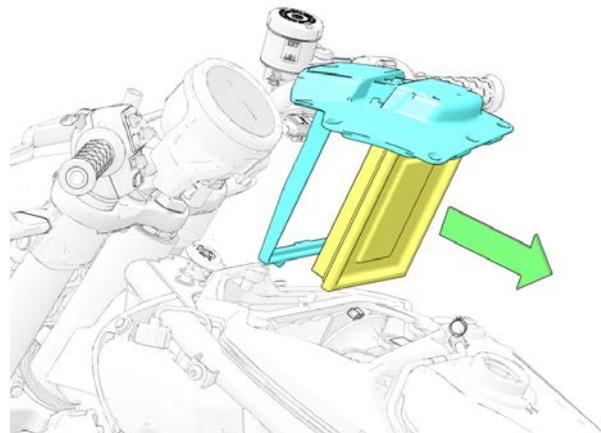
7. Rimuovere i tre dispositivi di fissaggio ③ per rimuovere la staffa di allineamento.

MANUTENZIONE

8. Rimuovere i sette dispositivi di fissaggio ④ che fissano il coperchio di accesso al filtro.



9. Estrarre il filtro dell'aria dalla scatola del filtro.

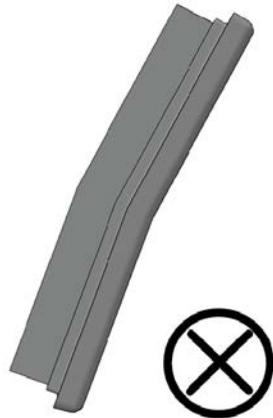
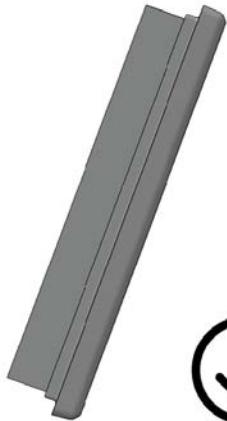


10. Controllare l'elemento filtrante e sostituirlo se sporco, bagnato o imbrattato d'olio.

11. Installare un *nuovo* elemento filtrante con lo stesso orientamento di quello vecchio.

ATTENZIONE

Un elemento del filtro piegato o non correttamente installato, o un coperchio lento possono lasciare entrare nel motore detriti che possono causarne l'usura precoce.



12. Installare il coperchio di accesso al filtro dell'aria e fermarlo con sette dispositivi di fissaggio.

COPPIA

Dispositivo di fissaggio del coperchio di accesso al filtro dell'aria:
2 N·m

13. Installare la staffa di allineamento e bloccarla con i dispositivi di fissaggio.

COPPIA

Dispositivo di fissaggio della staffa di allineamento della carrozzeria:
11 N·m

14. Installare il coperchio della scatola del filtro dell'aria.

COPPIA

Dispositivo di fissaggio del coperchio della scatola del filtro dell'aria:
4 N·m

15. Installare il tappo del serbatoio.

16. Installare il coperchio centrale della consolle.

MANUTENZIONE

17. Installare la cornice della scatola del filtro dell'aria e bloccarla con i dispositivi di fissaggio.

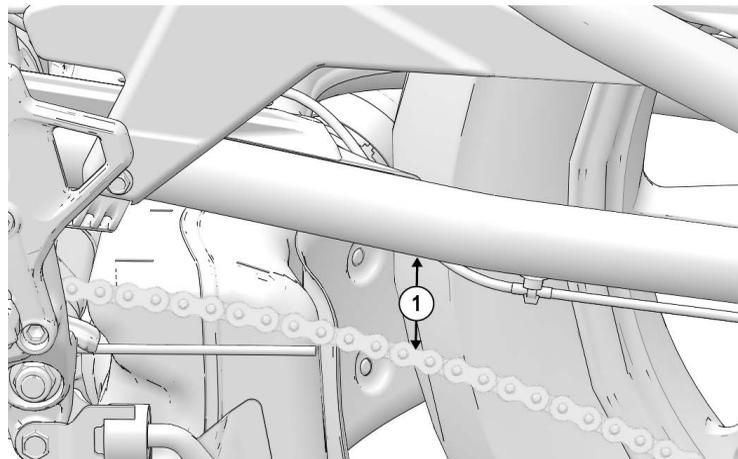
COPPIA

Dispositivo di fissaggio della cornice della scatola del filtro dell'aria:

4 N·m

18. Reinstallare la sella. Vedere pagina 147.

TENSIONE DELLA CATENA



Per misurare la tensione dalla catena procedere come segue.

1. Con la motocicletta sul cavalletto laterale e in folle, spingere verso l'alto il centro del tratto inferiore della catena con un misuratore di tensione esercitando una forza di circa 4,5 kgf (10 lb).
2. Misurare la distanza dalla parte inferiore del forcellone dietro il passa catena in corrispondenza del retro della piastra di rinforzo del forcellone ①.

MISURAZIONE

Distanza dalla cima della catena:
33-40 mm

3. Se il valore della tensione della catena di trasmissione non rientra nelle specifiche o la catena non è allineata, vedere pagina 122, o rivolgersi a un concessionario autorizzato Indian Motorcycle per suggerimenti su manutenzione e interventi.

ISPEZIONE DELL'ALLUNGAMENTO DELLA CATENA DI TRASMISSIONE

Con un peso di 9-11 kg appeso al tratto inferiore della catena, misurare la distanza tra il centro di un perno e il centro del 21° perno sul tratto superiore della catena. Se la lunghezza supera i 319 mm, occorre sostituire la catena.

TENSIONE DELLA CATENA DI TRASMISSIONE - SPECIFICHE

FLESSIONE DELLA CATENA	
MODELLO	FLESSIONE PER UNA FORZA DI 4,5 kgf (10 lb)
Tutti i modelli	33-40 mm
SPECIFICHE DI ALLUNGAMENTO DELLA CATENA DI TRASMISSIONE	
MODELLO	Valore
Tutti i modelli	319 mm o meno

REGOLAZIONE DELLA CATENA DI TRASMISSIONE

Lubrificare la catena di trasmissione con lubrificante spray per catene INDIAN MOTORCYCLE o con un lubrificante per catene approvato agli intervalli specificati nella Tabella di manutenzione periodica. Lubrificare più spesso in caso di uso gravoso, come in presenza di umidità o sporcizia.

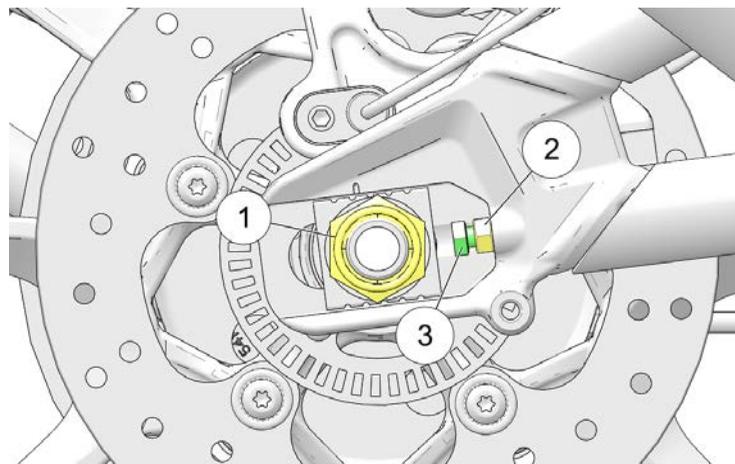
IMPORTANTE

Il lavaggio della catena di trasmissione con idropulitrice o solventi può causare usura precoce e danneggiare la catena. Non usare un'idropulitrice o benzina per pulire la catena di trasmissione. L'uso della motocicletta con una flessione non corretta della catena di trasmissione finale può danneggiare in modo grave tutti i componenti della trasmissione. Accertarsi sempre che la catena sia regolata secondo le specifiche.



AVVERTENZA

Un asse posteriore non allineato può rendere rumorosa la trasmissione e danneggiare la catena, con pericolo di rottura e di perdita di controllo della motocicletta.



1. Allentare il dado dell'asse ①.
2. Allentare i controdadi dei tendicatena ② su entrambi i lati.
3. Registrare uniformemente i tendicatena ③ su entrambi i lati fino al raggiungimento della tensione corretta. Vedere pagina 121.

IMPORTANTE

Per ridurre al minimo la variazione di tensione della catena, usare il tendicatena DESTRO solo per le regolazioni finali dell'allineamento della catena. Assicurarsi che durante questa procedura l'asse sia posizionato in avanti contro i rispettivi registri.

4. Usare i segni sul registro per assicurare un allineamento corretto dell'asse.
5. Serrare i controdadi senza muovere i tendicatena. Accertarsi che l'asse sia spinto in avanti contro i tendicatena.

COPPIA

Controdado del forcellone
16 N·m

6. Ricontrollare la tensione della catena e registrarla di conseguenza.
7. Installare il dado dell'asse.

COPPIA

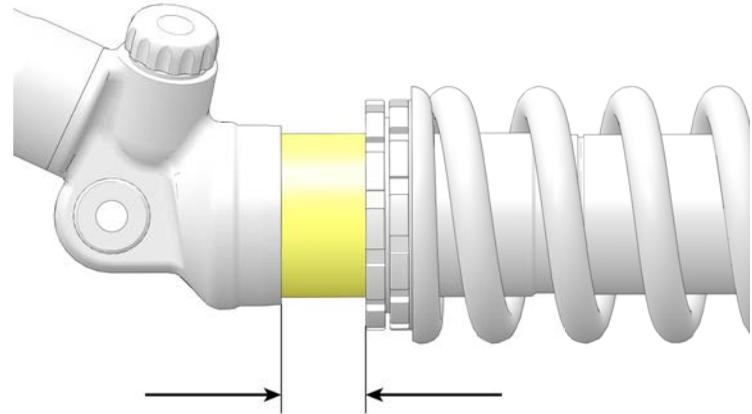
Dado dell'asse (posteriore)
125 N·m

ISPEZIONE DEL PRECARICO DELL'AMMORTIZZATORE POSTERIORE

Ispezionare periodicamente il precarico dell'ammortizzatore posteriore. Per una guida il più confortevole possibile e una corretta altezza dal suolo, regolare il precarico secondo la tabella seguente.

AVVISO

I modelli sono illustrati unicamente come riferimento. Gli ammortizzatori possono variare a seconda del modello.



MANUTENZIONE

1. Determinare il peso combinato di pilota, passeggero e bagaglio.
2. Determinare il precarico dell'ammortizzatore misurando la lunghezza del tratto di filettatura visibile sul corpo dell'ammortizzatore dietro il controdado. Vedere la tabella seguente per la misurazione in base al peso.
3. Regolare il precarico come necessario per ottenere le distanze specificate nella tabella seguente. Per la regolazione, vedere pagina 125.

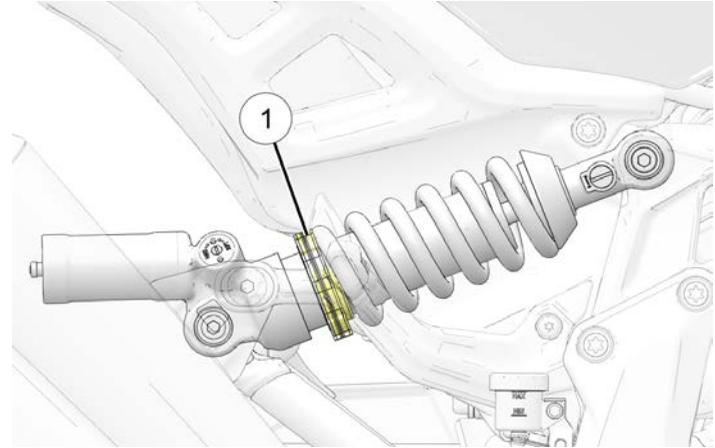
PESO COMBINATO DI PILOTA, PASSEGGERO E BAGAGLIO	LUNGHEZZA		
	FTR RALLY	FTR/FTR SPORT	FTR R CARBON
57 kg	0 mm	0 mm	19 mm
68 kg	2 mm	2 mm	21 mm
79 kg	5 mm	5 mm	23,5 mm
91 kg	8 mm	8 mm	26 mm
102 kg	10 mm	10 mm	28 mm
113 kg	13 mm	13 mm	31 mm

PESO COMBINATO DI PILOTA, PASSEGGERO E BAGAGLIO	LUNGHEZZA		
	FTR RALLY	FTR/FTR SPORT	FTR R CARBON
125 kg	15 mm	16 mm	32 mm
136 kg	17 mm	18 mm	34 mm
147 kg	20 mm	21 mm	37 mm
159 kg	22 mm	23 mm	39 mm
170 kg	25 mm	26 mm	39,5 mm
181 kg	27 mm	28 mm	39,5 mm
196 kg	30 mm	30 mm	39,5 mm

REGOLAZIONE DEL PRECARICO DELL'AMMORTIZZATORE POSTERIORE

1. Mettere la motocicletta in posizione verticale con la ruota anteriore bloccata in una calzaioa.
2. Allentare il controdado ① con l'apposita chiave a settori (2884176) girandolo in senso antiorario (visto da sopra l'ammortizzatore).
3. Spruzzare un lubrificante leggero sul dado di regolazione nel punto di contatto con la molla.

4. Regolare il precarico dell'ammortizzatore girando il dado di regolazione in senso orario (guardando dall'alto dell'ammortizzatore) per **AUMENTARE** il precarico (più rigido) o in senso antiorario per **DIMINUIRE** il precarico (più morbido).



5. Dopo la regolazione, verificare nuovamente il valore del precarico.
6. Serrare saldamente il controdado sul dado di regolazione.

GUIDA PER LA REGOLAZIONE DELL'AMMORTIZZATORE POSTERIORE

IMPORTANTE

Prima di modificare le seguenti impostazioni di compressione e ritorno, accertarsi che il precarico dell'ammortizzatore posteriore sia regolato correttamente.

AVVISO

I modelli FTR Rally hanno la regolazione del precarico e del ritorno dell'ammortizzatore posteriore ma nessuna regolazione della forcella.

I modelli FTR/FTR Sport hanno i componenti della forcella e della sospensione posteriore completamente regolabili.

I modelli FTR R Carbon hanno i componenti della forcella e della sospensione posteriore completamente regolabili.

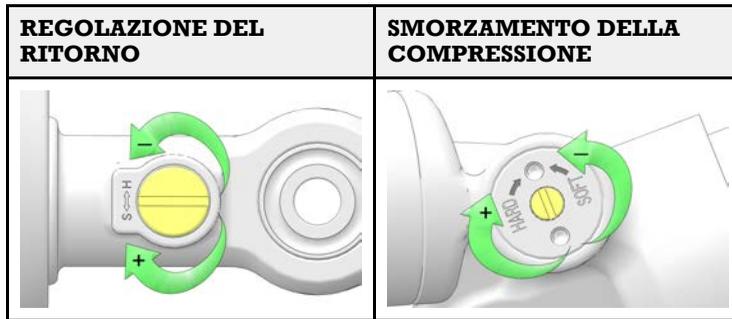
AVVISO

Girando i completamente registri in senso orario (+) si avrà la massima compressione. Girando i completamente registri in senso antiorario (-) si avrà la massima estensione.

IMPOSTAZIONI DI FABBRICA DELL'AMMORTIZZATORE POSTERIORE

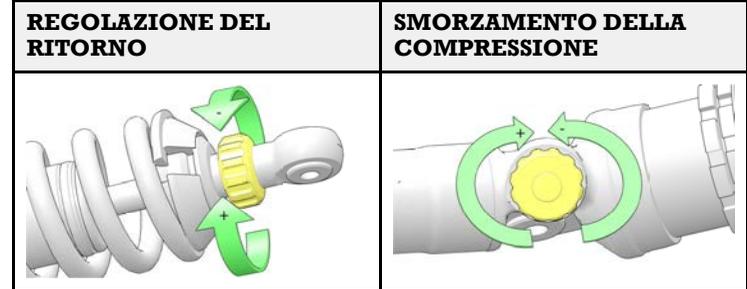
	FTR RALLY	FTR FTR SPORT	FTR R CARBON
Ritorno dell'ammortizzatore, estremità superiore dell'ammortizzatore	15 scatti in fuori (da completamente compresso, 24 scatti in totale)	17 scatti in fuori (da completamente compresso, 24 scatti in totale)	14 scatti in fuori (da completamente compresso, 40 scatti in totale)
Compressione dell'ammortizzatore, estremità dell'ammortizzatore lato serbatoio	N/A	1,5 giri in fuori (da completamente compresso, 3 giri in totale)	15 scatti in fuori (da completamente compresso, 22 scatti in totale)
Lunghezza tra le estremità della molla dell'ammortizzatore installata	180 mm (intervallo 185-185 mm)	174 mm (intervallo 179-149 mm)	168 mm (intervallo 180-152 mm)

FTR/FTR RALLY/FTR SPORT



TIPO DI GUIDA	RITORNO AMMORTIZZATORE	COMPRESSIONE AMMORTIZZATORE
Guida a bassa velocità (ambiente urbano)	19 scatti in fuori	2,5 giri in fuori
Guida in generale (città/autostrada)	15 scatti in fuori	1,5 giri in fuori
Guida in generale (sella a due posti)	5 scatti in fuori	1 giro in fuori
Guida aggressiva (su pista)	5 scatti in fuori	0,75 giri in fuori

FTR R CARBON



TIPO DI GUIDA	COMPRESSIONE AMMORTIZZATORE	RITORNO AMMORTIZZATORE
Guida a bassa velocità (ambiente urbano)	20 scatti in fuori	17 scatti in fuori
Guida in generale (città/autostrada)	15 scatti in fuori	14 scatti in fuori
Guida in generale (sella a due posti)	13 scatti in fuori	12 scatti in fuori
Guida aggressiva (su pista)	12 scatti in fuori	14 scatti in fuori

ISPEZIONE DEL FORCELLONE/DELL'ASSE POSTERIORE

1. Sedersi sulla sella del conducente e far muovere su e giù la sospensione posteriore alcune volte. Accertarsi che la sospensione si muova liberamente senza inceppamenti. Ascoltare se si avvertono rumori anomali.
2. Sollevare la motocicletta in modo che lo pneumatico posteriore si stacchi leggermente dal suolo. Per i dettagli, vedere la sezione Sollevamento della motocicletta.



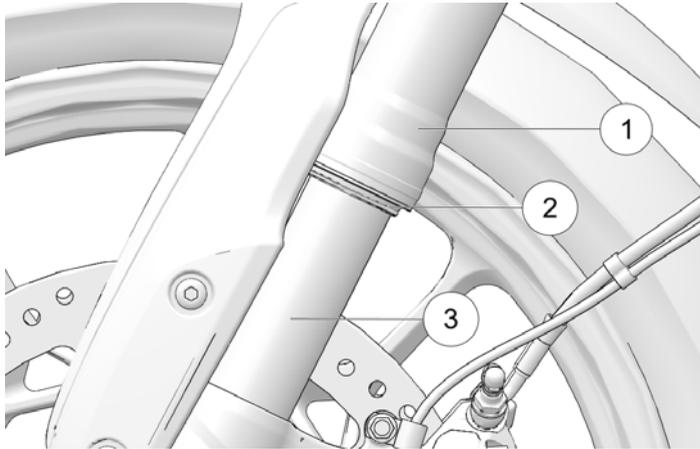
ATTENZIONE

Accertarsi che la motocicletta sia stabile quando sollevata. Se la motocicletta si ribalta o cade, può danneggiarsi e/o causare lesioni personali.

3. Afferrare la ruota posteriore e provare a muoverla lateralmente. Se c'è libertà di movimento nella parte anteriore del forcellone nella zona dell'asse, chiedere assistenza al proprio concessionario.
4. Con il cambio in folle, ruotare lentamente la ruota posteriore. Se la ruota non gira in modo fluido, contattare il proprio concessionario per l'assistenza.

ISPEZIONE DELLA FORCELLA/SOSPENSIONE ANTERIORE

1. Posizionare la motocicletta sul cavalletto laterale e ispezionare la forcella anteriore. Se sul tubo esterno ① sono presenti tracce di olio della forcella, *non usare la motocicletta*. Prima di utilizzarla fare riferimento al proprio concessionario per l'assistenza. Se intorno alle tenute della forcella ② o ai tubi interni ③ sono presenti tracce di olio della forcella, sostituire le tenute.



2. Pulire i tubi della forcella per rimuovere insetti, catrame o depositi che possono causare l'usura della tenuta o perdite. Verificare che le superfici esterne dei tubi interni delle forcelle non presentino graffi o danni causati da corpi estranei.

3. Inforcare la motocicletta e portarla in posizione perfettamente verticale. Azionare il freno anteriore e spingere verso il basso (con forza) il manubrio diverse volte. La sospensione anteriore deve funzionare in modo uniforme e silenzioso.
4. La condizione e il livello dell'olio delle forcelle influiscono sulle prestazioni della sospensione anteriore e sull'usura dei componenti interni. Sostituire l'olio della forcella agli intervalli raccomandati. Questa procedura richiede l'utilizzo di attrezzi speciali. Consultare il *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE* o contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato.

GUIDA PER LA REGOLAZIONE DELLA FORCELLA ANTERIORE

AVVISO

I modelli FTR Rally hanno la regolazione del precarico e del ritorno dell'ammortizzatore posteriore ma nessuna regolazione della forcella.

I modelli FTR/FTR Sport/FTR R Carbon hanno i componenti della forcella e della sospensione posteriore completamente regolabili.

I modelli FTR R Carbon hanno i componenti della forcella e della sospensione posteriore completamente regolabili.

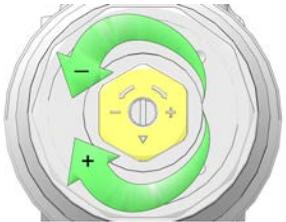
AVVISO

Girando i completamente registri in senso orario (+) si avrà la massima compressione. Girando i completamente registri in senso antiorario (-) si avrà la massima estensione.

IMPOSTAZIONI DI FABBRICA DELLA FORCELLA ANTERIORE

	FTR RALLY	FTR FTR SPORT	FTR R CARBON
Ritorno della forcella, vite con taglio di destra	N/A	10 scatti (da estesa a completamente compressa, 20 scatti in totale)	16 scatti (da estesa a completamente compressa, 28 scatti in totale)
Compressione della forcella, vite con taglio di sinistra	N/A	10 scatti (da estesa a completamente compressa, 20 scatti in totale)	18 scatti (da estesa a completamente compressa 28 scatti in totale)
Precarico forcellone, vite a esagono incassato, 19 mm	N/A	3 giri (da esteso a completamente compresso, 10 giri in totale)	9 giri (da esteso a completamente compresso, 10 giri in totale)

FTR/FTR SPORT

IMPOSTAZIONI RACCOMANDATE PER LO SMORZAMENTO	IMPOSTAZIONI RACCOMANDATE PER IL PRECARICO
	

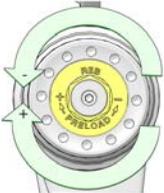
TIPO DI GUIDA	COMPRESIONE (STELO SINISTRO FORCELLA)	RITORNO (STELO DESTRO FORCELLA)
Guida a bassa velocità (ambiente urbano)	17 scatti in fuori	14 scatti in fuori
Guida in generale (città/autostrada)	10 scatti in fuori	7 scatti in fuori
Guida in generale (sella a due posti)	10 scatti in fuori	5 scatti in fuori
Guida aggressiva (su pista)	5 scatti in fuori	4 scatti in fuori

È possibile modificare la regolazione della forcella aumentando o diminuendo il precarico a seconda delle preferenze personali del pilota.

IMPORTANTE

Accertarsi di regolare nello stesso modo entrambi gli steli.

FTR R CARBON

IMPOSTAZIONI RACCOMANDATE PER LO SMORZAMENTO	IMPOSTAZIONI RACCOMANDATE PER IL PRECARICO
	

TIPO DI GUIDA	COMPRESSIONE (STELO SINISTRO FORCELLA)	RITORNO (STELO DESTRO FORCELLA)
Guida a bassa velocità (ambiente urbano)	22 scatti in fuori	18 scatti in fuori
Guida in generale (città/autostrada)	18 scatti in fuori	16 scatti in fuori

TIPO DI GUIDA	COMPRESSIONE (STELO SINISTRO FORCELLA)	RITORNO (STELO DESTRO FORCELLA)
Guida in generale (sella a due posti)	15 scatti in fuori	14 scatti in fuori
Guida aggressiva (su pista)	14 scatti in fuori	19 scatti in fuori

È possibile modificare la regolazione della forcella aumentando o diminuendo il precarico a seconda delle preferenze personali del pilota.

IMPORTANTE

Accertarsi di regolare nello stesso modo entrambi gli steli.

ISPEZIONE DELLA TESTA DELLO STERZO

1. Sollevare la motocicletta in modo che lo pneumatico anteriore si stacchi leggermente da terra e sostenerla in quella posizione. Per i dettagli, vedere la sezione Sollevamento della motocicletta.



Accertarsi che la motocicletta sia stabile quando sollevata. Se la motocicletta si ribalta o cade, può causare delle lesioni.

2. Ruotare il manubrio da un finecorsa all'altro. L'azione deve essere fluida ma non slegata. Accertarsi che cablaggi, tubi flessibili e cavi di comando non interferiscano con la fluidità della sterzata.
3. Mettere la ruota anteriore in posizione rettilinea. Afferrare la forcella anteriore in prossimità dell'asse anteriore e provare a muovere la ruota avanti e indietro. Se c'è libertà di movimento avanti e indietro nella testa dello sterzo, chiedere assistenza al proprio concessionario.
4. Se lo sterzo s'incepisce oppure è ruvido o disomogeneo, o si rileva libertà di movimento nella testa di sterzo, chiedere assistenza al proprio concessionario.

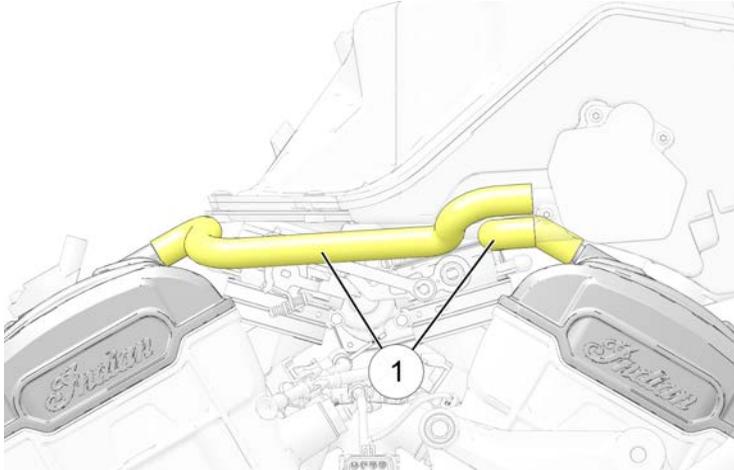
5. Far girare la ruota anteriore e verificare che i cuscinetti della ruota anteriore ruotino in modo fluido. Se si rilevano irregolarità o rumori insoliti, contattare il proprio concessionario per l'assistenza.
6. Girare il manubrio completamente a destra o sinistra e mantenerlo contro il fermo della forcella. Provare a muovere la ruota anteriore lateralmente. Se c'è libertà di movimento, contattare il proprio concessionario per l'assistenza.

COMPONENTI DELL'IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE

1. Verificare che i tubi flessibili del carburante non presentino screpolature o danni.
2. Verificare che i collegamenti dei tubi flessibili al serbatoio del carburante e al gruppo di iniezione del carburante non presentino umidità o macchie causate da perdite.
3. L'impianto di alimentazione del carburante è sotto pressione per cui occorre usare prudenza quando lo si sottopone a ispezione o interventi. Consultare il *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE* o contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato.

TUBI FLESSIBILI DI SFIATO DEL BASAMENTO

Ispezionare i tubi flessibili di sfiato del basamento ① ogni volta che si rimuove il serbatoio del carburante per eseguire la manutenzione del filtro dell'aria o un altro genere di intervento. Controllare i tubi per tutta la lunghezza e alle estremità. Accertarsi che i tubi flessibili non siano ostruiti, attorcigliati, fessurati o altrimenti danneggiati. Sostituire i tubi usurati o danneggiati.



ISPEZIONE DEL COMANDO DELL'ACCELERATORE

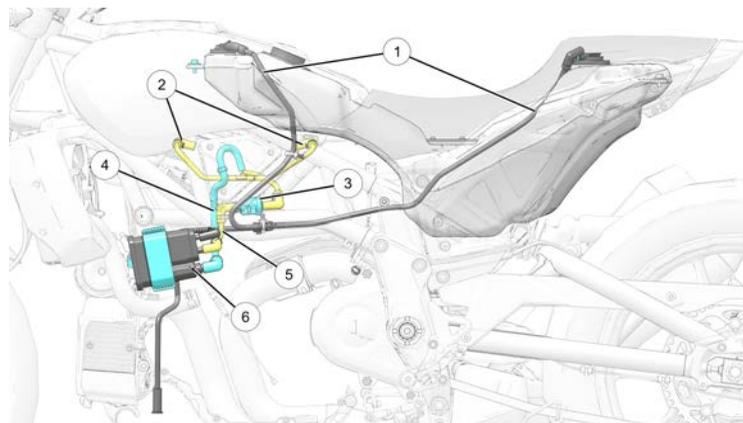
1. Con il motore spento, ruotare la manopola di comando dell'acceleratore in posizione di completa apertura e quindi rilasciarla. Deve ruotare fluidamente lungo l'intera corsa dalla posizione di riposo alla posizione di completa apertura. Al suo rilascio, deve tornare rapidamente nella posizione di riposo.
2. Ripetere queste operazioni con il manubrio girato completamente a *destra* e completamente a *sinistra*.
3. Riparare il sistema dell'acceleratore se il funzionamento non è fluido o se la manopola non ritorna correttamente in posizione quando rilasciata. Consultare il *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE* o contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato.

SISTEMA DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI DI VAPORI

IMPORTANTE

La tubazione di sfiato del serbatoio del carburante è collegata a un canister dove vengono immagazzinati i vapori del carburante finché non sono soddisfatti dei parametri operativi specifici e l'ECM non apre la valvola di spurgo. I vapori del carburante escono quindi dalla valvola di spurgo e sono inviati al corpo della valvola a farfalla per la combustione. Controllare che le tubazioni del sistema EVAP non siano abrasate o usurate. Controllare che tutti i collegamenti dei sistemi di sfiato e di spurgo del Canister siano fissati saldamente.

MANUTENZIONE

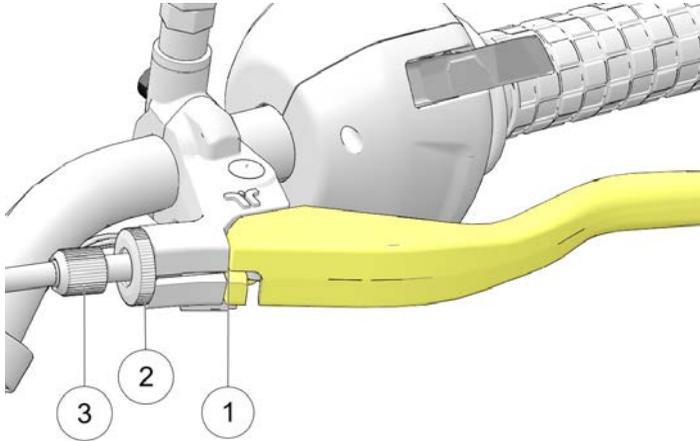


NUMERO	DESCRIZIONE
⑤	Tubo flessibile di spurgo (dal Canister alla valvola di spurgo)
⑥	Canister del sistema di controllo delle emissioni di vapori

NUMERO	DESCRIZIONE
①	Tubo flessibile di sfiato del serbatoio del carburante
②	Tubo flessibile di spurgo (dalla valvola di spurgo al corpo della valvola a farfalla)
③	Valvola di spurgo del Canister
④	Tubo flessibile di sfiato del canister del sistema di controllo delle emissioni di vapori

GIOCO DELLA LEVA DELLA FRIZIONE MECCANICA

1. Con il manubrio puntato dritto in avanti misurare il gioco della leva della frizione nel punto ① tra la leva e la sede.



MISURAZIONE

Gioco della leva della frizione:
0,5-1,5 mm

2. Confrontare la misura con le specifiche. Se occorre eseguire una registrazione procedere al passo 3.

3. Localizzare il controdado ② e il registro cilindrico ③.
4. Tenere fermo il cavo e allentare il controdado del registro.
5. Girare avanti o indietro il registro del cavo fino ad ottenere il corretto gioco della leva della frizione.
6. Serrare a mano il controdado del registro.

LUBRIFICAZIONE DELLA LEVA DELLA FRIZIONE

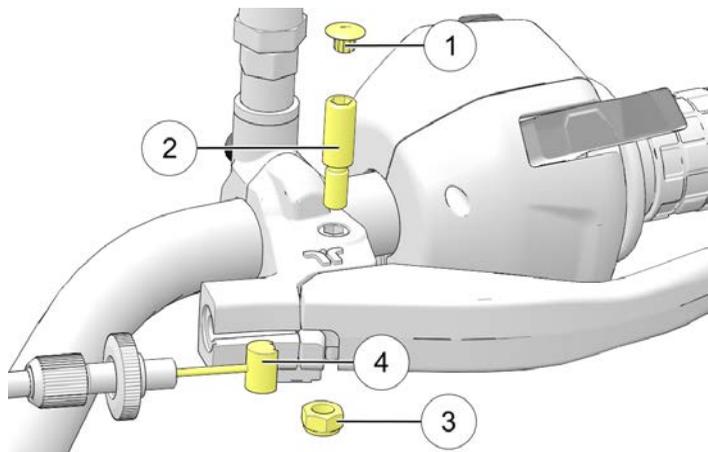
AVVISO

Il cavo della frizione viene lubrificato in fabbrica. Una ulteriore lubrificazione può essere deleteria ai fini della funzionalità del cavo. Sostituire il cavo della frizione se si blocca o inceppa. **NON** lubrificare tra il cavo e la guaina.

1. Staccare il cavo della frizione dal coperchio della trasmissione primaria.
2. Tirare la guaina del cavo fuori dalla sede della leva della frizione e staccare il cilindro dalla leva. Verificare che la disposizione sia corretta e il movimento fluido. Verificare che il rivestimento esterno non sia danneggiato e che la parte esposta del cavo non sia sfilacciata, attorcigliata o arrugginita. Sostituire il cavo qualora danneggiato, incollato o allentato.

MANUTENZIONE

3. Rimuovere il tappo del perno di snodo ①, il dado ③ e spingere verso l'alto il perno di snodo ② per estrarlo.



4. Controllare che entrambe le estremità del cavo interno non abbiano trefoli sfilacciati. Pulire i pezzi e lubrificare il perno di snodo con grasso multiuso.
5. Lubrificare le estremità del cilindro ④ con grasso multiuso.

AVVISO

Lubrificare le estremità del cilindro del cavo di comando agli intervalli raccomandati nella Tabella di manutenzione periodica a pagina 90.

6. Assemblare la leva.
7. Installare il cavo nella leva. Girare all'indietro il cavo attraverso la scanalatura nella sede della leva e spingere indietro il rivestimento esterno nella cavità della sede.
8. Installare il perno di snodo e serrare il dado secondo le specifiche.

COPPIA

Dado dello snodo della leva della frizione:
5,5 N·m

9. Lubrificare e fissare l'estremità inferiore del cavo al braccetto della frizione sul coperchio della trasmissione primaria.
10. Regolare il gioco della leva della frizione.

LUBRIFICAZIONE DEL CAVALLETTO LATERALE

Lubrificare periodicamente la boccia del cavalletto laterale. Per i controlli del cavalletto laterale, vedere pagina 73.

PEDALE DEL FRENO POSTERIORE

1. Lubrificare la boccola dello snodo agli intervalli raccomandati nella Tabella di manutenzione periodica a pagina 90. Inoltre, lubrificare a ogni sintomo di inceppamento. Utilizzare grasso multiuso.
2. Ispezionare le pastiglie del freno come indicato nella sezione Ispezione/pulizia dischi dei freni.

TUBI FLESSIBILI/RACCORDI DEI FRENI

Ispezionare tutti i tubi flessibili e i collegamenti dei freni per tracce di umidità o macchie derivanti da perdite o liquido essiccato. Serrare ogni collegamento che dà luogo a perdite e sostituire i componenti secondo necessità. Consultare il *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE* o contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato.

PRECAUZIONI RIGUARDANTI IL LIQUIDO DEI FRENI



AVVERTENZA

Pulire il tappo di riempimento prima di rimuoverlo. Usare solamente liquido dei freni DOT 4 prelevato da un contenitore sigillato. L'utilizzo di liquido sbagliato o la penetrazione di aria o agenti contaminanti nel sistema del fluido può danneggiare le tenute del sistema o causare un malfunzionamento con la possibilità di gravi incidenti, anche mortali.

Non azionare il freno anteriore con il coperchio del serbatoio rimosso. Il liquido potrebbe traboccare dal serbatoio consentendo la penetrazione di aria nel sistema. La presenza d'aria nel sistema frenante potrebbe causare il malfunzionamento dei freni.

Un eccessivo riempimento del serbatoio può causare il trascinarsi o il bloccaggio del freno, con la possibilità di gravi incidenti, anche mortali. Mantenere il liquido dei freni al livello raccomandato. Non riempire eccessivamente.

AVVISO

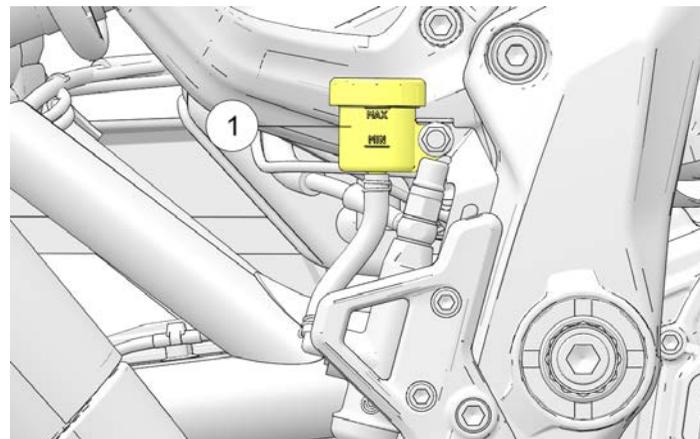
Il liquido dei freni danneggia le superfici verniciate e le parti in plastica. Pulire sempre immediatamente il liquido dei freni versato con acqua e detergente neutro.

LIQUIDO DEL FRENO POSTERIORE

Sostituire il liquido dei freni agli intervalli raccomandati nella Tabella di manutenzione periodica a pagina 90. Aggiungere sempre liquido dei freni aprendo un contenitore nuovo. Usare sempre il liquido raccomandato. Vedere pagina 179.

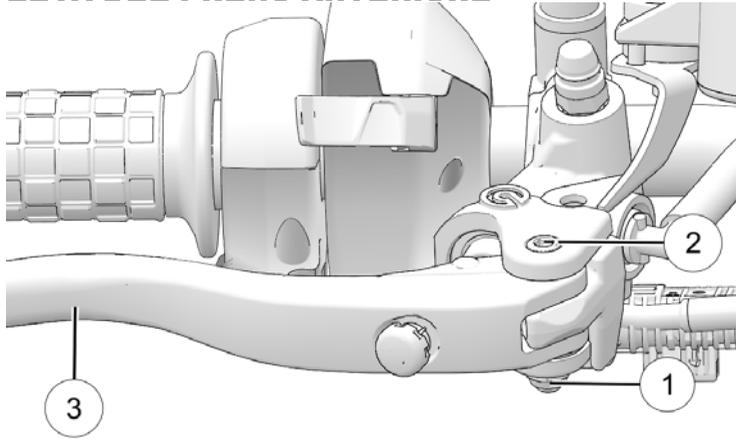
1. Posizionare la motocicletta su una superficie piana in posizione perfettamente verticale.
2. Il serbatoio del liquido dei freni posteriore è ubicato vicino al pedale del freno posteriore. Osservare il serbatoio dal lato destro del veicolo.
3. Pulire il contenitore del liquido e l'area attorno al coperchio del serbatoio con un panno pulito.
4. Se il livello del liquido è basso, ispezionare le pastiglie del freno come indicato a pagina 142. Se l'usura delle pastiglie non supera il limite di tolleranza, ispezionare il sistema frenante per individuare eventuali perdite.

5. Rimuovere il coperchio e il diaframma. Il livello del liquido deve trovarsi sopra al segno indicante il livello minimo sul corpo del serbatoio ①. Rabboccare con liquido dei freni secondo necessità. *Non riempire eccessivamente.*



6. Reinstallare il coperchio e il diaframma. Stringere a mano il coperchio.
7. Pulire dove si è versato del liquido. Verificare che non vi siano tracce di perdite di liquido dei freni attorno a tubi flessibili, raccordi, serbatoio e pinze del freno.

LEVA DEL FRENO ANTERIORE



1. Rimuovere il dado ① e il dispositivo di fissaggio dello snodo ②.
2. Pulire il perno di snodo, la leva e la sede della leva.
3. Rimuovere la leva del freno e ingrassare il dispositivo di fissaggio dello snodo ②, la boccia della leva, e la superficie di contatto dell'asta della leva ③ come mostrato.

4. Assemblare la leva del freno.
5. Serrare il dispositivo di fissaggio del dado dello snodo della leva del freno secondo le specifiche.

COPPIA

Dispositivo di fissaggio dello snodo della leva del freno:
6 N·m

LIQUIDO DEL FRENO ANTERIORE

Sostituire il liquido dei freni agli intervalli raccomandati nella sezione contenente la *Tabella di manutenzione periodica*.

Non cercare di sostituire il liquido del sistema frenante antibloccaggio (ABS). Per questo intervento, rivolgersi al proprio concessionario.

Aggiungere sempre liquido dei freni aprendo un contenitore nuovo. Usare sempre il liquido raccomandato. Vedere pagina 179.

5. Reinstallare il coperchio del serbatoio e serrare le viti secondo le specifiche.

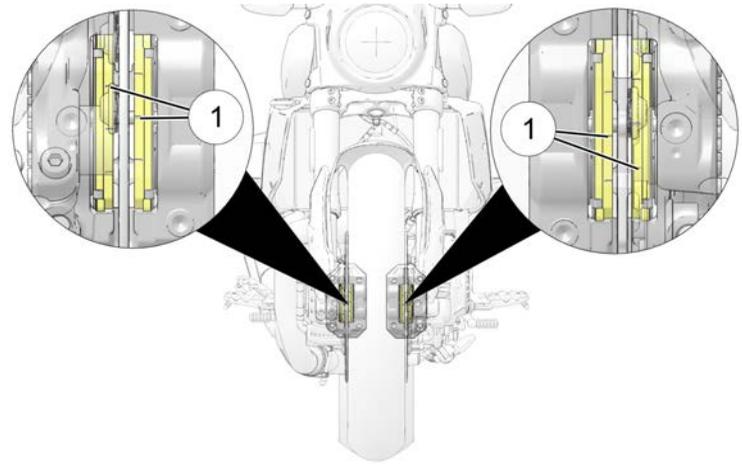
COPPIA

Viti a testa cilindrica della pompa del freno anteriore:
1,4 N·m

6. Pulire dove si è versato del liquido. Verificare che non vi siano tracce di perdite di liquido dei freni attorno a tubi flessibili, raccordi, serbatoio e pinze del freno. Verificare l'usura dei tubi flessibili.

ISPEZIONE DELLE PASTIGLIE DEL FRENO ANTERIORE**AVVISO**

Ogni pastiglia del freno anteriore ha delle scanalature che fungono da indicatori di usura per una ispezione a vista senza doverla smontare. Esaminare le pastiglie guardandole dalla parte posteriore della pinza. Sostituire le pastiglie se sono usurate fino alla base delle scanalature.



MANUTENZIONE

1. Individuare le scanalature indicatrici di usura ① osservando le pastiglie del freno anteriore dalla parte anteriore delle pinze.
2. Le scanalature indicatrici di usura devono essere visibili sulla pastiglia interna e su quella esterna.

⚠ ATTENZIONE

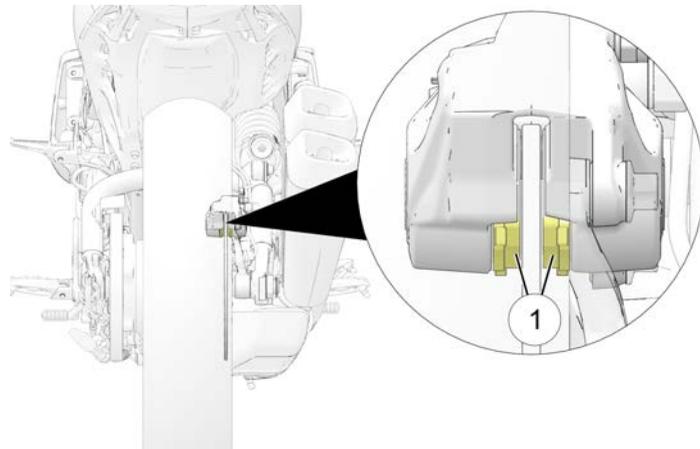
Le pastiglie del freno anteriore devono essere sempre sostituite come gruppo completo. Se si rileva che una singola pastiglia del freno è usurata oltre la profondità delle scanalature, sulla pinza anteriore si dovrà montare un gruppo completo di pastiglie. La mancata sostituzione di entrambe le pastiglie del freno anteriore potrebbe compromettere le prestazioni in frenata o causare un guasto ai freni con conseguente incidente stradale.

ISPEZIONE DELLE PASTIGLIE DEL FRENO POSTERIORE

AVVISO

Ogni pastiglia del freno posteriore ha delle scanalature che fungono da indicatori di usura per una ispezione a vista senza doverla smontare. Esaminare le pastiglie dalla parte posteriore della motocicletta, immediatamente dietro la marmitta. Sostituire le pastiglie se sono usurate fino alla base delle scanalature.

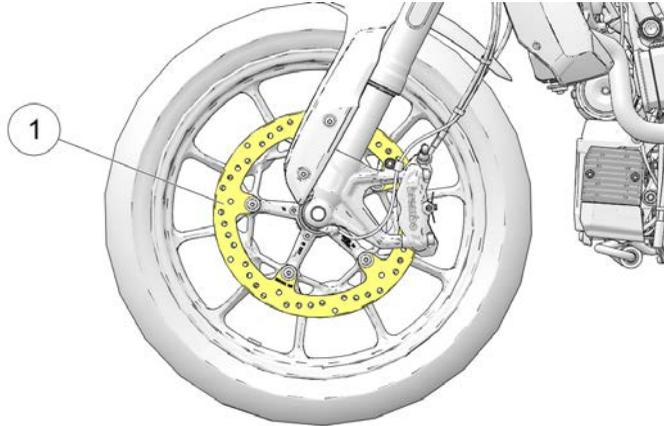
1. Mettere la motocicletta in posizione verticale con la ruota anteriore bloccata in una calzaioa.
2. Individuare le scanalature indicatrici di usura ① osservando le pastiglie del freno posteriore da dietro la motocicletta e sotto il labbro del parafrangente.



3. Le scanalature indicatrici di usura devono essere visibili sulla pastiglia interna e su quella esterna.

ISPEZIONE/PULIZIA DEL DISCO DEL FRENO

1. Ispezionare per verificare che i dischi dei freni ① non presentino scheggiature, graffi screpolature o altri danni. Ispezionare lo spessore di ciascun disco del freno in quattro o più punti del disco. Se un disco è usurato fino allo spessore minimo di 4,5 mm nel punto più sottile oppure è danneggiato, rivolgersi a un concessionario per farlo sostituire.



2. Pulire i dischi nel caso si avvertano leggeri stridii causati da sporcizia o polvere. Applicare detergente per freni su uno strofinaccio da officina pulito e pulire i dischi. EVITARE che il detergente per freni vada a contatto con le parti verniciate o di plastica. Leggere tutte le precauzioni riportate sull'etichetta.

ISPEZIONE DELLE RUOTE

Verificare che entrambe le ruote non presentino screpolature o danni e sostituire immediatamente ogni ruota che risulta danneggiata. Non utilizzare la motocicletta se le ruote sono danneggiate o screpolate. Consultare il *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE* o contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato.

ALLINEAMENTO DELLE RUOTE

Ispezionare l'allineamento della ruota posteriore ad intervalli regolari, ogni volta che viene rimossa e quando si effettua la regolazione della catena di trasmissione finale. Per questo intervento, rivolgersi al proprio concessionario.

RIMOZIONE/INSTALLAZIONE DELLA RUOTA ANTERIORE



AVVERTENZA

Per eseguire questa operazione occorre sollevare e sostenere la motocicletta in modo che la ruota anteriore sia sollevata da terra. Prendere tutte le precauzioni necessarie per assicurarsi che la motocicletta sia sempre correttamente stabilizzata. Il mancato sostegno corretto della motocicletta può causare lesioni gravi o danni alla motocicletta.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE

Non torcere il tubo o il tubo flessibile del freno. Non appendere le pinze al tubo flessibile del freno. Fissare le pinze in modo che non danneggino il tubo flessibile del freno.

1. Assicurare la motocicletta in posizione verticale con fascette di ancoraggio e una piattaforma di sollevamento posizionata sotto il basamento del motore.

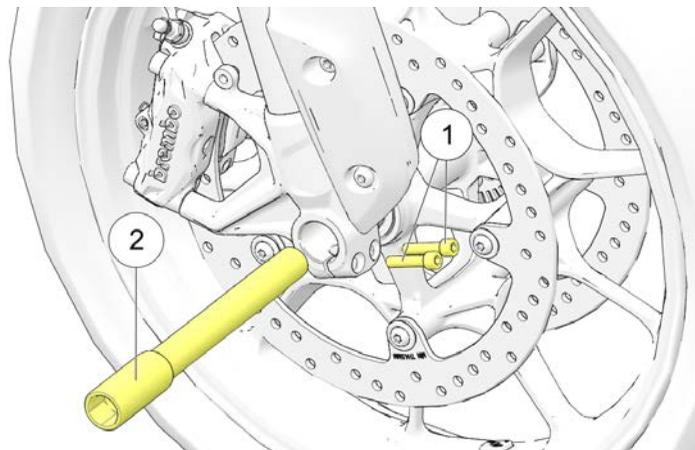
IMPORTANTE

Non azionare la leva del freno anteriore con la ruota o le pinze rimosse.

RIMOZIONE

2. Rimuovere le pinze del freno anteriore.

3. Allentare i bulloni di fissaggio dell'asse ① sulla parte inferiore dello stelo destro della forcella.



4. Sostenerne la ruota e rimuovere l'asse ② con una chiave a brugola esagonale da 22 mm. I distanziali sono trattenuti in modo lasco dai parapolvere, ma potrebbero cadere fuori dopo la rimozione della ruota.

INSTALLAZIONE

5. Installare nella forcella la ruota anteriore e i distanziali.

6. Installare l'asse e serrare secondo le specifiche.

COPPIA

Asse (forcella anteriore):
75 N·m

7. Premere e rilasciare la sospensione anteriore. Serrare i bulloni di fissaggio dell'asse secondo le specifiche.

COPPIA

Dispositivi di fissaggio dell'asse:
19 N·m
Serrare una volta ogni vite dopo il serraggio iniziale

8. Reinstallare le pinze del freno anteriore.

PNEUMATICI**AVVERTENZA**

L'uso della motocicletta con pneumatici inadatti, non correttamente gonfiati o eccessivamente usurati può causare la perdita di controllo del mezzo o gravi infortuni. Un gonfiaggio insufficiente può causare il surriscaldamento degli pneumatici e provocarne la rottura. Utilizzare solo pneumatici approvati da INDIAN MOTORCYCLE per il modello della motocicletta. Contattare il proprio concessionario. L'uso di pneumatici non approvati o di un treno di gomme anteriori e posteriori non correttamente assortito può provocare un calo della manovrabilità e della stabilità e alla riduzione del controllo della motocicletta. Mantenere sempre una corretta pressione degli pneumatici, come raccomandato nel manuale d'uso e sulle etichette relative alla sicurezza.

SOSTITUZIONE DEGLI PNEUMATICI

Pneumatici, cerchi e valvole dell'aria devono abbinarsi correttamente con i cerchioni delle ruote. Utilizzare solo pneumatici approvati da INDIAN MOTORCYCLE per il modello della motocicletta. Contattare il proprio concessionario. L'uso di pneumatici non approvati o di un treno di gomme anteriori e posteriori non correttamente assortito può provocare un calo della manovrabilità e della stabilità e alla riduzione del controllo della motocicletta. Gli pneumatici raccomandati dalla INDIAN MOTORCYCLE assicurano la corretta distanza tra parafrangente, forcellone, catena di trasmissione e altri componenti. Per i dettagli, fare riferimento alla sezione delle Specifiche.



AVVERTENZA

Pneumatici, cerchi e valvole dell'aria non ben abbinati potrebbero danneggiare il tallone dello pneumatico durante il montaggio o causare la fuoriuscita dello pneumatico fuori dal cerchio e la rottura.

CONDIZIONI DEGLI PNEUMATICI

Verificare che sui fianchi, sulla superficie a contatto con la strada e sulla base battistrada dello pneumatico non vi siano tagli, forature e screpolature. Sostituire immediatamente ogni pneumatico che risulti danneggiato. Consultare il *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE* o contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato.

PROFONDITÀ DEL BATTISTRADA

Sostituire ogni pneumatico il cui battistrada è profondo meno di 1,6 mm.

Gli indicatori di usura del battistrada sono ubicati in almeno tre punti della circonferenza del battistrada e diventano visibili a una profondità di circa 1,6 mm. Essi appaiono sotto forma di banda continua che attraversa il battistrada.

È possibile utilizzare anche un calibro di profondità o un righello di precisione per misurare la profondità del battistrada al centro su entrambi gli pneumatici anteriore e posteriore.

PRESSIONE DEGLI PNEUMATICI

Controllare e regolare la pressione degli pneumatici sempre a freddo. Non regolare la pressione degli pneumatici immediatamente dopo la guida. Attendere che siano trascorse almeno 3 ore dall'uso prima di controllare la pressione. Se si controlla e regola la pressione a pneumatici caldi, non appena questi si raffreddano, la pressione si abbassa traducendosi in un gonfiaggio insufficiente.



AVVERTENZA

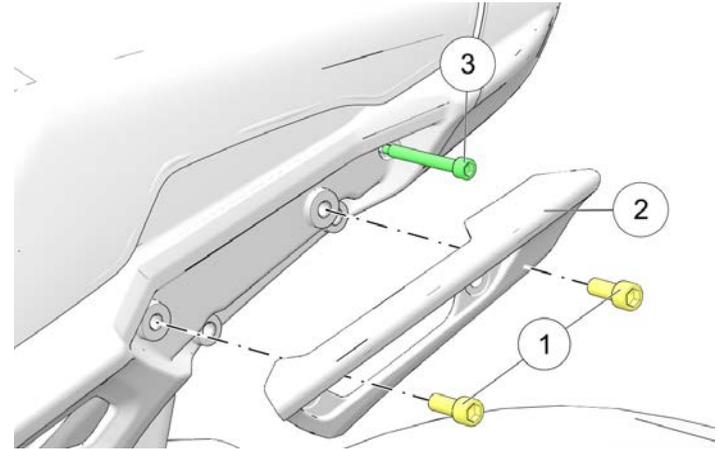
Non superare la pressione di gonfiaggio massima raccomandata per posizionare il tallone in sede. Si potrebbe rompere lo pneumatico o il cerchio e causare gravi incidenti, anche mortali.

MODELLO	POSIZIONE	MARCA/TIPO/ DIMENSIONE	PRESSIONE RACCO- MANDATA
FTR Rally	Anteriore	Pirelli® Scorpion® Rally STR 120/70 R19 60V	248 kPa
	Posteriore	Pirelli® Scorpion® Rally STR 150/70 R18 70V	276 kPa
FTR FTR Sport	Anteriore	Metzeler® Sportec® M9 RR 120/70 ZR17 58W	248 kPa

MODELLO	POSIZIONE	MARCA/TIPO/ DIMENSIONE	PRESSIONE RACCO- MANDATA
	Posteriore	Metzeler® Sportec® M9 RR 180/55 ZR17 73W	276 kPa
FTR R Carbon	Anteriore	Metzeler® Sportec® M9 RR 120/70 ZR17 58W	248 kPa
	Posteriore	Metzeler® Sportec® M9 RR 180/55 ZR17 73W	276 kPa

RIMOZIONE DELLA SELLA

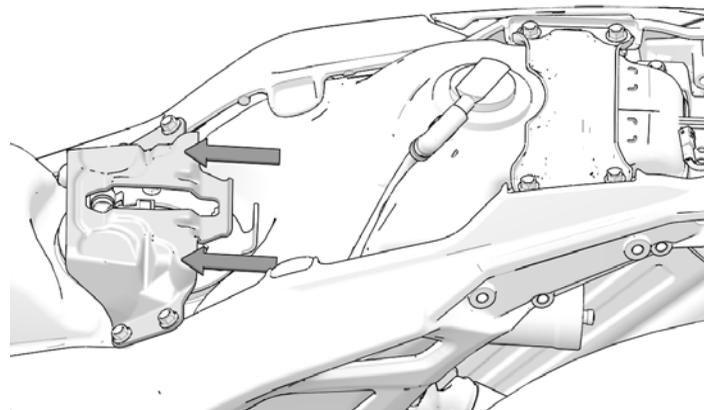
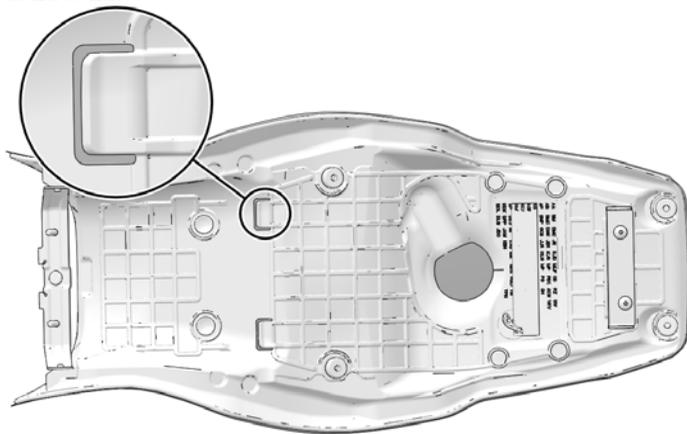
1. Rimuovere entrambi i dispositivi di fissaggio delle maniglie di appiglio del passeggero ① e le maniglie di appiglio ②.



2. Rimuovere i dispositivi di fissaggio della sella ③.
3. Sollevare la parte posteriore della sella e tirare all'indietro per liberare la parte anteriore dal telaio.

INSTALLAZIONE DELLA SELLA

1. Trovare le due linguette che si trovano sulla parte inferiore della sella.



2. Far scorrere le linguette sopra mostrate sotto la staffa di supporto e nella staffa di montaggio anteriore.

CONSIGLIO

Tirare verso l'alto la parte posteriore della sella prima di installare i dispositivi di fissaggio per assicurarsi che la linguetta anteriore sia inserita.

3. Fissare la parte posteriore della sella con due dispositivi di fissaggio.

COPPIA

Dispositivi di fissaggio della sella:
9,5 N·m

4. Reinstallare le due maniglie di appiglio del passeggero con due viti per maniglia.

COPPIA

Dispositivi di fissaggio della maniglia di appiglio del passeggero:
26 N·m

CANDELE

Rivolgersi al proprio concessionario per le ispezioni e la sostituzione delle candele agli intervalli specificati nella Tabella di manutenzione periodica.

SPECIFICHE DELLE CANDELE

Tipo di candela	NGK® MR7F
Distanza tra gli elettrodi della candela	0,80 mm
Coppia di serraggio della candela	10 N·m

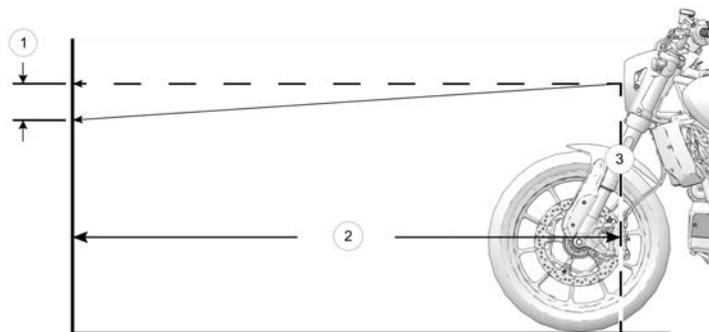
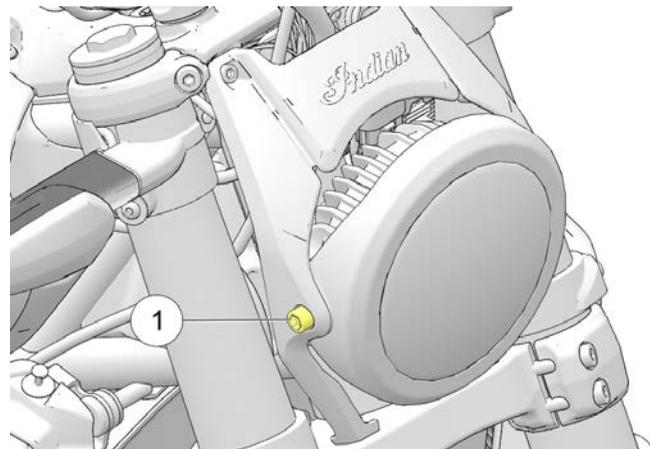
ISPEZIONE DELL'ORIENTAMENTO DEL FARO ANTERIORE

Per la luce ANABBAGLIANTE, la parte superiore della linea di demarcazione del fascio di luce ① deve trovarsi 17,8 cm al di sotto del centro della lampadina e deve essere centrata in avanti a una distanza di 10 m.

1. Verificare che la pressione degli pneumatici sia conforme alle specifiche.
2. Verificare che l'altezza di marcia della sospensione posteriore (precarico) sia conforme a specifica.
3. Posizionare la motocicletta in piano con il faro anteriore a 10 m da una parete.
4. Con conducente e (l'eventuale) passeggero a bordo, portare la motocicletta in posizione perfettamente verticale.
5. Avviare il motore e accendere la luce anabbagliante. Osservare l'orientamento del faro anteriore sulla parete.
6. Effettuare le regolazioni necessarie all'orientamento del faro anteriore.

REGOLAZIONE DELL'ORIENTAMENTO DEL FARO ANTERIORE

1. Per regolare verticalmente il faro anteriore allentare i due dispositivi di fissaggio del guscio ① (uno su ogni lato) e inclinare il guscio in alto o in basso. Serrare i dispositivi di fissaggio secondo le specifiche.



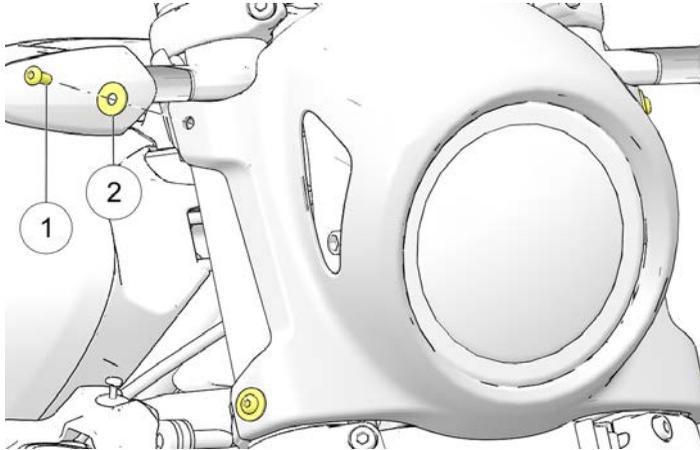
NUMERO	DESCRIZIONE
①	Distanza di misurazione = 10,2 cm
②	Distanza di misurazione = 10 m
③	Centro del faro anteriore

COPPIA

Dispositivo di fissaggio per la regolazione del faro anteriore:
34 N·m

RIMOZIONE DELLA CARENATURA DEL FARO (SE APPLICABILE)

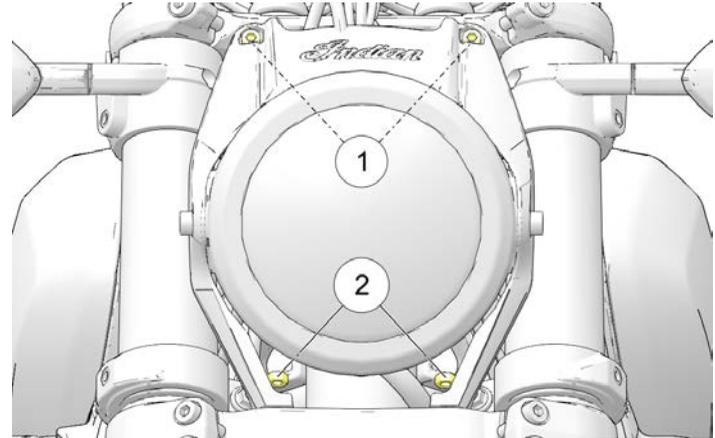
1. Rimuovere e mettere da parte quattro viti ① e quattro rondelle ② dalla carenatura del faro e conservarle.



2. Rimuovere la carenatura del faro e metterla da parte per reinstallarla in seguito.

RIMOZIONE DEI FARI

1. Rimuovere le due viti ① dalla parte superiore della staffa del faro anteriore e conservarle.

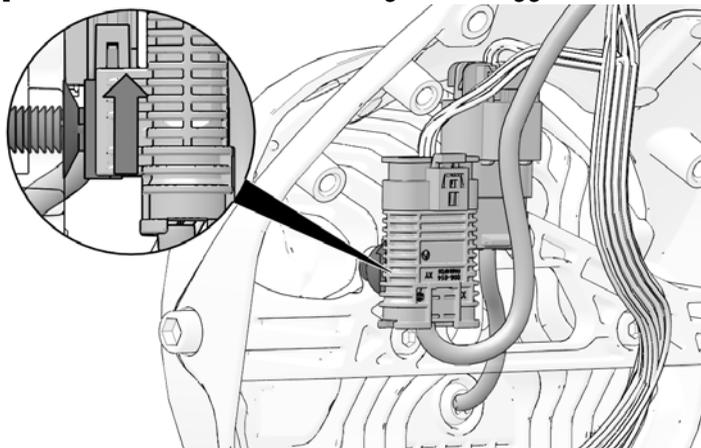


2. Rimuovere i due dadi ② dalla parte inferiore della staffa del faro anteriore e conservarli.

CONSIGLIO

Girare il manubrio da fine corsa a fine corsa per avere accesso a due dadi dalla parte posteriore.

3. Dopo aver smontato il gruppo fari, ribaltare il gruppo in avanti e far scorrere il collegamento del comando dell'acceleratore elettronico (ETC) spostandolo dal fermaglio con rivetto a pressione. Non è necessario scollegare i cablaggi.



4. Scollegare i fari dal cablaggio sul telaio. Il connettore dei fari resterà installato sul fermaglio con rivetto a pressione.
5. Con cautela, mettere da parte il gruppo dei fari su una superficie morbida per non graffiare le superfici verniciate.

BATTERIA

La batteria della motocicletta è sigillata ed esente da manutenzione. Non rimuovere la fascetta del coperchio batteria per nessun motivo. Tenere i collegamenti della batteria sempre puliti e serrati.

AVVERTENZA

L'elettrolita della batteria è tossico. Contiene acido solforico. Il contatto con pelle, occhi o indumenti può causare gravi ustioni.

Esterno: Sciacquare con acqua.

Ingestione: Bere acqua o latte in grande quantità. Proseguire con latte di magnesia, uova sbattute o olio vegetale. Contattare immediatamente un medico.

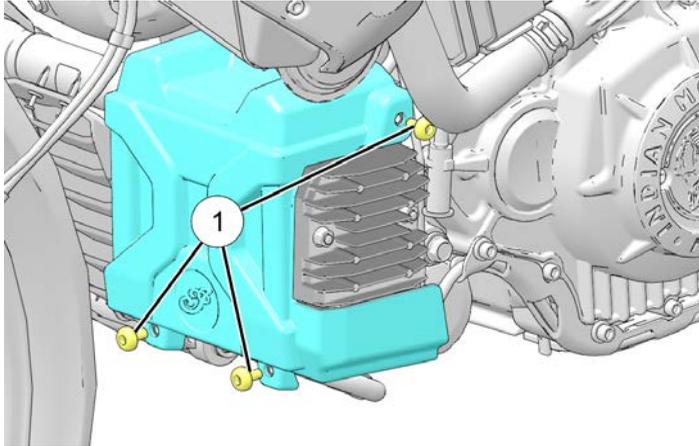
Occhi: Sciacquare con acqua per 15 minuti e rivolgersi immediatamente a un medico.

Le batterie possono produrre gas esplosivi.

- Tenere lontane scintille, fiamme libere, sigarette, ecc.
- Garantire un'adeguata ventilazione durante la carica o l'uso in ambiente chiuso.
- Proteggere sempre gli occhi quando si lavora vicino alle batterie
- **TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

REMOZIONE DELLA BATTERIA

1. Rimuovere il coperchio della batteria togliendo i tre dispositivi di fissaggio ①.



2. Scollegare il terminale negativo della batteria.

⚠ ATTENZIONE

Prestare attenzione a non incrociare i terminali della batteria.

3. Scollegare il terminale positivo della batteria.
4. Rimuovere la batteria dalla scatola portabatteria.

INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

1. Installare la batteria nella scatola portabatteria.
2. Collegare il terminale positivo della batteria e serrare il dispositivo di fissaggio secondo le specifiche.

COPPIA

Dispositivo di fissaggio del terminale della batteria:
3 N·m

3. Collegare il terminale negativo della batteria e serrare il dispositivo di fissaggio secondo le specifiche.

COPPIA

Dispositivo di fissaggio del terminale della batteria:
3 N·m

4. Installare il coperchio della batteria e tre dispositivi di fissaggio.

COPPIA

Dispositivo di fissaggio del coperchio della batteria
4 N·m

RICARICA E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

IMPORTANTE

Leggere e osservare le precauzioni di sicurezza riportate sulla batteria e le relative corrette procedure di ricarica delineate nel manuale d'uso.

RACCOMANDAZIONI PER IL CARICABATTERIE AGM

INDIAN MOTORCYCLE raccomanda l'utilizzo del caricabatterie BatteryMINDer® 2012 AGM – 2 A (N° codice 2830438) per caricare e mantenere cariche le batterie AGM. Il caricabatterie è reperibile sul sito Web Polaris PG&A (parti, abbigliamento e accessori).

Le batterie che scendono al di sotto dei 12,5 V rischiano la solfatazione, una condizione in cui si formano cristalli di solfato all'interno della batteria, con una significativa riduzione delle prestazioni. I caricabatterie AGM vengono specificatamente ideati per la ricarica delle batterie di tipo AGM e utilizzano impulsi ad alta frequenza per invertire parzialmente il processo di solfatazione.

IMPORTANTE

L'utilizzo di caricabatterie non AGM può causare la comparsa di messaggi di errore fuorvianti quali "batteria non trovata" o "cella aperta". Quando si ricaricano batterie di tipo AGM assicurarsi che venga utilizzato il caricabatterie AGM raccomandato.

RACCOMANDAZIONI RELATIVE ALLA CARICA DELLA BATTERIA AGM: CARICA INSUFFICIENTE

La tensione nominale per una batteria INDIAN MOTORCYCLE è di 12,8 V a piena carica. La batteria si scarica da sola se è scollegata dal veicolo, e si scarica più velocemente se collegata. Se la tensione scende sotto i 12,5 V, la batteria deve essere ricaricata immediatamente usando il caricabatterie raccomandato.

Le batterie non collegate a un veicolo devono essere ispezionate ogni 2-3 mesi. La batteria deve essere caricata se la tensione risulta inferiore a 12,5 V.

Utilizzare sempre il caricabatterie automatico raccomandato e attendere che completi il ciclo di carica prima di scollegarlo.

RACCOMANDAZIONI RELATIVE ALLA CARICA DELLA BATTERIA AGM: CARICA MINIMA (INFERIORE A 3 V)

Le batterie AGM che si sono scaricate a una tensione pari o inferiore a 3 V potrebbero non essere riconosciute dal caricabatterie automatico raccomandato. (La soglia minima di tensione riconosciuta da altri caricabatterie può arrivare fino a 10,5 V). Spesso, le batterie con stato di carica minimo possono essere ripristinate collegandole a un'altra batteria completamente carica per un "avviamento di emergenza" della batteria scarica. Osservare la procedura che segue per ripristinare una batteria con stato di carica minimo.

TABELLA RACCOMANDAZIONI RELATIVE ALLA CARICA DELLA BATTERIA AGM

STATO DI CARICA	TENSIONE (CC)	AZIONE	TEMPO DI CARICA RACCOMANDATO*
100%	12,8-13,2 V	Nessuna	Nessuna prescrizione
75-100%	12,6-12,8 V	Può necessitare di leggera ricarica Se la ricarica non viene effettuata, ricontrollare entro 4 settimane	2-4 ore
50-75%	12,3-12,6 V	Necessita di ricarica	4-6 ore
25-50%	12,0-12,3 V	Necessita di ricarica	6-8 ore
0-25%	12,0 o meno V	Necessita di ricarica	Almeno 8 ore
* Ipotizzando una corrente costante di 2 A			

1. Collegare accuratamente i terminali positivi delle due batterie, quindi i terminali negativi, usando cavi ausiliari.
2. Collegare il caricabatterie raccomandato alla batteria scarica e avviare la sequenza di ricarica.

 **AVVERTENZA**

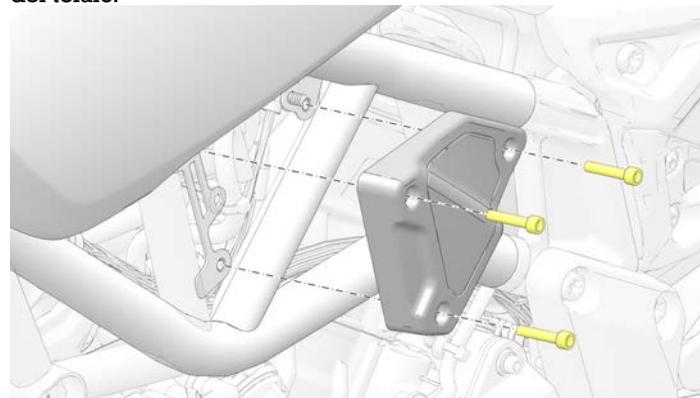
Accertarsi sempre che i cavi positivi siano collegati ai terminali positivi prima di attivare il caricabatterie. L'inversione di polarità nella ricarica può danneggiare i componenti elettrici ed esporre al rischio di infortuni gravi. Prestare attenzione affinché i morsetti dei cavi della batteria non si tocchino.

3. Una volta avviata la sequenza di ricarica, scollegare la batteria completamente carica. Scollegare sempre per primo il positivo della batteria completamente carica, seguito dal positivo della batteria scarica, dal negativo della batteria scarica e infine dal negativo della batteria completamente carica.
4. Procedere con la carica di entrambe le batterie al massimo della capacità. Nella tabella che segue sono riportati i tempi di ricarica indicativi delle batterie con stato di carica minimo. Utilizzare sempre il caricabatterie automatico raccomandato e attendere che completi il ciclo di carica prima di scollegarlo. Quando la carica della batteria è completa, verrà indicato lo stato di carica completa direttamente sul display del caricabatterie automatico raccomandato.

INDICAZIONI PER LA MANUTENZIONE DELLA BATTERIA AGM

1. Se la motocicletta non viene utilizzata per più di 2 settimane, si raccomanda di mantenere carica la batteria usando il caricabatterie BatteryMINDer® 2012-AGM (N° codice 2830438).
2. Per contribuire a prolungare la durata della batteria, si raccomanda di rimuoverla dai veicoli che rimangono in rimessaggio per UN mese o più. Per massimizzare la durata delle batterie conservate, riporle in un ambiente fresco e asciutto. Le batterie si scaricano da sole più rapidamente quando sono conservate in ambienti esposti a temperature estreme. Nel periodo di conservazione, devono essere mantenute cariche usando il caricabatterie raccomandato.
3. Se sporche, le batterie si scaricano da sole più rapidamente. La pulizia periodica dei terminali della batteria mediante l'uso di un'apposita spazzola contribuirà a prolungare la durata della batteria. Lavare i terminali con una soluzione ottenuta sciogliendo un cucchiaino di bicarbonato di sodio in un bicchiere d'acqua. Risciacquare bene con acqua corrente e asciugare con strofinacci da officina puliti. Applicare un velo di grasso dielettrico o vaselina sui terminali.

4. I collegamenti della batteria devono essere serrati alla coppia corretta in fase d'installazione. Questo ridurrà la caduta di tensione e assicurerà un collegamento affidabile tra regolatore/raddrizzatore e batteria.
5. La motocicletta è dotata di un connettore SAE per un rapido accesso per la ricarica della batteria. Il connettore si trova dietro il rivestimento a V di sinistra ed è nastrato al cablaggio del telaio.

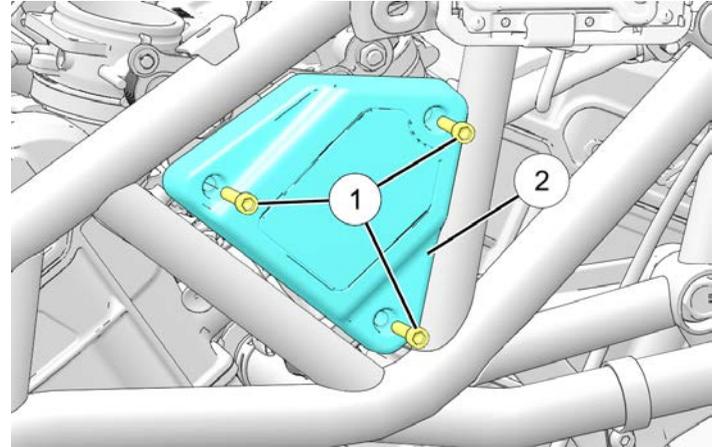


Staccare con attenzione il nastro per esporre il connettore e il cavetto. Accertarsi di fissare adeguatamente cavetto e connettore prima di usare il veicolo.

SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI

Il pannello dei fusibili è ubicato sul lato destro della motocicletta.

1. Rimuovere tre dispositivi di fissaggio ① e il rivestimento a V ② sul lato destro dell'unità per accedere al pannello dei fusibili.



2. Rimuovere il coperchio della scatola fusibili.

3. Se un qualsiasi fusibile è bruciato, portare l'interruttore di accensione su SPENTO. Installare un nuovo fusibile dell'ampereaggio specificato. Azionare gli interruttori e vedere se il sistema funziona correttamente. Un guasto ripetuto a un fusibile indica un problema all'impianto elettrico.



ATTENZIONE

Non usare fusibili con un amperaggio nominale superiore a quello specificato.

Se il fusibile dell'ampereaggio corretto continua a bruciarsi, qualcosa non va e bisognerà intervenire. L'uso di fusibili di amperaggio maggiore può portare a un danno di grandi proporzioni all'impianto elettrico e al veicolo.

4. Dopo il rimontaggio, serrare i dispositivi di fissaggio del coperchio secondo le specifiche.

COPPIA

Dispositivo di fissaggio del rivestimento a V:
4 N·m

PRECAUZIONI RELATIVE ALL'IMPIANTO ELETTRICO

Osservare scrupolosamente le seguenti precauzioni riguardanti l'impianto elettrico onde evitare la disruption dei segnali elettrici e possibili malfunzionamenti del sistema.

- UTILIZZARE SOLO parti e accessori originali INDIAN MOTORCYCLE progettati per il proprio modello e seguire le istruzioni fornite.
- UTILIZZARE la presa di corrente accessoria fornita (se in dotazione).
- NON giuntare o tagliare i fili elettrici.
- NON inserire in nessuna alimentazione o massa della motocicletta se non specificamente indicato nelle istruzioni di INDIAN MOTORCYCLE allegate al kit.
- NON usare sonde per testare i connettori elettrici sul veicolo, se non specificamente indicato nel *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE*.
- NON alimentare nessun accessorio attraverso il connettore della diagnostica.

ISPEZIONE DELL'IMPIANTO DI SCARICO

Controllare l'impianto di scarico per rilevare eventuali tracce di perdite di gas di scarico. Sostituire le guarnizioni dell'impianto di scarico che risultano danneggiate o causano perdite. Controllare tutti i dispositivi di fissaggio dell'impianto di scarico. Serrare le fascette e i dispositivi di fissaggio che risultano allentati. Non stringere eccessivamente. Consultare il *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE* o contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato.

AVVISO

La guarnizione non è riutilizzabile. Ogni volta che si smonta un giunto si deve sostituire la guarnizione.

SOLLEVAMENTO DELLA MOTOCICLETTA

AVVERTENZA

Se la motocicletta si ribalta o cade, possono verificarsi gravi incidenti, anche mortali. Accertarsi che la motocicletta non si ribalti o cada quando viene sollevata o è posizionata sul cavalletto laterale.

Alcune procedure richiedono il sollevamento della motocicletta in modo che il suo peso non gravi sul componente oggetto dell'ispezione. Sollevare la motocicletta collocando un cavalletto alzataio o un meccanismo sollevatore stabile su una superficie solida e piana e posizionandolo sotto al basamento del motore. Il pianale deve essere di almeno di 30 cm per lato. NON cercare di sollevare la motocicletta senza disporre della necessaria attrezzatura. Fissare sempre adeguatamente la motocicletta prima di sollevarla, in modo che non possa ribaltarsi o cadere.

ISPEZIONE DEI DISPOSITIVI DI FISSAGGIO

1. Ispezionare interamente il telaio e il motore della motocicletta per rilevare eventuali dispositivi di fissaggio allentati, danneggiati o mancanti. Serrare i dispositivi di fissaggio allentati alla coppia appropriata. Consultare il *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE* o contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato.
2. Sostituire sistematicamente i dispositivi di fissaggio spanati, danneggiati o rotti prima di mettersi alla guida. Usare dispositivi di fissaggio originali INDIAN MOTORCYCLE o equivalenti come dimensioni e resistenza.

COPPIE DEI DISPOSITIVI DI FISSAGGIO

Alcune procedure e coppie di serraggio relative ai dispositivi di fissaggio non sono riportate in questo manuale. Consultare il *Manuale di officina INDIAN MOTORCYCLE* o contattare un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE o un altro concessionario qualificato.

RICERCA ED ELIMINAZIONE DEI GUASTI

RICERCA ED ELIMINAZIONE DEI GUASTI

Per la propria sicurezza personale, non eseguire ispezioni o riparazioni che non siano dettagliatamente descritte nel manuale d'uso e manutenzione. Chiedere assistenza a un concessionario autorizzato se non si è in grado di determinare la causa di un problema e se l'ispezione/la riparazione richiede competenze di meccanica o attrezzatura di cui non si dispone. Non eseguire nessuna ispezione o riparazione con il motore in funzione.

IL MOTORE GIRA MA NON SI AVVIA

CAUSA POSSIBILE	POSSIBILE RIMEDIO/AZIONE
Riserva carburante	Verificare il livello del carburante.
La pompa del carburante non funziona	Commutare l'interruttore di arresto/funzionamento motore sulla posizione di FUNZIONAMENTO. Portare la chiave di accensione su ACCESO. La pompa del carburante deve entrare in funzione momentaneamente e poi arrestarsi. Controllare l'interruttore automatico della pompa del carburante/dell'accensione. Vedere pagina 157.
Tensione della batteria troppo bassa	Ricaricare completamente la batteria. Vedere pagina 154.
Candele imbrattate	Contattare il proprio concessionario.
Bassa compressione	Rivolgersi al proprio concessionario per un test di compressione del motore.
Il fusibile della bobina di accensione (IGN COIL) è danneggiato o bruciato	Aprire la scatola fusibili per controllare se il fusibile della bobina di accensione è intatto. Vedere pagina 157.

IL MOTORINO DI AVVIAMENTO EMETTE UN CLIC MA NON GIRA O GIRA LENTAMENTE

CAUSA POSSIBILE	POSSIBILE RIMEDIO/AZIONE
Interruttore di arresto/funzionamento del motore sulla posizione di arresto	Impostare l'interruttore sulla posizione di FUNZIONAMENTO.
Batteria scarica	Ricaricare completamente la batteria. Vedere pagina 154.

RICERCA ED ELIMINAZIONE DEI GUASTI

CAUSA POSSIBILE	POSSIBILE RIMEDIO/AZIONE
Cavi della batteria lenti o corrosi	Ispezionare i cavi della batteria.
Marcia inserita	Mettere il cambio in folle o tirare la leva della frizione per staccare la frizione. Vedere pagina 78.

IL MOTORE SI AVVIA MA NON RIMANE IN FUNZIONE O FUNZIONA MALE

CONSIGLIO

Spegnere il motore prima di verificare ognuna delle possibili cause che seguono.

CAUSA POSSIBILE	POSSIBILE RIMEDIO/AZIONE
Batteria scarica	Ricaricare completamente la batteria.
Cavi della batteria lenti o corrosi	Ispezionare i cavi della batteria e i collegamenti.
Candele imbrattate	Contattare il proprio concessionario.
Carburante contaminato	Ispezionare il carburante e accertarsi che non contenga acqua/contaminazioni. Contattare il proprio concessionario.
Livello dell'olio motore errato o olio di tipo inadeguato	Ispezionare il livello e la qualità dell'olio.
Fili elettrici della bobina di accensione allentati, spezzati o in cortocircuito	Ispezionare i fili dell'avvolgimento primario. Contattare il proprio concessionario.
Presa d'aria ostruita	Ispezionare il filtro dell'aria.
Perdite nell'aspirazione	Ispezionare i giunti della scatola del filtro dell'aria, dei tubi flessibili di sfiato del basamento del motore, del corpo della valvola a farfalla e del collettore di aspirazione.
Fusibile della bobina di accensione (IGN COIL) danneggiato o aperto	Aprire la scatola fusibili per controllare se il fusibile della bobina di accensione è intatto.

DIFFICOLTÀ NEL CAMBIO MARCIA O NEL PASSARE IN FOLLE

CAUSA POSSIBILE	POSSIBILE RIMEDIO/AZIONE
Frizione danneggiata	Sostituire la frizione.
Cavo della frizione non regolato correttamente	Per l'ispezione e la regolazione, rivolgersi al proprio concessionario.
Leveraggio del cambio non regolato correttamente	Per l'ispezione e la regolazione, rivolgersi al proprio concessionario.
Olio non corretto o in cattivo stato	Sostituire l'olio con l'olio raccomandato.

SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE

CAUSA POSSIBILE	POSSIBILE RIMEDIO/AZIONE
Detriti incastrati nella protezione del radiatore	Controllare e pulire la protezione.
Radiatore ostruito	Usare una pompa da giardino per eliminare i detriti dalle alette del radiatore. NON usare un'idropulitrice perché potrebbe danneggiare le alette del radiatore.
Ventola bloccata	Controllare la ventola, eliminare il blocco.
La ventola non funziona	Contattare il proprio concessionario.
Basso livello del liquido di raffreddamento	Fra raffreddare il motore prima di controllare il livello del liquido di raffreddamento. Vedere pagina 115.
Aria nell'impianto di raffreddamento	Contattare il proprio concessionario.

LA BATTERIA HA UNA BASSA INTENSITÀ DI CARICA O SI SCARICA

CAUSA POSSIBILE	POSSIBILE RIMEDIO/AZIONE
Collegamenti del circuito di carica allentati/corrosi	Controllare/pulire i collegamenti dei cavi della batteria. Controllare/pulire i collegamenti del circuito di carica. Contattare il proprio concessionario.
Il carico degli accessori supera l'intensità di carica	Limitare l'uso degli accessori a motore spento.
Accessorio cablato in modo improprio (assorbimento di corrente)	Contattare il proprio concessionario per controllare l'uscita del sistema di carica e l'assorbimento di corrente.

FRENI RUMOROSI/POCO EFFICIENTI

AVVISO

Se i freni non riacquistano efficienza dopo queste ispezioni, contattare il proprio concessionario.

CAUSA POSSIBILE	POSSIBILE RIMEDIO/AZIONE
Polvere/sporco sul o sui dischi dei freni	Pulire il disco. Vedere la sezione relativa all'ispezione e alla pulizia del disco del freno.
Pastiglie o dischi usurati/disco del freno danneggiato	Ispezionare le pastiglie. Vedere la sezione relativa all'ispezione e alla pulizia del disco del freno.
Livello basso del liquido dei freni o liquido contaminato	Ispezionare livello/condizione del liquido. Vedere le sezioni relative al livello del liquido del freno anteriore e del freno posteriore.

LA SPIA DEL SISTEMA FRENANTE ANTIBLOCCAGGIO RESTA ACCESA O SI ACCENDE A INTERMITTENZA

CAUSA POSSIBILE	POSSIBILE RIMEDIO/AZIONE
Fusibile bruciato	Controllare i fusibili. Vedere pagina 157.
Ruota fonica lenta o danneggiata	Controllare se la ruota fonica è lenta o ha denti danneggiati.
Presenza di detriti nei componenti	Verificare l'eventuale presenza di detriti sulla ruota fonica e sul sensore di velocità della ruota.
Danni causati da detriti	Verificare che la sede del sensore di velocità della ruota non presenti crepe.
Componenti danneggiati	Fare riferimento al manuale di manutenzione o al concessionario autorizzato.

PULIZIA E RIMESSAGGIO PRODOTTI DI PULIZIA

Questa sezione fornisce indicazioni sul metodo da seguire per pulire, lucidare e preservare al meglio la tua nuova stupenda motocicletta INDIAN MOTORCYCLE. Noi raccomandiamo di utilizzare i nostri nuovi prodotti e accessori di pulizia e lucidatura INDIAN MOTORCYCLE, specificamente realizzati per offrire la massima cura possibile alla motocicletta INDIAN MOTORCYCLE.

Oltre ai prodotti di pulizia e lucidatura raccomandati in questa sezione, INDIAN MOTORCYCLE offre anche prodotti specializzati per:

- ravvivare il nero e l'argento dei motori
- pulire i motori, gli pneumatici e le ruote
- rimuovere la polvere dei freni

Dopo aver pulito la motocicletta, ispezionarla per verificare che le superfici verniciate non presentino danni. Eventuali scheggiature o graffiature devono essere prontamente riparate per prevenire la corrosione.

Per i dettagli sulla cura delle finiture laccate opache, vedere la sezione *Cura delle finiture laccate opache*.

Per i dettagli sulla cura delle finiture laccate lucide, vedere la sezione *Cura delle finiture laccate lucide*.

Per maggiori informazioni, domande inerenti la pulizia o altri dettagli, rivolgersi al proprio concessionario INDIAN MOTORCYCLE.

LAVAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

AVVISO

Non usare acqua pressurizzata per lavare la motocicletta. L'acqua potrebbe infiltrarsi e deteriorare i cuscinetti delle ruote, i gruppi delle pinze dei freni, le pompe dei freni, i connettori elettrici, i cuscinetti della testa dello sterzo e le guarnizioni di tenuta del cambio.

Non dirigere il getto d'acqua su prese d'aria, bocche dello scarico, connettori elettrici o altoparlanti dell'impianto audio. L'acqua potrebbe danneggiare i componenti elettrici. Evitare che l'acqua venga a contatto con componenti o connettori elettrici

1. Prima di iniziare il lavaggio, accertarsi che i tubi di scarico siano freddi. Coprire la bocca di ciascun tubo con un sacchetto di plastica fissato con una robusta fascetta di gomma. Verificare che le candele, i cappucci dei fili delle candele, il tappo di riempimento olio e i tappi del serbatoio del carburante siano adeguatamente insediati.
2. Non usare detergenti abrasivi.
3. Sciacquare via la maggior quantità di sporcizia e fango possibile con acqua corrente a bassa pressione. Usare la minor quantità di acqua possibile quando si lava nei pressi della presa d'aria o delle bocche dei tubi di scarico. Asciugare perfettamente questi componenti prima di utilizzare la motocicletta.

4. Pulire a fondo i tubi della forcella anteriore per ridurre l'usura della guarnizione di tenuta della forcella e il conseguente rischio di perdite.
5. Dopo il lavaggio, rimuovere le fascette di gomma e i sacchetti di plastica dai tubi di scarico. Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per qualche minuto.
6. Accertarsi che i freni funzionino adeguatamente prima di mettersi alla guida.

CURA DEL PARABREZZA (SE IN DOTAZIONE)

Pulire il parabrezza con un panno morbido e abbondante acqua tiepida. Asciugare con un panno pulito. Rimuovere i graffi minori con composto lucidante di alta qualità, indicato per l'uso su superfici di policarbonato.

AVVISO

Il liquido dei freni, l'alcool e alcuni tipi di prodotti frenafili danneggiano permanentemente il parabrezza. Per non danneggiare il parabrezza, non usare detergenti per vetri, prodotti repellenti all'acqua e allo sporco né detergenti a base di petrolio o alcool.

CURA DELLE FINITURE LACCATE LUCIDE

Per le finiture lucide originali della motocicletta è stato usato Axalta® Sports and Equipment Finish System™. Questo sistema di finitura offre una protezione di qualità superiore contro le intemperie. Per massimizzare i vantaggi offerti da questo sistema, attenersi alla guida per la cura delle finiture lucide della motocicletta fornita di seguito.

- Durante i primi 30 giorni, quando la finitura è ancora fresca, pulire la motocicletta solo sciacquandola con acqua.
- Non incenerare la motocicletta nei primi 60 giorni. Ciò potrebbe causare una perdita di brillantezza. Dopo i primi 60 giorni, usare solo cere specifiche per finiture laccate nuove.
- Non usare acqua pressurizzata per lavare la motocicletta. Se la vernice è ancora fresca, l'acqua pressurizzata potrebbe danneggiare la finitura. Se non si può fare a meno di utilizzare acqua pressurizzata, tenere la pistola ad almeno 60 cm di distanza dalla superficie della motocicletta.
- Lavare la motocicletta con una certa frequenza, specie quando è stata esposta ad ambienti salini, polverosi, acidi o alcalini.
- Per la pulizia usare acqua tiepida o fredda e un panno morbido.
- Usare saponi non abrasivi con pH neutro (detergenti non acidi/non alcalini).
- Non usare soluzioni a base di solvente.
- Non usare un panno asciutto per togliere la polvere.
- Non usare una spazzola a setole rigide che potrebbero graffiare la superficie.
- Non lavare con acqua eccessivamente calda.

- Non lavare la motocicletta se la superficie è calda ed evitare di farlo sotto un sole caldo. I minerali contenuti nell'acqua potrebbero risultare difficili da rimuovere quando la motocicletta si è asciugata.
- Evitare che rimangano sulla vernice schizzi di benzina, olio motore o liquido dei freni. Rimuovere immediatamente queste sostanze risciacquando con acqua. Usare un panno morbido per assorbire ogni residuo e alone di macchia.
- Per rimuovere i resti di insetti o il catrame, usare solo prodotti specificamente indicati per questo scopo. Seguire le raccomandazioni del fabbricante del prodotto per prevenire potenziali danni alla finitura. Procedere con il lavaggio seguendo i metodi descritti in questa sezione.
- Usare sempre una spazzola e mai un raschietto per rimuovere ghiaccio e neve.
- Eventuali scheggiature o graffiature devono essere prontamente riparate per prevenire la corrosione.

CURA DELLE FINITURE LACCATE OPACHE

I prodotti con finitura laccata sono soggetti a sporco, unto e altri contaminanti. Pulire sempre questo tipo di finitura con acqua tiepida e un detergente per i piatti neutro. Usare una spugna morbida per strofinare delicatamente la superficie, quindi risciacquare con acqua tiepida pulita. Per macchie ostinate, quali grasso o olio, usare un detergente a base di limone. Spruzzare il detergente sull'area e strofinare delicatamente con una spugna morbida. Lasciare agire il detergente per un paio di minuti, quindi risciacquare bene con acqua tiepida pulita. Ripetere l'operazione, se necessario.

AVVISO

Non usare mai una cera lucidante/pulente o una spugna abrasiva per pulire una finitura opaca. Questi prodotti schiariscono la superficie opaca della finitura trasformandola in una finitura lucida. Non pulire mai le finiture opache con acqua pressurizzata, in quanto questo farebbe ulteriormente penetrare i contaminanti nello smalto chiaro e potrebbe danneggiare etichette e decalcomanie.

PREPARAZIONE DELL'AREA DI RIMESSAGGIO

Per il rimessaggio scegliere un luogo asciutto e adeguatamente ventilato, possibilmente un garage o una struttura simile. Il luogo deve avere una superficie solida e piana e spazio sufficiente per ospitare la motocicletta.



AVVERTENZA

La benzina è altamente infiammabile e può diventare esplosiva in determinate condizioni. Per il rimessaggio evitare zone (casa o garage) vicine alla motocicletta dove potrebbero esserci fiamme libere, fiammelle pilota, scintille o motori elettrici. Non fumare nella zona di rimessaggio.

Per preservare al meglio la condizione degli pneumatici:

- La temperatura della zona di rimessaggio deve essere relativamente costante e moderata.
- La superficie della zona di rimessaggio deve essere libera da macchie di olio e benzina.
- La motocicletta non deve essere vicina a radiatori o altre fonti di calore né a motori elettrici di qualsiasi tipo.

STABILIZZATORE DEL CARBURANTE

Riempire il serbatoio con carburante fresco e aggiungere un prodotto stabilizzatore del carburante. Non riempire eccessivamente.

Guidare la motocicletta, oppure avviare e tenere in funzione il motore per 15 minuti in un luogo adeguatamente ventilato, in modo che lo stabilizzatore si distribuisca nell'intero impianto di alimentazione.

GONFIAGGIO DEGLI PNEUMATICI

Gonfiare gli pneumatici alla pressione normale. Per i dettagli, vedere la sezione Pressione degli pneumatici.

PROTEZIONE DEL MOTORE

Cambiare l'olio motore. Per i dettagli, vedere la sezione Sostituzione olio motore/filtro.

IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO

Controllare il livello del liquido di raffreddamento e mantenerlo come raccomandato, rabboccando la vaschetta di espansione. Per i dettagli, vedere la sezione *Ispezione del livello del liquido di raffreddamento*.

MANUTENZIONE DURANTE IL RIMESSAGGIO

Durante i lunghi periodi di rimessaggio, mantenere la pressione degli pneumatici e la tensione della batteria ai livelli raccomandati.

RODITORI

I topi e altri roditori sono spesso il peggior nemico di una motocicletta in rimessaggio. Se il luogo di rimessaggio della motocicletta ha un problema di presenza di topi (specialmente in aree rurali, cascine, capanni, ecc.), avere cura di adottare misure straordinarie anti-infestazione. Si potrebbero mettere delle reti a maglie strette sopra le prese d'aria o le bocche dello scarico (ricordarsi di toglierle nel momento in cui si toglie la motocicletta dal rimessaggio).

PARCHEGGIO E COPERTURA DELLA MOTOCICLETTA

1. Parcheggiare la motocicletta nel luogo di rimessaggio. Bloccare il telaio per togliere parte del peso dalle ruote anteriore e posteriore.

AVVISO

L'avviamento periodico della motocicletta durante il periodo di rimessaggio NON è consigliato. Il vapore acqueo è un sottoprodotto del processo di combustione e potrebbe dare luogo a corrosione, a meno che il motore non rimanga in funzione per un tempo sufficiente a far sì che l'olio e l'impianto di scarico raggiungano la normale temperatura di funzionamento.

2. Fissare un sacchetto di plastica sopra le bocche dello scarico (già raffreddate) per impedire l'ingresso di umidità nell'impianto di scarico.
3. Coprire la motocicletta con una copertura fatta di materiale resistente e traspirante appositamente designato per il rimessaggio. Coprire la motocicletta serve a proteggerla dalla polvere e dalle altre sostanze trasportate dall'aria. La copertura deve essere di materiale traspirante per prevenire la formazione di umidità sulla motocicletta con conseguente ossidazione delle sue superfici metalliche.

USCITA DAL RIMESSAGGIO

1. Installare una batteria completamente carica.
2. Controllare il livello dell'olio. Se la motocicletta è stata tenuta in rimessaggio in un ambiente esposto a grandi sbalzi di temperatura e umidità (per esempio all'aperto), sostituire l'olio motore prima di avviare il motore.

AVVISO

Durante il periodo di rimessaggio, le variazioni di temperatura e umidità possono causare nel basamento la formazione di condensa, che si mescolerebbe con l'olio motore. Facendo girare il motore con dell'olio contenente condensa lo si potrebbe danneggiare.

3. Verificare che nella zona di rimessaggio non vi siano tracce di perdite di liquido. Individuare e riparare ogni componente che presenta perdite.
4. Rimuovere dalle prese d'aria e dalle bocche dello scarico le coperture messe come protezione dai roditori.
5. Accertarsi che il serbatoio del carburante sia pieno almeno a 3/4.
6. Eseguire le Ispezioni pre-guida. Vedere pagina 61.
7. Eseguire una prova su strada. Vedere pagina 88.
8. Lavare e lucidare la motocicletta. Lavare, lucidare o applicare un trattamento protettivo ai componenti che ne necessitano.

SPECIFICHE

FTR

DIMENSIONI		
	FTR Rally	FTR/FTR Sport/FTR R Carbon
Lunghezza complessiva	2.287 mm	2.223 mm
Larghezza complessiva	862 mm	825 mm
Altezza complessiva	1.218 mm	1.141 mm
Altezza sella senza carico	845 mm	820 mm
Interasse ruote	1.524 mm	1.525 mm
Altezza dal suolo	183 mm	165 mm
Angolo canotto di sterzo (telaio)/avancorsa	26,3 gradi/130,0 mm	25,3 gradi/99,9 mm

PESO	
Peso a secco (senza carburante/liquidi)	
FTR	225 kg
FTR Sport	225 kg
FTR Rally	228 kg Solo modelli per l'UE – 232 kg

SPECIFICHE

FTR R Carbon	224 kg
Peso a umido (con carburante/liquidi)	
FTR	233 kg
FTR Sport	237 kg
FTR Rally	236 kg Solo modelli per l'UE - 242 kg
FTR R Carbon	235 kg
Peso nominale lordo del veicolo (GVWR)	
Tutti i modelli	430 kg
Portata massima per asse (GAWR)	
Tutti i modelli	Anteriore: 165 kg Posteriore: 265 kg
Capacità massima di carico (occupanti, bagagli, accessori)	
FTR	197 kg
FTR Sport	193 kg
FTR Rally	194 kg Solo modelli per l'UE - 188 kg
FTR R Carbon	195 kg

CAPIENZA			
	FTR Rally	FTR/FTR Sport	FTR R Carbon
Liquido di raffreddamento del radiatore	2,0 L		
Olio motore	4,16 L motore secco		
Carburante	13,0 L		
Riserva di carburante (spia della riserva accesa)	1,9 L		
Olio della forcella	Non regolabile: 519 ± 6 cm ³	Regolabile: 508 ± 6 cm ³	Regolabile: 544 ± 6 cm ³

RUOTE/PNEUMATICI		
	FTR Rally	FTR/FTR Sport/FTR R Carbon
Tipo/dimensione della ruota anteriore	19 x 3,00 in (48,26 x 7,62 cm), cerchio in lega	17 x 3,50 in (43,18 x 8,89 cm), cerchio in lega
Tipo/dimensione della ruota posteriore	18 x 4,25 in (45,72 x 10,80 cm), cerchio in lega	17 x 5,5 in (43,18 x 13,97 cm), cerchio in lega
Tipo/dimensione dello pneumatico anteriore	120/70 R19 60V	120/70 ZR17 58W
Tipo/dimensione dello pneumatico posteriore	150/70 R18 70V	180/55 ZR17 73W
Pressione degli pneumatici	Anteriore: 248 kPa Posteriore: 276 kPa	

SPECIFICHE

TELAIO		
	FTR Rally	FTR/FTR Sport/FTR R Carbon
Tipo/escursione della sospensione anteriore	Forcella invertita con cartuccia telescopica/ 150 mm	Forcella invertita regolabile con cartuccia telescopica/120 mm
Diametro stelo forcella	43 mm	43 mm
Tipo/escursione della sospensione posteriore	Monotubo IFP/150 mm	Piggyback IFP/130 mm
Forcellone	Acciaio	
Freni anteriori	Doppio/rotore da 320 mm x t5/pinza a 4 pistoncini	
Freni posteriori	Singolo/rotore da 260 mm x t5/pinza a 2 pistoni	

MOTORE	
Tipo di motore	Bicilindrico a V (60 gradi) raffreddato a liquido
Cilindrata	1.203 cm ³ (73 in ³)
Rapporto di compressione	12,5:1
Distribuzione	Doppio albero a camme in testa, 4 valvole per cilindro, punterie spessorate
Ålesaggio x corsa	102 x 73,6 mm
Impianto di alimentazione/apertura corpo valvola a farfalla	Iniezione a ciclo chiuso/doppio foro da 60 mm
Impianto di scarico	Due sensori di O ₂ (uno per ciascun blocco cilindri) Singolo convertitore catalitico a tre vie nel risonatore

MOTORE	
Regime massimo	9.000 giri/min
Giri/minuto al minimo	1250 giri/min +/- 50 giri/min (a motore caldo)
Sistema di lubrificazione	Carter semi-secco
Distanza tra gli elettrodi della candela	NGK® MR7F 0,80 mm

TRASMISSIONE		
	FTR RALLY	FTR/FTR SPORT/FTR R CARBON/MODELLI PER LA CINA
Trasmissione primaria	Frizione a ingranaggi a bagno d'olio	
Ingranaggio dell'albero a gomiti	46 denti	
Ingranaggio della frizione	77 denti	
Tipo di frizione	Antisaltellamento "Assist & Slip" multidisco in bagno d'olio	
Rapporto di riduzione primario	1,674:1	
Tipo di cambio	6 velocità/semprè in presa/cambio a pedale	
Schema di cambio marcia	1 in giù/5 in su	
Tipo di trasmissione finale	A catena/525HV3X/116 maglie	A catena/525HV3X/114 maglie

SPECIFICHE

COMPONENTI ELETTRICI	
Alternatore	460 W a 3.000 giri/min
Batteria	12 V, 12 Ah, 240 CCA AGM senza manutenzione
Regolatore di tensione	14,5 V/32 A
Faro anteriore	LED, monouso
Fanale posteriore/luce di arresto	LED, monouso
Indicatori di direzione	LED, monouso
Targa	LED, monouso
Tachimetro	LED, monouso
Spie	LED, monouso
Lampada di posizione	LED, monouso

CARBURANTE RACCOMANDATO

Per ottenere le migliori prestazioni, usare solo benzina senza piombo con valore minimo PON 91 (metodo R+M/2) o valore minimo RON 95. **NON USARE BENZINA E-85 O BENZINA AL METANOLO.** L'uso di benzina E85 o di miscele di benzina/metanoLO può causare problemi di avviamento e guidabilità nonché danni al motore e a componenti critici dell'impianto di alimentazione.

- È possibile usare benzina con tasso di etanolo del 10%.

Qualora non sia disponibile la benzina super senza piombo raccomandata, per cui si debba usare un carburante con numero di ottano più basso, riempire il serbatoio del carburante solo parzialmente con la benzina normale senza piombo, quindi fare un pieno di super senza piombo non appena possibile.



OLIO MOTORE RACCOMANDATO

Per la motocicletta, raccomandiamo l'uso di olio motore completamente sintetico 15W-60 INDIAN MOTORCYCLE. La formulazione di questo olio comprende olio a base sintetica e additivo per motore di qualità elevata che hanno proprietà fisiche conformi alle specifiche API SM e ILSAC GF-4.

Non miscelare additivi per olio con olio motore.

Se si verifica un caso di emergenza per cui si deve aggiungere olio, e l'olio raccomandato non è disponibile, scegliere solo oli per motocicletta di alta qualità 15W-60. Alla prima occasione, sostituire nuovamente l'olio rimettendo quello raccomandato.

L'olio motore usato su questo veicolo deve essere conforme alla specifica JASO MA.

AVVISO

L'uso di lubrificanti non raccomandati potrebbe provocare danni al motore. I danni derivanti dall'uso di lubrificanti non raccomandati non sono coperti dalla garanzia.

OLIO DELLA FORCELLA

Per la motocicletta raccomandiamo l'uso di olio per forcelle INDIAN MOTORCYCLE.

LIQUIDO DEI FRENI

Raccomandiamo l'uso di liquido dei freni DOT 4 INDIAN MOTORCYCLE per entrambi le pompe dei freni. *NON usare liquido dei freni DOT 5 al silicone.*

GARANZIA

POLIZZA DI GARANZIA ADOTTATA DA INDIAN MOTORCYCLE

GARANZIA LIMITATA

INDIAN MOTORCYCLE, 2100 Highway 55, Medina, MN 55340 USA (INDIAN MOTORCYCLE) fornisce una GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI su tutti i componenti della motocicletta INDIAN MOTORCYCLE contro difetti di materiale o manodopera. Questa garanzia copre i costi delle parti e della manodopera derivanti dalla riparazione o sostituzione di parti difettose, e scatta alla data dell'acquisto da parte del primo acquirente al dettaglio. Questa garanzia è trasferibile ad altri proprietari nell'arco del suo periodo di validità attraverso un concessionario INDIAN MOTORCYCLE; tuttavia, detto trasferimento non comporterà il prolungamento del termine originario della garanzia. La durata della garanzia può variare da Paese a Paese a seconda delle leggi e delle normative locali.

REGISTRAZIONE

Al momento della vendita, il concessionario è tenuto a compilare il modulo di registrazione della garanzia e inviarlo a INDIAN MOTORCYCLE entro dieci giorni dall'acquisto. Al ricevimento di questa registrazione, INDIAN MOTORCYCLE la riporterà nel registro delle garanzie. All'acquirente non verrà inviata alcuna conferma della registrazione in quanto la copia del modulo di registrazione garanzia fungerà da prova della copertura da garanzia. Se non si è firmata la registrazione originale né ricevuta la copia per il cliente, si prega di contattare immediatamente il proprio concessionario. **NON VERRÀ AUTORIZZATA NESSUNA COPERTURA DA GARANZIA SE LA MOTOCICLETTA NON È REGISTRATA DA INDIAN MOTORCYCLE.** La preparazione e l'approntamento iniziale della motocicletta da parte del concessionario è di estrema importanza ai fini di un utilizzo senza problemi. L'acquisto di un veicolo ancora imballato o senza il dovuto approntamento da parte del concessionario farà decadere la copertura da garanzia.

LIMITAZIONI DELLE GARANZIE E RIMEDI

La garanzia limitata INDIAN MOTORCYCLE non copre eventuali danni non dovuti a difetti di materiale o manodopera. QUESTA GARANZIA NON COPRE RECLAMI PER DIFETTI INSITI NEL PROGETTO. Inoltre, questa garanzia non copre eventuali danni dovuti a cause di forza maggiore, eventi accidentali, normale usura e logorio, abuso o utilizzo improprio. Inoltre, questa garanzia non copre eventuali danni alla motocicletta, o a componenti o parti della medesima, derivanti da alterazioni strutturali, modifiche, negligenza, manutenzione impropria o utilizzo per corse, competizioni o scopi diversi da quello per cui il prodotto è stato progettato.

Questa garanzia esclude i danni o i guasti derivanti da: lubrificazione inadeguata, scorretta fasatura del motore, carburante inadeguato, imperfezioni superficiali causate da sollecitazioni esterne quali il caldo, il freddo o gli agenti contaminanti, errore o abuso da parte del conducente, difetti di allineamento, tensione, regolazione o compensazione di altitudine di componenti, assorbimento/contaminazione di neve, acqua, sporco o altri corpi estranei, manutenzione impropria, modifica di componenti, utilizzo di componenti, accessori o corredi non originali o non omologati, riparazioni non autorizzate, riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia o da un centro di riparazioni non autorizzato.

Da questa garanzia sono esclusi danni o guasti derivanti da abusi, incidenti o incendi, nonché da qualsiasi altra causa non imputabile a difetti di materiali o manodopera, e la garanzia non copre materiali di consumo, componenti soggetti a naturale usura o parti esposte ad attrito, sollecitazioni, condizioni ambientali e/o contaminazioni che esulano dallo scopo per i quali il prodotto è stato progettato o a cui è stato destinato, che comprendono, ma non sono limitati a, i componenti seguenti:

- Pneumatici e ruote
- Componenti delle sospensioni
- Componenti dei freni
- Componenti della sella
- Frizioni e componenti
- Componenti dello sterzo
- Batterie
- Lampadine/luci dei fari sigillate
- Filtri
- Lubrificanti
- Boccole
- Sigillanti
- Liquidi di raffreddamento
- Cuscinetti
- Superfici verniciate e non
- Componenti di iniettori del carburante/del corpo della valvola a farfalla
- Componenti del motore
- Catena di trasmissione
- Componenti e liquidi idraulici
- Interruttori automatici/fusibili
- Componenti elettronici
- Candele

LUBRIFICANTI E LIQUIDI

1. Miscelando oli di marche diverse o usando oli non raccomandati si possono causare danni al motore. Raccomandiamo l'uso di olio motore INDIAN MOTORCYCLE.
2. I danni o i guasti derivanti dall'uso di lubrificanti o fluidi non raccomandati non sono coperti da questa garanzia.

Questa garanzia non copre spese o mancati ricavi personali, comprendenti costi per viaggi o spostamenti, spese per alloggio, vitto, spedizione o trasporto, ritiro o consegna della motocicletta, noleggi, mancato utilizzo del veicolo, mancati profitti, o tempo dedicato.

L'unico rimedio per inadempienza agli obblighi di questa garanzia sarà, a discrezione di INDIAN MOTORCYCLE, la riparazione o sostituzione di ogni materiale, componente o prodotto difettoso. I RIMEDI ESPOSTI IN QUESTA GARANZIA SONO I SOLI A DISPOSIZIONE DI CHIUNQUE IN CASO DI INADEMPIENZA AGLI OBBLIGHI DELLA MEDESIMA. INDIAN MOTORCYCLE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ VERSO CHIUNQUE PER DANNI INCIDENTALI, INDIRECTI O SPECIALI DERIVANTI DA INFORMAZIONI, SIANO ESSE ESPLICITE O IMPLICITE NELLA GARANZIA O IN QUALSIASI ALTRO CONTRATTO, NEGLIGENZA O ALTRO ATTO ILLECITO O ALTRO ANCORA. QUESTA ESCLUSIONE DI DANNI INDIRECTI, INCIDENTALI E SPECIALI È INDIPENDENTE DA, E SOPRAVVIVERÀ A, QUALSIASI RISULTANZA CHE IL RIMEDIO ESCLUSIVO HA FALLITO IL SUO SCOPO ESSENZIALE.

LA GARANZIA IMPLICITA DI IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO È ESCLUSA DA QUESTA GARANZIA LIMITATA. TUTTE LE ALTRE GARANZIE IMPLICITE (COMPREDENTI MA NON LIMITATE ALLA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ) SONO LIMITATE AL SUMMENZIONATO PERIODO DI GARANZIA DI DUE ANNI. INDIAN MOTORCYCLE DISCONOSCE TUTTE LE GARANZIE ESPLICITE NON RIPORTATE IN QUESTA GARANZIA. ALCUNI PAESI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, O CONSENTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI GARANZIE IMPLICITE, PER CUI LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO RISULTARE NON VALIDE PER IL PROPRIO CASO SE INCONGRUENTI CON LE LEGGI STATALI IN VIGORE.

COME OTTENERE UN INTERVENTO IN GARANZIA

Se la motocicletta necessita di un intervento in garanzia, è necessario portarla in un Centro di Assistenza INDIAN MOTORCYCLE. Per richiedere un intervento in garanzia, presentare al concessionario la propria copia del modulo di registrazione garanzia. (IL COSTO DEL TRASPORTO AL E DAL CONCESSIONARIO È A CARICO DEL PROPRIETARIO). Per l'effettuazione di un intervento in garanzia, INDIAN MOTORCYCLE consiglia di rivolgersi al concessionario presso cui è stata acquistata la motocicletta; tuttavia, è possibile rivolgersi a un qualsiasi Centro di Assistenza INDIAN MOTORCYCLE.

NEL PAESE IN CUI È STATA ACQUISTATA LA MOTOCICLETTA:

Le riparazioni in garanzia o previste dai bollettini tecnici devono essere effettuate da un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE. Spostandosi o viaggiando nel paese dove è stata acquistata la motocicletta, l'effettuazione delle riparazioni in garanzia o previste dai bollettini tecnici può essere richiesta a qualsiasi concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE.

FUORI DAL PAESE IN CUI È STATA ACQUISTATA LA MOTOCICLETTA:

Se si sta viaggiando temporaneamente fuori dal Paese in cui è stata acquistata la motocicletta, è necessario rivolgersi a un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE. Mostrare al concessionario una foto che identifica il concessionario dal quale è stata acquistata la motocicletta come prova di residenza. Dopo l'accertamento della residenza, il centro di assistenza sarà autorizzato ad effettuare la riparazione in garanzia.

TRASFERIMENTO ALL'ESTERO:

Trasferendosi in un altro Paese, è necessario contattare l'Assistenza Clienti di INDIAN MOTORCYCLE e l'ufficio doganale del paese di destinazione, prima di trasferirsi. Le norme sull'importazione dei veicoli variano considerevolmente da Paese a Paese. Può essere necessario presentare la documentazione certificante il trasferimento a INDIAN MOTORCYCLE per poter continuare ad usufruire della copertura da garanzia. Inoltre, è possibile che venga richiesto di ottenere la documentazione da INDIAN MOTORCYCLE per poter registrare la propria motocicletta nel nuovo Paese. Appena trasferiti, è necessario far registrare la garanzia della propria motocicletta presso un concessionario INDIAN MOTORCYCLE del nuovo Paese per poter continuare ad usufruire della copertura da garanzia e avere la certezza di ricevere informazioni e notifiche riguardanti la propria motocicletta.

SE LA MOTOCICLETTA È STATA ACQUISTATA DA UN PRIVATO:

Se la motocicletta INDIAN MOTORCYCLE è stata acquistata da un privato e si intende usarla fuori dal Paese dove è stata acquistata originariamente, la copertura da garanzia decade. È necessario comunque registrare la motocicletta con il proprio nome e indirizzo presso un concessionario INDIAN MOTORCYCLE locale del proprio Paese per poter continuare a ricevere informazioni e notifiche sulla sicurezza relative alla motocicletta.

VEICOLI ESPORTATI

SALVO OVE ESPRESSAMENTE RICHIESTO DALLA LEGGE, QUESTO VEICOLO NON È COPERTO DA ALCUN TIPO DI GARANZIA E DA ALCUN BOLLETTINO DI SERVIZIO TECNICO QUALORA VENGA RIVENDUTO FUORI DAL PAESE DOVE HA SEDE IL CONCESSIONARIO AUTORIZZATO DAL QUALE È STATO ACQUISTATO. Questa politica non si applica ai veicoli che hanno ricevuto l'autorizzazione ad essere esportati da INDIAN MOTORCYCLE. I concessionari potrebbero non dare l'autorizzazione all'esportazione. Per qualsiasi domanda, consultare un concessionario autorizzato per determinare la copertura da garanzia e di assistenza di questo veicolo. Questa politica non si applica ai veicoli registrati a nome di funzionari governativi o personale delle forze armate assegnati a svolgere missioni fuori dal paese dove ha sede il concessionario autorizzato che li ha venduti. Questa politica non si applica ai casi trattati dai bollettini di sicurezza.

AVVISO

Se il veicolo è stato registrato fuori dal Paese dove è stato acquistato senza che sia stata seguita la procedura stabilita di cui sopra, il veicolo non avrà più diritto a nessuna copertura da garanzia e bollettini tecnici, salvo nei casi che coinvolgono la sicurezza. I veicoli registrati a nome di funzionari governativi o personale delle forze armate assegnati a svolgere missioni fuori dal paese dove il veicolo è stato acquistato continueranno a essere coperti dalla Garanzia Limitata.

Invitiamo a collaborare con il proprio concessionario per risolvere ogni eventuale problema concernente la garanzia. Se il concessionario dovesse a sua volta avere bisogno di assistenza, provvederà a contattare la persona incaricata presso INDIAN MOTORCYCLE.

Questa garanzia conferisce diritti legali specifici, e si possono anche avere altri diritti che variano da Paese a Paese. Se uno dei termini di cui sopra decade perché in contrasto con normative federali, nazionali o locali, tutti gli altri termini di garanzia rimarranno effettivi.

In caso di domande, contattare l'Assistenza Clienti INDIAN MOTORCYCLE:

Stati Uniti e Canada: 1-877-204-3697

Francese: 1-800-268-6334

GARANZIA

NORMATIVA SUL RUMORE EMESSO DALLA MOTOCICLETTA

È vietato manomettere i sistemi di controllo del rumore. La legge federale vieta le seguenti azioni o ciò che ne è causa:

- La rimozione o la disattivazione, da parte di chiunque per scopo diverso da manutenzione, riparazione o sostituzione, di qualsiasi dispositivo o elemento di design atto al controllo del rumore incorporato in un veicolo nuovo, prima della vendita o della consegna al cliente finale o durante il suo utilizzo, oppure
- L'utilizzo del veicolo dopo che il suddetto dispositivo o elemento di design è stato rimosso o reso non funzionante da parte di chicchessia.

Tra le azioni considerate come manomissioni, vi sono le seguenti:

- Rimozione o foratura di marmitta, schermi acustici, collettore di scarico o di qualsiasi altro componente conduttore di gas di scarico.
- Rimozione o foratura di qualsiasi parte del sistema di aspirazione.
- Omissione di corretta manutenzione.
- La sostituzione di qualsiasi parte mobile del veicolo, o di parti dell'impianto di scarico o del sistema di aspirazione, con parti diverse da quelle specificate dal fabbricante.

Se il rumore emesso dalla motocicletta aumenta significativamente con l'utilizzo, il prodotto deve essere controllato per le eventuali riparazioni o sostituzioni. In caso contrario, il proprietario potrebbe essere soggetto a sanzioni in funzione delle ordinanze nazionali e locali.

GARANZIA SULL'INQUINAMENTO ACUSTICO

INDIAN MOTORCYCLE garantisce che l'impianto di scarico in dotazione al momento della vendita è conforme a tutte le normative sul rumore stabilite dall'agenzia federale EPA degli Stati Uniti. La presente garanzia è estesa alla prima persona che acquista l'impianto di scarico per scopi diversi dalla rivendita e a tutti i successivi acquirenti.

Le richieste inerenti la garanzia devono essere indirizzate a:

- *Un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE, oppure*
- *INDIAN MOTORCYCLE, 2100 Highway 55, Medina, MN 55340 USA*

GARANZIA SUL SISTEMA DI CONTROLLO EMISSIONI

INDIAN MOTORCYCLE COMPANY – DICHIARAZIONE DI GARANZIA SUL SISTEMA DI CONTROLLO EMISSIONI

DIRITTI E OBBLIGHI DELLA GARANZIA

La California Air Resources Board e INDIAN MOTORCYCLE COMPANY (da qui in poi INDIAN MOTORCYCLE) sono liete di illustrare la garanzia sul sistema di controllo emissioni delle motociclette INDIAN in vigore dal 2015. In California, i veicoli motorizzati nuovi devono essere progettati, costruiti ed equipaggiati in modo tale da soddisfare le severe normative antismog dello Stato. INDIAN MOTORCYCLE deve garantire il sistema di controllo emissioni della motocicletta per i periodi di tempo elencati di seguito, previo accertamento che non vi siano stati abusi, negligenze o manutenzioni improprie della motocicletta. Il sistema di controllo emissioni può comprendere parti quali il sistema d'iniezione del carburante, il sistema di accensione, il catalizzatore e la centralina del motore. Inoltre, potrebbero essere inclusi tubi flessibili, cinghie, connettori e altri gruppi correlati alle emissioni. Laddove esista una condizione di diritto alla copertura da garanzia, INDIAN MOTORCYCLE provvederà a riparare la motocicletta senza alcun costo a carico del proprietario per diagnosi, parti di ricambio e manodopera.

COPERTURA DELLA GARANZIA DEL FABBRICANTE

Motociclette di classe III (280 cm³ e oltre): per un periodo di utilizzo di 5 (cinque) anni o 30.000 km, a seconda dell'evento che si verifica per primo.

Se una parte della motocicletta correlata alle emissioni risulta essere difettosa, verrà riparata o sostituita da INDIAN MOTORCYCLE. Questa è la GARANZIA PER DIFETTI del sistema di controllo emissioni.

COPERTURA DELLA GARANZIA DEL FABBRICANTE (COREA)

Motociclette di classe III (280 cm³ e oltre): per un periodo di utilizzo di due (2) anni o 35.000 km, a seconda dell'evento che si verifica per primo.

Se una parte della motocicletta correlata alle emissioni risulta essere difettosa, verrà riparata o sostituita da INDIAN MOTORCYCLE. Questa è la GARANZIA PER DIFETTI del sistema di controllo emissioni.

RESPONSABILITÀ SULLA GARANZIA DA PARTE DEL PROPRIETARIO

In qualità di proprietario della motocicletta, l'utente è responsabile dell'esecuzione della manutenzione necessaria elencata nel Manuale d'uso. Pur raccomandando di conservare tutte le ricevute delle manutenzioni effettuate sulla motocicletta, INDIAN MOTORCYCLE non può negare la garanzia esclusivamente per l'assenza delle ricevute o per la mancata effettuazione di tutte le manutenzioni programmate. È responsabilità del proprietario recarsi presso un concessionario INDIAN MOTORCYCLE all'insorgere di un problema nella sua motocicletta. Le riparazioni in garanzia devono essere eseguite entro un periodo di tempo ragionevole, non superiore a 30 giorni. Il proprietario della motocicletta deve essere consapevole che INDIAN MOTORCYCLE può negare la copertura della garanzia in caso di danni alla motocicletta o a sue parti derivanti da abuso, negligenza, manutenzione impropria o modifiche non autorizzate.

Per qualsiasi domanda relativa ai diritti e alle responsabilità inerenti la garanzia, rivolgersi a INDIAN MOTORCYCLE, 2100 Highway 55, Medina, MN 55340, USA o alla California Air Resources Board, P.O. Box 8001, 9528 Telstar Avenue, El Monte, CA 91734-8001, USA.

INDIAN MOTORCYCLE garantisce che ogni nuova motocicletta INDIAN MOTORCYCLE a partire dal 2015, che comprenda come dotazione di serie un faro, luci posteriori e una luce di arresto, ed è omologata su strada:

- A. è stata progettata, costruita ed equipaggiata per risultare conforme, al momento del primo acquisto al dettaglio, a tutte le normative applicabili emanate dalla United States Environmental Protection Agency e dal California Air Resources Board; e inoltre
- B. è esente da difetti di materiale e manodopera che possono essere causa di mancata conformità alle normative applicabili emanate dalla United States Environmental Protection Agency o dal California Air Resources Board per un periodo di utilizzo, variabile a seconda della cilindrata, di 12.000 km se la cilindrata della motocicletta è inferiore a 170 cm³; di 18.000 km se la cilindrata della motocicletta è pari o superiore a 170 cm³, ma inferiore a 280 cm³; oppure di 30.000 km se la cilindrata della motocicletta è pari o superiore a 280 cm³; o di 5 (cinque) anni dalla data di consegna al primo acquirente al dettaglio, a seconda dell'evento che si verifica per primo.

I. COPERTURA

I difetti coperti da garanzia devono essere rettificati durante le consuete ore lavorative presso qualsiasi concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE con sede negli Stati Uniti d'America in accordo con le normative Clean Air Act e tutte le altre normative applicabili emanate dalla United States Environmental Protection Agency e dal California Air Resources Board. La parte o le parti sostituite durante questo periodo di garanzia diventano di proprietà di INDIAN MOTORCYCLE.

Nel solo stato della California, le parti correlate alle emissioni coperte da garanzia vengono specificamente definite dalla Emission Warranty Parts List. Le parti garantite sono: carburatore e parti interne; collettore di aspirazione; serbatoio del carburante; sistema d'iniezione del carburante; meccanismo di anticipo accensione; sfiato del basamento; valvole d'intercettazione aria; tappo del serbatoio del carburante per veicoli con sistema di controllo delle emissioni di vapori; tappo di riempimento dell'olio; valvola di controllo della pressione; separatore di carburante/vapori; canister; accenditori; teleruttori; bobine di accensione; cavi di accensione; puntine di accensione; condensatori e candele se il guasto si verifica precedentemente alla prima sostituzione programmata; tubi flessibili, fascette, raccordi e tubazioni a corredo di queste parti. Poiché le parti correlate alle emissioni possono variare da modello a modello, su taluni modelli potrebbero non essere presenti tutte mentre determinati altri modelli potrebbero essere dotati di parti funzionali equivalenti. Nel solo stato della California, le riparazioni di emergenza del sistema di controllo emissioni, come dichiarato nel California Administrative Code, possono essere eseguite da figure diverse da un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE. Si considera una situazione di emergenza se nessun concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE è ragionevolmente disponibile, se una parte non è reperibile entro 30 giorni o se una riparazione non viene completata entro 30 giorni. In una riparazione di emergenza si può utilizzare qualsiasi ricambio. INDIAN MOTORCYCLE rimborserà al proprietario le spese sostenute, compresi i costi per la diagnosi, per un importo non superiore al prezzo di vendita al dettaglio suggerito da INDIAN MOTORCYCLE per tutte le parti sostituite in garanzia e ai costi di manodopera basati sui tempi raccomandati da INDIAN MOTORCYCLE per la riparazione in garanzia e il costo orario della manodopera nell'area geografica in cui è avvenuta. Per ricevere il rimborso, al proprietario potrebbe venir richiesto di conservare le ricevute e le parti difettose.

II. LIMITAZIONI

La garanzia sul sistema di controllo emissioni non copre quanto segue:

A. Riparazioni o sostituzioni dovute a:

- Incidente
- Uso improprio
- Riparazioni eseguite in modo improprio o parti di ricambio installate in modo improprio
- Uso di parti di ricambio o accessori non conformi alle specifiche INDIAN MOTORCYCLE che influiscono negativamente sulle prestazioni e/o
- Uso per competizioni o eventi correlati.

B. Ispezioni, sostituzioni di parti e altri interventi o regolazioni necessari alla manutenzione ordinaria.

C. Motociclette sulle quali è stato alterato il contachilometri per cui non è possibile stabilire l'effettivo chilometraggio.

III. RESPONSABILITÀ LIMITATA

- A. La responsabilità di INDIAN MOTORCYCLE in questa garanzia sul sistema di controllo emissioni è limitata unicamente al porre rimedio ai difetti di materiale o manodopera attraverso un concessionario autorizzato INDIAN MOTORCYCLE presso la sua sede durante le normali ore di lavoro. Questa garanzia non copre eventuali disagi, il mancato utilizzo della motocicletta o le spese per trasportare la motocicletta al o dal concessionario INDIAN MOTORCYCLE. INDIAN MOTORCYCLE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI ALTRA SPESA, PERDITA O DANNEGGIAMENTO, DIRETTO, INDIRECTO, INCIDENTALE, CONSEGUENZIALE O ESEMPLARE RICONDUCEBILE ALLA VENDITA, ALL'UTILIZZO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZO DELLA MOTOCICLETTA INDIAN PER QUALSIASI SCOPO. IN ALCUNI STATI NON È CONSENTITA L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, PER CUI LE LIMITAZIONI DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI AL PROPRIO CASO.
- B. INDIAN MOTORCYCLE NON FORNISCE NESSUNA GARANZIA ESPLICITA SUL SISTEMA DI CONTROLLO EMISSIONI AD ECCEZIONE DI QUANTO SPECIFICATO IN QUESTO DOCUMENTO. QUALSIASI GARANZIA SUL SISTEMA DI CONTROLLO EMISSIONI, IMPLICITA PER LEGGE, INCLUSE LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O DI IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, È LIMITATA AI TERMINI DI GARANZIA SUL SISTEMA DI CONTROLLO EMISSIONI ESPLICITI DICHIARATI IN QUESTA GARANZIA. LE CLAUSOLE DI GARANZIA PRECEDENTI SONO ESCLUSIVE E SOSTITUTIVE DI QUALSIASI ALTRO RIMEDIO. ALCUNI STATI NON CONSENTONO LIMITAZIONI ALLA DURATA DELLE GARANZIE IMPLICITE, NEL QUAL CASO LE LIMITAZIONI SOPRA INDICATE POTREBBERO NON VALERE PER IL PROPRIO CASO.
- C. Nessun concessionario è autorizzato a modificare questa garanzia limitata sul sistema di controllo emissioni INDIAN MOTORCYCLE.

IV. DIRITTI LEGALI

QUESTA GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI, E SI POSSONO ANCHE AVERE ALTRI DIRITTI CHE VARIANO DA STATO A STATO.

GARANZIA

V. LA PRESENTE GARANZIA SI AGGIUNGE ALLA GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA INDIAN MOTORCYCLE.

VI. INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Qualsiasi parte di ricambio equivalente in prestazioni e durabilità può essere utilizzata in fase di manutenzione o riparazione. Tuttavia, INDIAN MOTORCYCLE non è responsabile per queste parti. La responsabilità dell'esecuzione di tutte le manutenzioni richieste è del proprietario. Tali manutenzioni possono essere eseguite presso un centro di assistenza o da qualsiasi persona. Il periodo di garanzia ha inizio a partire dalla data di consegna della motocicletta al cliente finale.

INDIAN MOTORCYCLE

2100 Highway 55

Medina, MN 55340 USA

ATTN: Warranty Department

A

Abbigliamento protettivo 15
 Accelerazione 83
 Adescamento dell'impianto di
 alimentazione 78
 Aggiornamento delle mappe 60
 Allineamento delle ruote 143
 Altezza di marcia
 Ispezione 123
 Regolazione 125
 Ammortizzatore posteriore
 Guida per la regolazione 126
 Ammortizzatore, posteriore
 Ispezione del precarico 123
 Regolazione del precarico 125
 Arresto del motore 83
 Arresto del motore al minimo 79
 Associazione Bluetooth® 59
 Avvertenza per l'operatore
 Avvertimento sul carburante 23
 Avviamento del motore 78
 Avvisatore acustico 33

B

Batteria 152
 Installazione 153
 Rimozione 153
 Borse da sella 18

C

Cambio dell'olio
 Controllo del livello dell'olio 64
 Cambio delle marce 79
 Cambio delle marce a veicolo fermo 80
 Candele 149
 Carburante raccomandato 179
 Catena
 Allineamento 122
 Ispezione 72
 Regolazione 122
 Catena di trasmissione
 Allineamento 122
 Ispezione 72
 Ispezione dell'allungamento 121
 Regolazione 122
 Specifiche della tensione 121
 Cavalletto laterale 44
 Codici di errore del motore 39
 Comandi 55
 Comandi lato destro 30
 Comandi lato sinistro 29
 Componenti dell'impianto di
 alimentazione 132
 Condizioni degli pneumatici 146
 Consolle 27
 Consumo istantaneo di carburante 38
 Consumo medio di carburante 38
 Contachilometri 37
 Contachilometri parziale 37

Contenitore con filtro a carbone
 (Canister) 133
 Controllo del livello dell'olio 64
 Coppie dei dispositivi di fissaggio 159
 Cruise control 83
 Accelerazione 84
 Cruise control, annullamento 85
 Decelerazione 85
 Impostazione della velocità 84
 Indicazioni per il cruise control 84
 Ripristino della velocità 84
 Cura del parabrezza (se in
 dotazione) 168
 Cura delle finiture laccate lucide 168
 Cura delle finiture laccate opache 169
 Cura e manutenzione 50

D

Dichiarazione di conformità 8
 Disattivazione del cilindro posteriore 41
 Display multifunzione (MFD) 37

E

Etichette relative alla sicurezza 22

INDICE

F

Faro anteriore	
Ispezione dell'orientamento	149
Regolazione dell'orientamento.....	150
Filtro dell'aria	
Sostituzione.....	116
Forcella anteriore	
Guida per la regolazione.....	129
Frenata.....	82
Freni	
Controllo del livello del liquido	66
Leva del freno anteriore, lubrificazione.....	139
Posteriore	142
Freni, anteriore	
Ispezione delle pastiglie dei freni	141
Frizione meccanica, ispezione	70
FTR	
Specifiche.....	173
Funzionalità diagnostica.....	40
Funzionamento	75
Fusibili	
Posizione	157
Sostituzione.....	157
G	
Garanzia.....	181
Garanzia sull'inquinamento acustico	186
Confiaggio degli pneumatici	170

GVWR.....	21
-----------	----

I

Impianto di raffreddamento	115
Impostazioni.....	57
Indicatore della marcia ingranata	38
Indicazioni per la manutenzione della batteria AGM	156
Industry Canada ICES-002.....	8
Informazioni relative al manuale d'uso...	11
Informazioni sul viaggio	53
Informazioni sull'assistenza	7
Informazioni sulla garanzia	7
Informazioni sulla motocicletta	53
Informazioni sulle emissioni del veicolo.....	23
Interruttore a chiave di accensione/luci.....	30
Interruttore del cruise control	31
Interruttore di arresto/funzionamento motore.....	33
Interruttore mezzi di comunicazione.....	56
Interruttori.....	28, 31, 34
Indicatori di direzione	32
Lampeggiatori di emergenza	32
Interruttori a grilletto.....	34
Intervalli di manutenzione	90
Intervalli di servizio	
Manutenzione.....	90
Ispezione dei dispositivi di fissaggio	159

Ispezione del comando dell'acceleratore	133
Ispezione del forcellone/dell'asse posteriore	128
Ispezione del livello del liquido di raffreddamento	115
Ispezione dell'impianto di scarico	158
Ispezione della forcella/sospensione anteriore	128
Ispezione della testa dello sterzo	132
Ispezione delle pastiglie dei freni	142
Ispezione delle ruote	143
Ispezione/pulizia del disco del freno....	143
Ispezioni pre-guida	61
Acceleratore	70
Cavalletto laterale	73
Condizioni degli pneumatici	66
Dispositivi di fissaggio	73
Leva del freno anteriore, ispezione	69
Pedale del freno posteriore, ispezione	69
Pneumatici	65, 145
Tubazioni dei freni	69

L

Lavaggio della motocicletta	167
Leva del freno anteriore	46
Leva del freno, anteriore	
Lubrificazione	139
Leva della frizione	43

Lubrificazione 135
 Registrazione del gioco 135
 Liquido dei freni 179
 Liquido del freno anteriore 139
 Liquido del freno posteriore 138
 Livello del carburante 72
 Livello dell'olio
 Controllo 64
 Lubrificanti e liquidi 183
 Lubrificazione del cavalletto laterale 136

M

Manopola di comando
 dell'acceleratore 42
 Manutenzione 88
 Manutenzione di fine rodaggio 88
 Manutenzione di sicurezza 20
 Manutenzione durante il rimessaggio ... 170
 Manutenzione periodica 89
 Definizione di utilizzo gravoso 89
 Manutenzioni rilevanti 88
 Mappe e navigazione 54
 Modalità di guida 57
 Modifiche 17
 Motore
 Sostituzione di olio/filtro 113
 Musica 54

N

Normativa sul rumore emesso dalla
 motocicletta 186
 Numero di identificazione del motore 7
 Numero di identificazione della chiave 7

O

Olio della forcella 179
 Olio motore raccomandato 179
 Orologio 39

P

Parcheggio 85
 Parcheggio della motocicletta 17
 Parcheggio e copertura della
 motocicletta 171
 Parcheggio in pendenza 85
 Parcheggio su una superficie morbida... 85
 Parti di ricambio 88
 Pastiglie del freno posteriore
 Ispezione 142
 Pedale del freno posteriore 47, 137
 Peso nominale lordo del veicolo 21
 Pignone della trasmissione
 Ispezione 71
 Pneumatici 65, 145
 Porta USB 60

Prassi di guida sicura 11
 Il motociclismo presenta dei rischi 12
 Precauzioni relative all'impianto
 elettrico 158
 Precauzioni riguardanti il liquido dei
 freni 137
 Preparazione dell'area di
 rimessaggio 169
 Pressione degli pneumatici 65, 146
 Prima di avviarsi 49
 Procedimento di cambio dell'olio 113
 Prodotti di pulizia 167
 Profondità del battistrada 66, 146
 Protezione del motore 170
 Prove su strada 88
 Punti di cambio marcia, raccomandati ... 82

Q

Quadro della strumentazione 35, 38

R

Rabbocco di liquido di
 raffreddamento 116
 Raccomandazioni per il
 caricabatterie AGM 154
 Raccomandazioni relative alla carica
 della batteria AGM: carica
 insufficiente 154

INDICE

Raccomandazioni relative alla carica della batteria AGM: carica minima (inferiore a 3 V).....	154
Regime del motore.....	38
Registrazione dei numeri di identificazione	8
Registro delle manutenzioni.....	193
Regolazione delle sospensioni	
Ammortizzatore posteriore	126
Forcella anteriore.....	129
Ricarica e manutenzione della batteria.....	154
Ricerca ed eliminazione dei guasti.....	161
Ride Command.....	25
Aggiornamento del software.....	59
Barra delle icone	51
Panoramica	49-50
Pulsanti	51
Riduzione dell'impennata.....	45
Rifornimento di carburante.....	76
Rilevamento di accensione irregolare....	41
Rimozione dei fari	151
Rimozione della carenatura del faro anteriore	151
Rodaggio del motore	75
Roditori	170
Ruota anteriore	
Rimozione/Installazione	143
Ruota, anteriore	
Rimozione/Installazione	143

S

Scatola fusibili	
Posizione	157
Schermate del display	52
Segnalazione di difetti che pregiudicano la sicurezza	21
Segnalazioni del display multifunzione	37
Selettore marce	43
Sella	
Installazione.....	148
Rimozione.....	147
Serbatoio del carburante	
Ispezione del sistema di sfiato.....	133
Sicurezza durante le procedure di manutenzione	87
Sicurezza relativa a carburante e gas di scarico	19
Simboli e parole di segnalazione relativi alla sicurezza.....	4
Sistema di controllo delle emissioni di vapori	133
Sistema EVAP	133
Sistema frenante antibloccaggio (ABS) ..	45
Sollevamento della motocicletta	159
Sospensione anteriore, ispezione	70
Sospensione posteriore, ispezione	71
Sostituzione degli pneumatici	145
Specchietti.....	44-45
Specifiche.....	179
Catena di trasmissione.....	121

FTR.....	173
Spie	36
Stabilizzatore del carburante.....	170

T

Tabella raccomandazioni relative alla carica della batteria AGM	155
Tachimetro.....	36
Temperatura ambiente.....	38
Tensione della batteria	38
Tensione della catena	120-121
Trasporto della motocicletta	19
Trasporto di un passeggero	16
Tubi flessibili di sfiato del basamento	133
Tubi flessibili/raccordi dei freni	137

U

Unità di misura del display (inglesi/metrico decimali)	38
Uscita dal rimessaggio.....	171
Utilizzo della motocicletta fuori dagli Stati Uniti.....	7

V

Vassoio delle applicazioni	55
----------------------------------	----

Velocità e marce 76
Visualizzazione sovratemperatura e
spia di avvertenza..... 40

Per individuare il concessionario più vicino,
visitare il sito www.indianmotorcycle.com.

INDIAN MOTORCYCLE
2100 Highway 55
Medina, MN 55340 USA
Tel.: 1-877-204-3697
Francese: 1-800-268-6334



N° codice 9940927-it Rev. 01
Stampato negli Stati Uniti

